



El Presidente de la República y la Primera Dama reciben el saludo de los asistentes a la XVI Conferencia de Ejércitos Americanos.

Democracia desprotegida es un riesgo para derechos personales

- S.E. a delegados asistentes a la XVI Conferencia de Ejércitos Americanos
- Dijo el Primer Mandatario que la doctrina internacional del comunismo representa un peligro latente para Chile

Página 5

Se modifica completamente el equipo titular

CAMBIA LA SELECCION

- El director técnico no descartó la posibilidad de "nominar a nuevos integrantes en el plantel nacional... no reemplazantes"
- Hoy se concentra para el partido del domingo, único paso que nos queda en el camino a México

Páginas 16 y 17



ELOGIOS PARA "MISS CHILE". — De simpática, bella y distinguida ha calificado la prensa inglesa a Lidia Labarca, candidata chilena a Miss Mundo, cetro que se dirimirá pasado mañana jueves en el Royal Albert Hall, en Londres. Hasta el momento ha enfrentado con éxito las ruedas de prensa previas al evento y, ella misma lo dice, "estaremos por lo menos entre las semifinalistas"



VIVIENDAS PARA PUDAHUEL. — En su última etapa de construcción se encuentran los 1.302 departamentos del conjunto habitacional ex Parque Industrial, que se entregarán en el transcurso

del próximo mes a igual número de familias que resultaron beneficiadas con el subsidio habitacional tradicional que entrega el Gobierno.

MARTES 12 de Noviembre de 1985
Año LXIX N° 22.428 — 2ª Edición
Santiago de Chile — San Cristián

\$ 50

REGIONES \$ 60
I, II, XI y XII

LA NACION

EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

Un carabinero fue asesinado por extremistas

■ Los antisociales actuaron en dos grupos que atacaron a funcionarios que se encontraban de punto fijo en residencias de dos jefes policiales. Dieron muerte al cabo 2° Santiago Trincado Rojas y dejaron grave a otro uniformado

Página 14

Mañana IV tomo de historia del fútbol chileno

cartas**La Lección de Don Andrés Bello**

Señor Director: Existen dos palabras que ocupan un plano preponderante en el ámbito nacional: caridad y reconciliación.

Mientras la caridad engendra siempre amor a Dios, la reconciliación implica un reconocimiento de culpabilidad. Ambas debieran marchar en una estrecha e íntima vinculación de armonía; pero, por desgracia, y con demasiada frecuencia, ambas se desvían y marchan en dirección opuesta a su objetivo, para resultar que ambas afrontan ahora una controversia enconada, que amén de incongruente, se torna cada día más afiebradamente inquietante y peligrosa.

La caridad es una virtud sobrenatural, soberanamente teocéntrica en su esencia, ya que Dios constituye su centro de acción. Sin embargo, suele ser deformada, denigrada y profanada, al sacrificarse su procedencia teológica en homenaje a lo tangible, para convertirla en una extraña lamentación o en una sensiblería enfermiza, al extremo de producirse el aberrante concepto de tener lástima de los criminales para olvidar por completo a las víctimas sacrificadas y los daños ocasionados. La falsa conmisericordia hacia los delincuentes, lejos de revestirse de caridad, les hace ésta un flaco servicio, fuera de invadir solapadamente los dominios de la Justicia.

Pretender trastocar los términos, es despojar a la caridad de su objetivo esencial, Dios. Dios es la causa de la caridad y el hombre el efecto de esa causa, en cuanto en él vive y resplandece la imagen de Dios. La caridad cumple, así, la misión sublime de recordar a los mortales que ella no es una ingenua vestal, ni una nodriza plañidera, ni tampoco una explotadora veta de especulación barata, sino la representación permanente y real de la presencia de Dios en nuestros hermanos.

Si la caridad proviene de la fuente infinita, y, por ende, inagotable, que es Dios, la reconciliación, en cambio, tiene procedencia humana, lo que limita sus posibilidades por conllevar y arrastrar todas las flaquezas y debilidades inherentes a todo mortal.

Ante Dios, la reconciliación presupone un reconocimiento siempre explícito de culpa; pero en las relaciones humanas dicho reconocimiento de culpa, por lo general, suele desaparecer, y sólo se expresa en forma implícita, o, a duras penas, en un forzado gesto de aceptación. Y si la caridad es siempre acogedora, amplia y expansiva, la reconciliación, por el contrario, es cavilosa, esquiva, suspicaz y hasta excluyente, oscilante, a veces, como la titilante llama de la vela que se extingue, y otras, tal vez las más, como el furibundo y sobrecogedor rugido del huracán.

Es el cruel e ineludible tributo a la fraudulenta suplantación, que, indefectiblemente, insinúa el padre de la mentira, Satanás, en su implacable lucha por poner el mal sobre el bien.

Nadie puede eludir su propia responsabilidad ante Dios, ni pretender invocar pretexto alguno de

justificación o excepción, so pena de incurrir en la cínica actitud del fariseo hipócrita del Evangelio. No acontece lo mismo en la convivencia humana, ya que la inestabilidad de nuestra puntillosa epidermis estalla de inmediato en mil recriminaciones o en la insolencia inaudita de Caín, que protesta y niega ser guardián de su hermano Abel. ¿Acaso, por desventura, no sentimos cómo hierve en nuestro interior la petulancia del fariseo y ni siquiera aflora la humildad del publicano? y, alguna vez, ¿no asoma también la rebeldía de Caín?

Es la irrecusable realidad de nuestra condición humana, ratificada por el Pedagogo, Maestro de los maestros, Cristo el Señor, cuando en su lenguaje inequívoco declara enfáticamente: "El que es bueno, de la bondad que tiene en su corazón saca el bien, y el que es malo, de la maldad saca el mal, porque de la abundancia del corazón habla la boca". San Lucas, 6.45

Si la palabra reconciliación, inconscientemente o a sabiendas, suscita en lo hondo de nuestro ser el incontrovertible proceso psicológico de una espada de doble filo, que da más bien la sensación de despertar y provocar la nada conciliadora idea de resentimiento, recelo, recriminación, suspicacia, cuando no de desquite y hasta venganza: ¿no sería aconsejable colocar el término reconciliación en su verdadero sitio, en donde se reviste de un insospechado carácter sagrado, a la vez que adquiere y asume una indiscutible autoridad sacramental, al transformarse en el auténtico Sacramento de la reconciliación?

En la antigua Gramática Castellana, curso superior, D. Andrés Bello sugiere textualmente: "Convendría, en honra de la moral y de la cultura, no emplear interjecciones, como algunos lo hacen a cada paso, los nombres de Dios, de Jesucristo y de la Virgen. ¡Hay tantas otras en Castellano!".

Tenía más que sobrada razón el ilustre poeta, crítico, filólogo y primer Rector de la Universidad de Chile, quien conocía muy a fondo la riqueza de la lengua castellana.

Si de veras anhelamos contribuir a la unión de todos los chilenos con un aporte franco, sincero, sin argucias ni sutilezas, y menos aun con mentalidad truculenta, ¿no convendría, en honra de la moral, de la cultura y de la reconciliación tan ardentemente deseada, cubrir con el manto de la caridad todos nuestros antagonismos, prepotencias, divergencias y limitaciones, para sepultar en el olvido todos nuestros resquemores y egoísmos, a fin de dar paso al buen uso de la inapreciable riqueza de nuestro idioma patrio?

Amor, acuerdo, armonía, avenimiento, comprensión, concordia, consenso, cordura, entendimiento, generosidad, fraternidad, unión y paz, son otros tantos sinónimos, gratos al oído, aceptables a primera vista, que no hieren nuestra maliciosa suspicacia, ni jamás provocan resistencia a nuestra desmesurada, intransigente, majadera, recalcitrante y siempre quisquillosa susceptibilidad humana; al contrario: son términos que restañan heridas, inspiran confianza y tienden invariablemente a conciliar ideas y aunar esfuerzos.

Luis Gallardo O'Neill
Presbítero

Una "Academia" Intensamente Literaria

La revista "Academia" es tan joven como que recién ha aparecido su número once; pero goza ya de un prestigio de antigua. Es decir, se cuenta con ella. Temas interesantes, bien tratados, por firmas generalmente confiables, la convierten en vehículo bastante ideal para comunicar a los lectores cultos o que aspiran a cultivarse, todas esas novedades y antigüedades que "hay" que ir sabiendo.

En esta última edición, que parece especial por la cantidad de páginas, figura un estudio del ex-ministro de educación, Alvaro Arriagada, quien fundamenta con abundantes documentos y pormenorizados análisis, la necesidad

Finlayson, neotomista cuyos trabajos merecieron entusiastas elogios, aunque hoy, injustamente, no encuentran lectores. Y a partir de este punto "Academia" se pone intensamente literaria.

Un muy documentado artículo de Irene Rostagno deja enterado a cualquiera del lento camino seguido por la literatura latinoamericana para acceder a los apetecidos lectores, críticos y estudiosos estadounidenses. La autora informa de cómo fue Borges, con su inteligencia cosmopolita y ausencia de pintoresquismo continental, el que abrió las reticentes y suspicaces puertas del gran país del norte a García Márquez, Donoso, Carlos Fuentes y otros,

Guillermo Blanco, Raúl Zurita, Miguel Arteche, Carlos Ruiz-Tagle, Jaime Hagel, Fernando Debasa, Egon Wolff, José Luis Rosasco, y José Donoso. Cada uno fue presentado por un especialista: Carmen Balart, Cynthia González Kukulis, Orlando Vidal, Fidel Sepúlveda, Ilse Sasso, César García, Carmen Avaria, Gastón von dem Bussche, Jimena Sepúlveda y María Isabel Sáenz-Villareal. El conjunto de ponencias, como dirían en España, es del mayor interés desde el punto de vista biográfico, y es de esperar que así sea entendido por los estudiantes a cuyas manos vaya a parar. Los conceptos de carácter más fundamental, o más abstracto, mejor, no tienen ni con mucho el mismo valor, porque nuestros escritores no poseen, en general, demasiada formación intelectual orgánica y por lo mismo no piensan con todo el rigor que la lógica y la especulación reponsable demandan. Esto quiere decir, concretamente, que las palabras del poeta Zurita, un auténtico valor nuevo, digamos, con una obra poética de esas que abren nuevos derroteros, sólo son plenamente confiables cuando se refieren al mismo que las pronuncia, y plenamente discutibles en todo el resto de los sentidos posibles. Hay, sin duda, una enseñanza que extraer de cada uno de estos escritores, no sólo para otros escritores, menos fogueados, que en varios de ellos —en Donoso, por ejemplo— encontrarán ciertos "secretos" profesionales, sino también a extraer por cualquier lector sensible, desde el punto de vista de que las vivencias —fea palabra— de una persona inteligente siempre podrán ser ilustrativas; pero esa enseñanza no tiene que confundirse con ser llevado de las narices y a trastabillones hacia el "mundo de las ideas" ni de la filosofía, porque ahí no basta con escribir bien para certificar competencia.

Pero ¡por favor!, discutirle a la lectura puede ser tan agradable como convenir con ella o como dejarse persuadir, sin considerar además el humor —en el que destacan Ruiz-Tagle y Arteche— o la simple amenidad que muchos de los mencionados alcanzan hablando de sí mismos. Que lo llame a uno una universidad a objeto de que le converse a la muchachada del encantador tema de su propia persona es, de veras, un delicioso desafío del que aquí ninguno se priva de salir airoso y campante —¿o campeador?—. Se trata de un documento que debe ser completado (y lo será, seguramente, con otros nombres tan dignos como los de esta vez) además de ser una forma entretenida de interiorizarse en el mundo "verdadero" de la ficción... Los estudiosos del año tres mil serían felices si encontraran entre las ruinas de nuestro alicaído planeta un ejemplar de esta "ACADEMIA", lo que es una forma algo exagerada de decir que servirá a los que quieran hacerse una idea de lo que piensan y de cómo son algunos escritores chilenos de 1985.

CARLOS ITURRA



Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación.

de la investigación en educación. Luego, Héctor Herrera Cajas, en su "Interpretación de la vida desde una perspectiva histórica", teje considerables reflexiones alrededor de tales temas y ve en el paso del tiempo cíclico de la naturaleza al tiempo lineal de la historia el modo cómo el hombre, "el sueño de una sombra", en cita de Píndaro, se enseñoorea sobre la tiranía que le impone la realidad, pudiendo así trascenderla en proyección hacia el futuro.

Otto Dorr Zegers rompe lanzas en defensa de la pureza idiomática con argumentos dignos de la discusión —"Lenguaje y existencia"—, en tanto que José Gandolfo las emprende contra el "hombre bueno"... aunque no se trata, por cierto, de ese hombre bueno que puede existir en la realidad, sino de ese que las utopías ofrecen como recompensa de las más sanguinarias "praxis" y que ha vuelto a los políticos los verdaderos sacerdotes de esas sociedades cuyo pobre dios es el "pueblo".

Elena Sánchez Correa se encarga de rememorar la imagen de un destacado filósofo chileno, hoy envuelto en el olvido; Clarence

siendo, además, y hoy por hoy, tan influyente en los propios escritores norteamericanos como ya lo fue en los mencionados, o como los escritores norteamericanos lo fueron, otrora, en los de estas latitudes.

A continuación el profesor francés Claude Fell analiza, en breves y medio enfáticas palabras, justamente la obra literaria de Jorge Luis Borges, el más famoso no-premio Nobel del momento; los rasgos esenciales de su peculiarísima forma de entender los libros, la escritura y la vida, son expuestos tal vez con mucha prisa, pero sin duda que con sumo conocimiento de la materia y frecuentes aciertos que tienen la virtud de iluminar en profundidad algunos de los fascinantes abismos borgianos.

Y llegamos así a las ciento y tantas páginas dedicadas a "El escritor en sus creaciones", ciclo de conferencias dictadas por diez escritores criollos en la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, que hasta hace poco se llamaba Academia Superior de Ciencias Pedagógicas. Ellos son Angel Custodio González,

LA NACION

Director
Orlando Poblete Iturrate

Representante Legal:
Carlos Gómez Droguett

Editora:
Empresa Periodística
"La Nación" S.A.
Agustinas 1269

Paz y Amistad

Con una declaración conjunta acaba de terminar en la ciudad de Arica la trascendental reunión entre los Cancilleres de las Repúblicas de Chile y del Perú. En ella ambos gobiernos se comprometen a imprimir un vigoroso impulso y dar contenido cada vez más concreto a las relaciones chileno-peruanas, ampliando cuanto sea posible los ámbitos de colaboración entre ambos.

Aunque el señalado encuentro no ha tenido por fin preciso dar de inmediato solución a los problemas que aún están pendientes entre ambas naciones, por lo demás de muy poca entidad, de él ha surgido un procedimiento para iniciar una serie de conversaciones destinadas a llevar a un mejor pie, si cabe, las relaciones chileno-peruanas.

No siempre en el mundo que vivimos se ven actos de esta naturaleza, sino, por el contrario, es fácil observar cada vez un mayor antagonismo entre naciones que tienen diferencias. Por esto el clima de concordia y armonía que ha presidido el Encuentro de Arica debe ser motivo de orgullo para chilenos y peruanos y ejemplo para otras naciones de nuestro convulsionado mundo.

Hablar de paz y cooperación parece ser una cosa relativamente sencilla, y de hecho hablan de ellas tanto los que tienen intención de buscarlas como aquellos que no creen en tal elevado valor. Lo mismo sucede con la amistad entre las naciones y sus pueblos. En el caso de la reunión a la que nos venimos refiriendo, ambos términos se han reafirmado y son la base de una futura era de mayor colaboración y ayuda entre naciones hermanas con destinos similares e ideales comunes.

Hace pocos meses el Presidente del Perú se refirió a la necesidad de disminuir los gastos en armas por parte de las naciones de América, que deben afrontar graves problemas de endeudamiento externo. El Presidente Pinochet ha sido el único Mandatario que ha respondido con hechos reales a tales iniciativas, y por ello dentro de las conversaciones habidas estuvo presente esta preocupación que se ha materializado en las futuras reuniones entre los mandos militares de ambos países, todo ello dentro de una concepción de seguridad basada en la confianza y la limitación de gastos en armamentos. Se trata de una iniciativa del más alto nivel ético y político y su concreción habla muy bien de los mandatarios que la están llevando a cabo.

Otro aspecto que también ha formado parte de la agenda de los Cancilleres Del Valle y Wagner ha sido el finiquito de las obras que en favor del Perú Chile se comprometió a realizar en el marco del Tratado de 1929. Aunque ya parte de esa infraestructura está terminada, ahora se ha conversado sobre aspectos puntuales de la misma que interesan a ambos países.

Como resulta evidente que una reunión como la realizada es sólo el comienzo de un marco de cooperación y amistad aún mayor, los Ministros de Relaciones Exteriores de ambas naciones han establecido una serie de nuevas entrevistas en las cuales se irán perfeccionando las conversaciones y acuerdos desarrollados en Arica. El Ministro Del Valle viajará a Lima en diciembre próximo y el Canciller Wagner lo hará a Santiago en marzo del año entrante. Asimismo, en ese mes se reunirá la Comisión Mixta Chileno-Peruana y durante todo este tiempo se procurará un incremento de las relaciones comerciales entre ambas naciones, especialmente entre el norte de nuestro territorio y las provincias del sur peruano.

Como aspecto de interés, aunque no tenga una trascendencia determinante, se ha estudiado el proyecto de monumento a la hermandad chileno-peruana, que vendría a sellar, igual como en su época lo hicimos con Argentina, con una obra hecha por las manos del hombre, el bien espiritual de la paz y la amistad.

El Encuentro de Arica ha sido un paso más en la consolidación de un continente que está firmemente convencido de que las diferencias entre las naciones sólo tienen una vía de solución: el camino de la conversación y del diálogo, de la voluntad política de evitar a toda costa la guerra, que derrama la sangre de pueblos hermanos, y de posponer indefinidamente suspicacias obstructivas.

Reconocimiento Internacional

La prensa internacional ha denominado "Plan Baker", nombre del Secretario del Tesoro de los Estados Unidos, a la fórmula propuesta para que las economías altamente endeudadas de América Latina puedan cumplir sus compromisos financieros sin poner en peligro la estabilidad — a veces precaria — de las estructuras sociales de dichos países. La comunidad de deudores ha visto con buenos ojos dicho plan que, en síntesis, propone continuar otorgando líneas de crédito especiales a los países para financiar sus planes de desarrollo y expansión.

Se puede decir que, finalmente, una parte importante de los deudores ha entendido la verdadera magnitud del problema y está dispuesta a asumir sus costos de la crisis.

Los esfuerzos realizados por la economía chilena, al igual que los de las restantes economías latino-americanas, serían estériles si la comunidad internacional niega su apoyo, por cuanto, a pesar del importante esfuerzo interno de ahorro que los países deudores pudieran realizar, éste no sería suficiente para hacer frente a las obligaciones y, conjuntamente, generar un nivel de inversión compatible con mayor crecimiento, sin que ello se traduzca en significativos problemas políticos y sociales, que en definitiva comprometerían la estabilidad de cualquier programa económico. Luego, un decidido apoyo del sector externo favorecería las posibilidades de crecimiento de la economía, y con ello, la capacidad de hacer frente a las obligaciones financieras de ésta.

La responsabilidad de los países acreedores es particularmente importante. Ellos pueden aliviar el peso que el servicio de la deuda significa para nuestros países, sin sacrificar el valor de sus créditos, por la vía de abrir sus economías a la importación de bienes producidos por los países deudores.

La nociva y creciente práctica del proteccionismo de los países más desarrollados empuja a los nuestros a dejar de cumplir sus compromisos externos. No cabe duda de que la mayoría de los países deudores tiene la intención de pagar sus obligaciones, y Chile ha dado muestras inequívocas en tal sentido. Pero, para que esos esfuerzos sean fructíferos es imprescindible que las economías más desarrolladas ajusten su comportamiento a la creencia de que el comercio es un proceso que beneficia a todos los que participan de él y no solamente a quienes logran colocar sus productos en el extranjero. Esta verdad, dado el actual problema financiero internacional, es hoy más clara que nunca.

Por ello, el Plan Baker parece ser el primer paso en este nuevo escenario de mayor comprensión por nuestros problemas. El desafío ahora es, pues, continuar creciendo a una tasa moderada, aumentar la de inversión y nuestras exportaciones.

Pero, por sobre todas las cosas, debemos continuar en la senda de una economía libre, pues ella es la única que ha demostrado capacidad para adaptarse a las nuevas circunstancias sin hacer perder al individuo su potencial libertario.



Adiós al Enemigo

Las estadísticas denuncian en Chile la presencia de tres millones de fumadores mayores de quince años. Soy uno de ellos y de allí el interés en escribir esta nota. La inhalación de nicotina llega al cerebro en menos tiempo que ningún otro alcaloide, seis segundos más o menos, y allí deposita la tendencia, por efecto de un reflejo condicionado, de fumar con periodicidad irresistible. Es el vicio del tabaco, en que la nicotina hace la función de espíritu maligno.

Es más fácil, qué decimos, es menos difícil dejar el vicio de la morfina que dejar de fumar. Opinión de entendidos. El sentido de dependencia volitiva que genera es sencillamente tiránico. Lo más probable es que nos acompañe y nos lleve a un tiempo a la tumba.

Hay un remedio. Como se trata en su origen de una impresión química fijada en el cerebro, es posible desvanecerla sustituyéndola por otra impresión pasajera aun más sutil. Lo dice el doctor Wu Pei de Nankin. Cada vez que sobrevenga como una orden el impulso de fumar, hay que respirar profundo tres veces en diez segundos.

Santo y chino remedio.

Si el fumador valorizara el acto inadvertido de respirar como lo que es, un milagro constante de la vida, no lo ensuciaría fumando.

C.B.R.

Misión Heroica

Para nadie es un misterio que Carabineros de Chile tiene una vasta historia de heroísmos y sacrificios, dentro de una trayectoria de cumplimiento siempre fiel del deber. Los nombres gloriosos de los mártires de la institución no son sólo recuerdos de valientes, sino ejemplos e incentivos para que prosiga su enaltecedora entrega a los principios nobles y patrióticos que han orientado su accionar.

Sólo en los últimos días, diecisiete Carabineros han resultado con heridas de diversa consideración en los distintos incidentes generados en la denominada protesta pacífica. A consecuencia de estos actos también resultaron con daños diversos vehículos policiales.

Sin embargo, no es sólo en momentos como éstos que Carabineros ha debido aportar sacrificios por la tranquilidad ciudadana y por el bien de la Patria. Durante el régimen anarco-totalitario de la Unidad Popular, cuatro carabineros fueron asesinados a mansalva por miembros de brigadas marxistas. Evidentemente el Gobierno de entonces se encargó de que nunca fueran descubiertos los culpables.

Posteriormente, durante el transcurso de la gesta liberadora del 11 de septiembre, diecisiete Carabineros murieron asesinados por manos de extranjeros y comunistas que eran pagados por el gobierno marxista. Cómo no recordar al carabinero Fabriciano González Urzúa, caído en un acto de arrojo cuando trataba de rescatar a un camarada herido, en un violento enfrentamiento en la comuna de San Miguel.

La institución sufrió menoscabo porque hubo más de doscientos funcionarios heridos, algunos de considerable gravedad y con daños físicos irrecuperables.

Más adelante, durante el lento transcurso de esta misión reestructuradora del destino nacional, que abordaron nuestras Fuerzas Armadas y de Orden, alrededor de veintiséis carabineros han muerto asesinados por delinquentes terroristas. Cómo no recordar al sargento Pereira, ametrallado por un comando del MIR en La Florida en 1976, o al carabinero Novoa, asesinado mientras custodiaba la Llama de la Libertad en el cerro Santa Lucía, en 1980.

En fin, casi cincuenta hombres que han dado su vida por defender la seguridad de la población y que son dignos ejemplos de una tarea siempre presente de abnegación y sacrificio. Honor y nobleza que se transmite a todos y cada uno de sus integrantes, a través de las distintas generaciones.

Quizás por eso sea que miles de jóvenes postulan todos los años a vestir el uniforme de Carabineros de Chile, verdaderos protectores de la seguridad y tranquilidad públicas. Su constante ejemplo de arrojo y valentía son siempre recordados por el pueblo chileno, quien les testimonia su reconocimiento en múltiples acontecimientos. Incluso, el gran desarrollo de las Brigadas de Tránsito escolares es un excelente ejemplo del apoyo, cariño y admiración que siente la nación chilena por una institución de gran nobleza y eficiencia.

Canciller informará a S.E. sobre encuentro de Arica

- ☐ Comandante General del Ejército peruano destacó logros de la reunión de ministros
- ☐ Embajador norteamericano presentó copias de sus cartas credenciales
- ☐ Representante en París informó a la cancillería de su gestión

El Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, informará hoy al Presidente de la República sobre los resultados obtenidos tras las conversaciones que sostuvo en Arica con su similar peruano, Allan Wagner.

Del Valle dará a conocer al Presidente Augusto Pinochet algunas proposiciones planteadas por el vecino país, en torno a la

concreción de los puntos pendientes del Tratado de Lima, de 1929, especialmente acerca de la construcción de una nueva estación ferroviaria Arica-Tacna, y la forma en que se administrará el molo de atraque para vapores de calado, que entrará a operar en servicio del Perú próximamente.

También planteará al Jefe del Estado aspectos relacionados con la integración económica y física que se pretende impulsar entre ambas naciones, como asimismo los puntos de coincidencia logrados sobre la posible reducción en los gastos en armamento, para poder destinar mayores recursos al desarrollo de ambos pueblos.

Del mismo modo, pondrá en conocimiento del Mandatario nuevas proposiciones planteadas por Perú en torno a estos temas, las cuales se mantienen reservadas hasta el momento.

EJERCITO PERUANO DESTACA EL ENCUENTRO

LIMA 11 (ANSA).— Las gestiones realizadas en los últimos días por el Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, Allan Wagner, en ocasión de sus visitas a Ecuador y Chile, fueron destacadas por el comandante general del Ejército, general Germán Ruiz Figueroa, fundamentalmente

la relacionada con la limitación armamentista.

El alto jefe militar peruano expresó su confianza en que prospere la iniciativa de limitar los gastos armamentistas, a fin de contribuir al desarrollo, tranquilidad, paz y seguridad de los pueblos.

Por su parte, el Ministro de Relaciones Exteriores, Allan Wagner, que en las últimas horas retornó a Lima, luego de haberse reunido con su homólogo chileno Jaime del Valle, en la ciudad de Arica, manifestó que en lo referente a la limitación de gastos en armamentos "hemos establecido un marco político conceptual".

Anunció asimismo una próxima reunión de altos jefes militares de Perú y Chile, con el objeto de establecer las modalidades y procedimientos, para efectuar el análisis técnico del tema "que es complejo y requiere de un tratamiento especial por los propios miembros de las Fuerzas Armadas".

EMBAJADOR HARRY BARNES

El nuevo embajador de los Estados Unidos en Chile, Harry Barnes, presentó ayer las copias de sus cartas credenciales al Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, tras lo cual calificó la audiencia

como "muy amable, cordial y protocolar".

Barnes, quien llegó cerca de las 11 horas a la Cancillería, permaneciendo en la Dirección del Protocolo hasta el mediodía, hora fijada para su entrevista con el Ministro, manifestó que durante la media hora que duró el encuentro ambos conversaron acerca "de los temas tradicionales en una primera visita".

El diplomático, quien acudió acompañado del encargado de negocios, George Jones, dijo que el Canciller se refirió a la obra que otros embajadores han realizado en Chile, tras lo cual se retiró del Ministerio sin responder otras preguntas formuladas por los periodistas.

Por otra parte, no fue informada la fecha en que el diplomático presentará las cartas credenciales originales al Presidente de la República.

Harry Barnes estuvo anteriormente sirviendo a su país como embajador en la India, siendo designado en Chile en agosto pasado, en reemplazo de James Theberge.

REPRESENTANTE EN PARÍS

El embajador de Chile en Francia, Eduardo Cisternas, se encuentra en Santiago para informar acerca de la gestión que realiza en ese país, por lo cual sostuvo ayer diversas reuniones con personeros de la Cancillería.

Consultado sobre las relaciones chileno-francesas, Cisternas señaló que "hay que considerarlas siempre en un marco bastante amplio, que no es el marco de un solo día, de unos meses o años, sino que tiene un plano histórico y una proyección muy grande".

Indicó, asimismo, que en el plano político existen puntos de vista que son divergentes. "Por cierto, hay criterios diferentes a nuestro sistema político, y sobre esa materia nuestro Gobierno ya se ha expresado en varias ocasiones".

En relación a la imagen de Chile en el exterior, Cisternas dijo que "la prensa francesa opina e informa de acuerdo a su inclinación, como es general en todo el mundo. Hay algunos medios que son objetivos frente al proceso chileno, como el diario 'Le Figaro' y hay otros también que son críticos, siguiendo su orientación política. De aquí, entonces, que la imagen de Chile tenga altos y bajos, como sucede a cualquier otro país".



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, es saludado por el general Manuel Antonio Noriega, jefe de las Fuerzas de Defensa de la República de Panamá. El general Noriega fue uno de los 14 delegados a la Conferencia de Ejércitos Americanos que asistió al almuerzo ofrecido ayer en el Palacio de la Moneda, por el Mandatario chileno.

Chile y Zaire dispuestos a incrementar su intercambio

- ☐ Lo señaló embajador concurrente de ese país, Murairi Mitima Kaneno, quien pone término a su misión

El embajador concurrente de Zaire en Chile, Murairi Mitima Kaneno, sostuvo que ambas naciones tienen interés en incrementar su intercambio en los diversos niveles, aun cuando para ello era necesario superar la barrera de la distancia. Sus declaraciones fueron formuladas al finalizar una visita al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, de quien se despidió en atención a que próximamente pone término a su misión en nuestro país.

A juicio del diplomático, las relaciones entre las dos naciones son "muy buenas, excelentes; tenemos proyectos en común, sobre todo el asunto de la producción y comercialización del cobre".

Expresó que en torno a esta materia siempre ha existido una buena cooperación y buena política de solidaridad. Ello por cuanto siempre cuando uno u otro país ha tenido problemas originados por el metal rojo ha existido un apoyo mutuo.

CIPEC

Chile y Zaire integran el Comité Intergubernamental de Países Exportadores de Cobre, CIPEC, y en tal virtud han establecido una serie de coincidencias, especialmente cuando es necesario salir en defensa del precio de este metal.

Admitió el diplomático de Zaire, que actualmente no existe un fuerte intercambio comercial entre Chile y su país, por cuanto ambos llegan a distintos océanos.

Sin embargo, consideró que una forma de superar este problema sería enviando los productos chilenos a través del Atlántico —vía República Argentina—, aprovechando el reciente pacto de amistad suscrito entre ambas naciones sudamericanas.

IDIOMA

En el nivel cultural, el embajador Mitima Kaneno, manifestó que también la diferencia de idioma es factor determinante para que no sea más intenso el intercambio cultural; sin embargo, dijo que en la actualidad hay profesionales chilenos en su patria y se proyecta enviar estudiantes de su país a Chile como asimismo un rector universitario, para que pongan en práctica esta iniciativa.

Por otra parte, dijo que a Zaire le interesa comprarle a Chile productos del mar, esencialmente, no descartándose la posibilidad de que se pueda también alcanzar un intercambio en rubro maderero.

CON EL ALMIRANTE MERINO

El diplomático visitante fue recibido también por el Comandante en Jefe de la Armada y Miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro.

El encuentro se realizó en el gabinete de trabajo del Almirante Merino, en el piso 20 del edificio Diego Portales, sede del Poder Legislativo, con motivo del término de la misión diplomática del embajador de Zaire.

Kaneno Murari permaneció 14 meses al frente de la delegación de su país en carácter de embajador concurrente con sede en Buenos Aires.

Durante la visita protocolar destacó el nivel de las relaciones bilaterales entre Chile y esa nación africana.

Dijo, además, que entre las iniciativas desarrolladas conjuntamente resalta el interés común por la defensa del cobre, lo cual se ha concretado a través de mutuas consultas respecto a las variaciones del precio del metal rojo.

Aclaran situación sobre F.C. Antofagasta-Bolivia

El Ministerio de Relaciones Exteriores aclaró ayer que el ferrocarril Antofagasta-Bolivia, cuyo tráfico fue suspendido a raíz de deudas impagas por parte de usuarios bolivianos, es netamente privado y no tiene relación alguna con el servicio entre Arica y La Paz, construido por Chile y que se mantiene en pleno funcionamiento.

En una nota de prensa, la Cancillería señaló que "se ha tenido conocimiento que la gerencia general del ferrocarril Antofagasta-Bolivia (empresa absolutamente privada), con fecha 23 de octubre del año en curso procedió a suspender el tráfico ferroviario a Bolivia, por deudas impagas que ascienden a un monto de un millón 800 mil dólares, por concepto de fletes contratados por usuarios bolivianos".

Añade que, según dichas informaciones, esta situación se habría producido, en gran medida, como consecuencia de los problemas cambiarios ocasionados por las últimas devaluaciones del peso boliviano.

Sobre el particular, dijo la Cancillería, es preciso puntualizar que dicho servicio ferroviario es netamente privado y no tiene relación alguna con el ferrocarril Arica-La Paz, construido por Chile en virtud de lo acordado en el Tratado de Paz de 1904, el que no obstante haber experimentado problemas similares, se mantiene en pleno funcionamiento.

Esperan convencer a Francia suspender ensayos nucleares

Nueva Zelanda y los demás países del Pacífico Sur continuarán oponiéndose a los ensayos nucleares que realiza Francia en el Atolón de Mururoa, esperando convencer al Gobierno galo que esas pruebas no vuelvan a repetirse.

Así lo destacó el parlamentario neozelandés, J.B. Bolger, quien se entrevistó en la mañana de ayer con el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, como parte de las actividades programadas para su visita oficial a Chile, que se prolongará hasta fines de la presente semana.

Bolger señaló que el Gobierno de su país, junto a la totalidad de las organizaciones políticas neozelandesas, han protestado ante Francia acerca de la continuación de las pruebas de armas nucleares en el Pacífico, "pero desgraciadamente el Gobierno de París no nos ha hecho caso".

Consultado si su país aceptará una invitación francesa para visitar el Atolón de Mururoa, expresó que "esa es una decisión que deberá adoptar el Gobierno. Tengo entendido que no tiene intenciones de aceptar la invitación".

En relación a lo que hará su país para que se detengan las explosiones nucleares en esa zona del Pacífico, respondió que no hay un paso individual que Nueva Zelanda o los demás países puedan dar, pero continuarán unidos oponiéndose y con eso esperan convencer a los franceses que las pruebas no sean necesarias.

Señaló que la comunidad científica neozelandesa, a través del departamento de investigación científica, ha hecho estudios sobre los efectos que provocan dichos ensayos, hace uno o dos años, que indican que en ese momento no había escapes de radiación. "Argumentaríamos, entonces, que si no hay daños causados por esas pruebas, por qué Francia no las realiza en su propio territorio".

"Una democracia indefensa es un riesgo para derechos personales"

Lo enfatizó el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, al saludar a delegados asistentes a la XVI Conferencia de Ejércitos del hemisferio

Dijo que "la doctrina internacional del comunismo representa un peligro latente para la patria que resguardamos"

Aseguró que Chile comparte el esfuerzo por reducir gastos de defensa en la medida que esta actitud sea imitada por el resto de los países

pretende imponer una doctrina totalitaria, contraria en su esencia, a la idiosincrasia de nuestros pueblos que se funda en los principios del derecho natural y en las raíces históricas-culturales que nos identifican.

DESAFIO

En esta realidad, cada nación se enfrenta al desafío de construir su futuro de acuerdo a sus propias exigencias, con sistemas políticos, económicos y sociales que no sólo les aseguren una convivencia armónica sino también un desarrollo permanente.

que se apoderan como repúblicas democráticas?

¿Que sean ellos los primeros abogados y luchadores por la paz?

Creo, señores generales, que los pueblos libres, como los nuestros, no deben dejarse engañar.

PELIGRO LATENTE

La responsabilidad que nos da nuestra condición de garantes de la soberanía de la nación a la cual servimos, nos obliga a tener siempre presente que la doctrina internacional del comunismo representa un peligro latente

do haya conocido contra una nación y su Gobierno.

El comunismo y la activa red internacional de sus organismos de fachada no perdonan a Chile por su libertad, ni pueden olvidar la derrota sufrida en esta parte del mundo.

Sin pretender asumir ningún liderazgo que exceda sus propias fronteras, el Gobierno de Chile estima que su experiencia no puede ser ajena para otros pueblos hermanos.

Hemos impulsado una institucionalidad sólida, dotada de los mecanismos jurídicos y políticos para enfrentar la realidad actual, la que quedó

cionales con que se procura fortalecer el sistema democrático, e impedir que sea destruido por quienes lo utilizan tácticamente mientras les sirve para sus objetivos revolucionarios.

Señores Comandantes en Jefe de los Ejércitos americanos:

Los pueblos de América se esfuerzan por construir su futuro sobre bases sólidas y de acuerdo a sus más genuinos valores y tradiciones.

Nuestras instituciones constituyen un pilar básico para lograr dichos propósitos.

A dirigirse a los delegados a la Conferencia de Ejércitos Americanos, que lo saludaron en el Palacio de la Moneda, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, sostuvo que "la hora actual exige de las naciones americanas una convivencia de paz y de progreso. Por ello, Chile comparte el esfuerzo por reducir los gastos en Defensa, en la medida que esta actitud sea imitada por el resto de los países. Así se estará respondiendo a los objetivos de hacer cada día más grandes y prósperas a nuestras naciones".

El Presidente Pinochet primero recibió el saludo de los delegados a esta conferencia que se inició ayer en nuestra capital y se prolongará hasta el 15 del presente. S.E. luego les ofreció un almuerzo en el gran comedor de la sede de Gobierno.

A la conferencia inaugurada en la Escuela Militar del Libertador Bernardo O'Higgins, asisten 14 generales y jefes de Estado Mayor de Argentina, Bolivia, Colombia, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Haití, Honduras, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana y Uruguay.

DISCURSO DE S.E.

El discurso pronunciado en esta oportunidad por el Presidente Pinochet es del siguiente tenor:

Comenzó XVI Conferencia de Ejércitos Americanos

Materias castrenses de interés común comenzaron a tratar los participantes de la Decimosexta Conferencia de Ejércitos Americanos que se desarrollará hasta el 15 del presente.

Las sesiones de carácter institucional, en las que participan representantes de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Haití, Honduras, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana y Uruguay serán presididas por el Vicecomandante en Jefe del Ejército de Chile, Teniente General Julio Canessa.

La Conferencia de Ejércitos Americanos que sesiona en el edificio Diego Portales, es un encuentro que tiene por objetivo buscar y promover la relación amistosa e integración técnico-profesional entre las instituciones castrenses del continente.



El Vicecomandante en Jefe del Ejército, Teniente General Julio Canessa Robert, presidió la inauguración de la XVI Conferencia de Ejérci-

tos americanos, la cual se desarrollará hasta el próximo viernes en el edificio Diego Portales.

"Con profundo y sentido afecto les doy mi cordial bienvenida al llegar a nuestro país y junto con ello les expreso la satisfacción por este interesante encuentro entre Comandantes en Jefe de Ejércitos Americanos.

Me asiste la certeza de que esta justa profesional permitirá un intercambio de opiniones que contribuirá poderosamente a fortalecer y enriquecer los vínculos ya existentes entre los Ejércitos de las Repúblicas hermanas de América.

Asigno especial trascendencia a esta reunión porque ella se realiza en un momento en que el mundo occidental soporta el poderoso impacto de una brutal ofensiva, que

De ahí nace nuestro deber de velar porque las instituciones republicanas y democráticas no sean corroidas, desde dentro, por nocivas prácticas antisociales promovidas por la acción disociadora de los agentes de la violencia y de la lucha de clases.

Los países afectados por crisis económicas constituyen el principal campo de acción para que el marxismo-leninismo, principal enemigo de la libertad del hombre, promueva el colectivismo alienante y totalitario y convierta al individuo en un mero instrumento del Estado, le aniquile su libertad, en aras de un sistema que sólo genera frustración y miseria y termine transformándolo en un moderno esclavo del sistema más perverso que ha conocido la humanidad.

Para el logro de su objetivo el marxismo-leninismo se vale de las instituciones democráticas, asume falsas posiciones pacifistas y de defensa de los derechos, pero tras una engañosa actitud bondadosa utiliza la violencia como arma de acción política destinada a quebrar voluntades por el temor.

¿No es paradójico que los comunistas aparezcan como los principales defensores de los derechos humanos?

¿No es increíble que proclamen la democracia, que apoden a las naciones de

para la patria que resguardamos.

Cuando el comunismo logra apoderarse de un país, éste, junto con perder su identidad histórica, pasa a servir de vasallo a los intereses internacionales del sovietismo.

Así, la dura experiencia vivida por Chile entre 1970 y 1973 nos obligó a asumir una actitud definida y decidida ante el comunismo totalitario.

Las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden, en estrecha unión con nuestro pueblo, pusieron término el 11 de septiembre de 1973 a un régimen comprometido con la estrategia soviética que llevaba a Chile a transformarse en una nueva Cuba.

En estos años, grandes han sido los esfuerzos no sólo para sortear las innumerables dificultades en el ámbito económico, sino también a las presiones externas e internas. Pero la voluntad de no doblegarse nos ha mantenido firmes en la lucha.

Hemos llevado adelante un proceso de efectiva mejoría social, para promover la realización individual de nuestros compatriotas.

Esta actitud de defensa de la patria amenazada y de la libertad de nuestro pueblo, ha generado la más canallesca campaña de desprestigio y desinformación que el mun-

establecida en la Constitución Política que el pueblo aprobó soberanamente en 1980, con más de un 67 por ciento de los votos.

DEMOCRACIA PROTEGIDA

Señores:

La misión que las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden asumieron el 11 de septiembre de 1973 no sólo fue restablecer la democracia meramente formal, sino que también crear las bases de un sistema capaz de impedir la reedición de la conquista del poder por el comunismo.

Tenemos clara conciencia que una democracia indefensa y desprotegida constituye un grave riesgo para la vigencia efectiva de los derechos personales, económicos, políticos y culturales.

Es así como nuestra Carta Fundamental declara ilícitos y contrarios al orden institucional los actos destinados a propagar doctrinas que atenten contra la familia, propugnen la violencia, o una concepción de la sociedad o del Estado fundada en la lucha de clases.

Al mismo tiempo, declara que el terrorismo en cualquiera de sus formas es, por esencia, contrario a los derechos humanos.

Tales son las bases institu-

La historia nos enseña que desde los albores de Independencia de nuestros pueblos, su cultura ha recibido el impulso formativo y renovador de los hombres de armas.

Hoy más que nunca, no podemos permanecer ajenos a este desafío, pues somos la reserva moral y herederos de las nobles tradiciones de nuestros pueblos y por ello hemos de volcar toda nuestra capacidad para su sustento y desarrollo.

CONVIVENCIA

La hora actual exige de las naciones americanas una convivencia de paz y de progreso. Por ello, Chile comparte el esfuerzo por reducir los gastos en defensa, en la medida que esta actitud sea imitada por el resto de los países.

Así, se estará respondiendo a los objetivos de hacer cada día más grandes y prósperas a nuestras naciones.

Al terminar estas palabras les expreso mi deseo de que vuestra estada en esta tierra les sea grata y les permita conocer la hospitalidad y nobleza de sus camaradas de Chile.

Reitero a cada uno de ustedes mi saludo, y formulo sentidos votos por el buen éxito de esta importante reunión. Muchas gracias".

Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones

"Existe la plena predisposición de solucionar problemas de camioneros"

La más plena predisposición para solucionar los problemas que afectan al sector de los camioneros y al resto del transporte, reiteró ayer el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, a través del jefe de Relaciones Públicas de esa repartición, Alejandro Espinoza.

El personero informó ayer que fue postergada —a petición de los camioneros— una reunión que iba a sostener la directiva del gremio con la Comisión Interministerial que está trabajando en las peticiones hechas llegar por los camioneros y en general por los otros sectores del transporte.

Según la comunicación enviada por la directiva de la Confederación de Dueños de Camiones al Ministro de Transporte, general de brigada aérea Enrique Escobar, "por motivos de fuerza mayor" piden la postergación de la reunión para el jueves o viernes la cual tendrá que ser ratificada por la Comisión en el curso de las próximas horas.

ANTECEDENTES

La Comisión Interministerial, compuesta por representantes de todos los ministerios que tienen relación con el sector del rodado más el concurso de ejecuti-

vos de CORFO y su filial, la Sociedad de Créditos para el Transporte, SACRET, se constituyó hace 15 días con el objetivo de tratar los problemas e inquietudes planteados a las autoridades por estos gremios.

En la primera reunión constitutiva de la Comisión y representantes de las diversas ramas del transporte, se trataron materias como la reprogramación de las deudas, la contratación de seguros para pasajeros, seguro automotor obligatorio, participación de los gremios en la solución de los problemas, y revisión de normas de carácter tributario.

JULIO LAGOS

El presidente de la Confe-

deración de Dueños de Camiones, Julio Lagos, señaló ayer por su parte que debido a las ausencias de varios dirigentes que componen la directiva del gremio, se pidió la postergación de la reunión que debían sostener con la Comisión Interministerial. Agregó que solicitaron que ésta se llevara a cabo el jueves o viernes de esta semana.

Informó que con respecto al problema de falta de fletes que afecta a la Asociación de Dueños de Camiones de Antofagasta, se está dialogando con autoridades de CODELCO y la Intendencia de la II Región, a fin de encontrar una solución al problema planteado y que afecta a 8 mil 100 socios de la entidad.

XVII período de sesiones se inicia hoy en el Diego Portales

CES evaluará labor y propondrá tareas para el próximo año

□Presidente Pinochet recibirá a la Comisión Agropecuaria y Forestal del organismo, cuyos integrantes le darán a conocer la situación del sector

Con una sesión plenaria en donde se evaluará el trabajo del año y se propondrán las pautas de acción para la próxima temporada, se iniciará hoy el programa de actividades del XVII Período Ordinario de Reuniones del Consejo Económico y Social, en el edificio Diego Portales.

La inauguración se llevará a cabo a las 10.00 horas y será presidida por la autoridad máxima del organismo, el abogado Beltrán Urenda Zegers. A la jornada asiste la totalidad de los 97 miembros del CES, provenientes —en su mayoría— de diversas regiones del país, y representan a los sectores público, empresarial y laboral.

En este encuentro, que se extenderá hasta el jueves 14, se pondrá énfasis en el trabajo de las comisiones sectoriales del organismo, las que analizarán un amplio temario durante los dos primeros días de la jornada, con el fin de informar posteriormente sus conclusiones a las máximas autoridades de Gobierno.

Mañana cada uno de los ocho comités de estudio se reunirán por separado con los Ministros de Estado pertinentes a su área, siguiendo las instrucciones del ejecutivo, tendientes a reformar las relaciones entre la entidad asesora y las secretarías de Estado.

EVALUACION

Gran parte del encuentro se destinará a evaluar la labor realizada durante el año y la planificación del trabajo para

1986. Una comisión especial trabajó para presentar un informe que será debatido en el plenario inaugural. Posteriormente, este estudio será remitido a la Secretaría General de la presidencia.

MINISTRO DE HACIENDA

Mañana participará en el ciclo el Ministro de Hacienda, Hernán Búchi, quien tratará las "Perspectivas Económicas del País" y el director de Presupuesto, Jorge Selume, quien expondrá respecto de las "Políticas de Gasto Público".

El programa contempla además una reunión entre el Presidente Pinochet y la Comisión Agropecuaria y Forestal el último día de sesiones. En la entrevista, los consejeros ofrecerán a S.E. una sinopsis de la situación del sector, profundizando sobre la crisis del mercado vitivinícola, las políticas de riego y el tema del endeudamiento del agro.

El XVII período de sesiones del CES se clausurará con un plenario que comenzará a las 15.00 horas del día 14 de noviembre. Posteriormente, el presidente del consejo y los presidentes de las comisiones sectoriales —Jorge Fontaine, Ernesto Ayala, Manuel Feliú, Pedro Briceño, Manuel Valdés, Hernán Rosset, Vicente Izquierdo, Germán Molina y Mario Barrientos— ofrecerán una conferencia de prensa para dar cuenta de los temas más relevantes durante las reuniones.



La Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, recibe el saludo de las esposas de los Comandantes en Jefe de los Ejércitos Americanos. Las visitantes destacaron la labor del voluntariado chileno.

Extranjeras destacan labor del voluntariado femenino

□Esposas de Comandantes en Jefe de los Ejércitos Americanos se entrevistaron con la Primera Dama

Muy interesadas en la labor que realiza el voluntariado, presidido por la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, en bien de los sectores más necesitados, se mostraron ayer las esposas de los Comandantes en Jefe asistentes a la XVI Conferencia de Ejércitos Americanos, que se realiza en nuestro país.

Las señoras efectuaron ayer una visita de cortesía a la esposa del Primer Mandatario, la que se realizó en su gabinete de trabajo del Palacio de la Moneda.

Durante la entrevista las visitantes trataron con la señora Lucía Hiriart diversos temas de interés, especialmente aquellos relacionados con las tareas que llevan a cabo los organismos benéficos que preside, como CEMA-Chile, Fundación de Ayuda a la Comunidad y Fundación de Jardines Infantiles y Navidad, entre otros.

En la ocasión, las esposas de los Comandantes en Jefe de los Ejércitos Americanos, inquirieron información acerca del organigrama de estas instituciones y sobre la forma en que llevan adelante su tarea, calificando esta acción como muy positiva, admirable y sacrificada.

"Ojalá todas las naciones pudiesen contar con un voluntariado como éste", indicaron.

Por su parte, la señora Lucía les hizo entrega del libro "La Mujer Chilena y su Compromiso Histórico", en el cual se detalla el funcionamiento de cada uno de estos organismos benéficos.

DONACION

Asimismo, la Primera Dama recibió de parte de la firma Necchi y Sioasa que presentó sus productos en el stand de Ecuador, en FISA'85, una donación consistente en dos máquinas de coser semi-industriales, destinadas a sus obras sociales.

Estos implementos servirán para incrementar la acción social que realiza CEMA-Chile, capacitando a las socias de los centros de madres en alta costura.

Iniciaron ayer reunión en Temuco Subsecretarios analizan desarrollo de IX Región

TEMUCO (Especial para La Nación).— Por disposición del Presidente de la República se inició en el país un ciclo de reuniones de los Subsecretarios de Estado en distintas regiones, en cumplimiento del programa de descentralización y desconcentración que sustenta el Gobierno.

Así lo dio a conocer aquí el Subsecretario de Desarrollo Regional y Administrativo del Ministerio del Interior, brigadier general Luis Patricio Serre, al ser consultado sobre este primer encuentro que se inauguró a las 9.30 horas de ayer en la Municipalidad de Temuco.

Indicó que "se quiere que las autoridades nacionales se trasladen a las regiones y operen en ellas mismas conociendo la realidad. Ello es una demostración de la voluntad presidencial de llevar adelante una de las medidas más importantes, posiblemente de los últimos tiempos, que ha sostenido este Gobierno, como es la modernización del Estado para llevar adelante el proceso de la regionalización, de descentralización y desconcentración".

Se adelantó, asimismo, que la próxima reunión se efectuará, con el mismo propósito, en la Décima Región, en los últimos días de noviembre.

Sobre lo que representa esta reunión para la zona de la Araucanía, dijo que "ella significa un efectivo respaldo a la regionalización".

Puso de relieve el brigadier general Serre que aquí se evidencia una clara identidad. "Una región —acotó— que era la segunda ubicada en el mapa de la extrema pobreza que se hizo en 1974 como un diagnóstico del país, hoy día asoma pujante, fuerte; una región que tiene claro sus objetivos y que sabe perfectamente hacia dónde encamina sus pasos, con un desarrollo sostenido y armónico".

JORNADA INAUGURAL

"Estamos orgullosos de nuestro trabajo y por eso queremos mostrarlo esta mañana. Desde Collipulli a Loncoche; de Lonquimay a Puerto Saavedra, la región abre sus brazos para recibirlos hoy", dijo el intendente coronel Miguel Espinoza Guzmán, inaugurando la primera jornada de trabajo con los Subsecretarios de Estado que se encuentran en Temuco conociendo los problemas de la Araucanía.

La reunión tuvo lugar en la Sala de Sesiones de la Municipalidad, con la presencia de las autoridades, jefes de servicios, integrantes del voluntariado, entidades femeninas privadas y comunitarias.

ASISTENTES

A las jornadas, que culminarán mañana miércoles, asisten el Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil; el Subsecretario de Desarrollo Regional y Administrativo, brigadier general Patricio Serre; el Subsecretario General de Gobierno, coronel Carlos Krumm; el Subsecretario de Transportes, coronel de Aviación Enrique Yávar, y el de Agricultura, Jaime de la Sotta.

También concurren los Subsecretarios de Pesca, Roberto Verdugo; de Educación, René Salame; de Vivienda, Luis Salas Romo; de Bienes Nacionales, Jorge Calderón; de Salud, doctor Augusto Schuster; de Previsión Social, María Teresa Infante; de Guerra, coronel de Ejército Renato Fuenzalida; de Economía, Jorge Valenzuela; de Hacienda, coronel de Ejército Manuel Concha; de Obras Públicas, coronel de Ejército Hernán Abad Cid; y de Minería, capitán de navío Álvaro Larenas.

Correspondió al Secretario Regional de Planificación y Coordinación SERPLAC, René Araneda Amigo, definir en una documentada exposición lo que es y representa la IX Región, aludiendo a las directrices regionales que como marco de referencia presiden las acciones en los sectores forestales, agropecuario y turismo.

Con relación al primer sector aludió a los avances experimentados en un vasto campo y con respecto al segundo —agropecuario— informó de los principales cultivos y los aumentos registrados, que en el caso del raps son espectaculares.

SALUD Y EDUCACION

"El descenso de la mortalidad infantil y el aumento en la atención profesional del parto, dijo Araneda en la exposición ante los Subsecretarios de Estado, son algunos de los logros que se han registrado en esta región en materia de salud".

Luego informó de una vasta red de postas rurales en producciones mapuches, numerosos consultorios en Temuco, otras ciudades y la habilitación de hospitales en Vilcún y Pitrén.

En educación, la acción ha sido muy relevante, afirmando que "pasando a detallar un plan de reposición de escuelas, aulas, internados. También se refirió a los programas de educación rural mapuche, reforma curricular que busca la integración escolar indígena a los planes de estudio; a los hogares escolares, los huertos escolares y la acción en la entrega de diccionarios y útiles escolares".

La exposición comprendió también las acciones en los sectores de Vivienda, Justicia y Secretaría de Gobierno, a través de la Secretaría de la Mujer, de la Juventud, de los Gremios, Relaciones Culturales y Oficina de Comunicación Social.

Ministro Büchi

"Se han sentado bases de desarrollo vigoroso y duradero de la economía"

Se están implementando fórmulas para reprogramación caso a caso de deudas de empresas pequeñas. Financiamiento de la balanza de pagos para los próximos meses está asegurado

El Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, sostuvo que "se están sentando las bases de un desarrollo vigoroso y



Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, inauguró ENADE '85.

duradero de la economía nacional, el cual de no surgir nuevos contratiempos, comenzará a percibirse con mayor claridad a partir de 1987 y nos llevará a ingresar en la década del noventa con una economía sana y pujante". Así lo señaló al inaugurar el Encuentro Nacional de la Empresa, ENADE '85.

El Secretario de Estado precisó que las medidas implementadas en el presente año en materia de promoción de exportaciones, fomento de la inversión extranjera y normalización del sistema financiero, entre otras representan sólo un pequeño tramo de la transformación estructural de la economía chilena. "En 1986 —dijo— nos proponemos continuar esta empresa. En lo macroeconómico existe un programa trienal definido, cuyo financiamiento externo básico está determinado para 1986".

Agregó que en los próximos días se iniciarán las conversaciones con personeros del FMI para revisar el desempeño del año y establecer pautas específicas para el primer semestre de 1986. Reiteró que el crecimiento de la economía para el próximo año se estima en un rango entre 3 y 5%, y afirmó que "el futuro nos depara un crecimiento con austeridad, que debe traducirse en inversiones productivas, exportaciones nuevas, oportunidades de empleo, mejoras de los resultados de las empresas y progresiva recuperación de su solidez financiera". Añadió que "la austeridad es un elemento insustituible de todo programa de desarrollo que persiga obtener progresos duraderos. Los esfuerzos de ahorro que los chilenos hemos hecho y deberemos continuar haciendo son el único camino conocido hacia la prosperidad verdadera", puntualizó.

Por otra parte, Büchi informó que se están implementando fórmulas para facilitar la renegociación caso a caso de las empresas pequeñas, con el objeto de ayudarlas a redirigir sus energías principalmente a las tareas vinculadas a la inversión y la exportación. Al respecto, indicó que se han dado las instrucciones correspondientes a los bancos y sociedades financieras.

METAS CUMPLIDAS

Asimismo, el titular de Hacienda dijo que se ha cumplido con las metas establecidas en el programa con el FMI. Añadió que luego de la reciente suscripción de los contratos para la renegociación de la deuda externa con la banca acreedora, se cuenta con un financiamiento asegurado de la balanza de pagos para los próximos meses. Indicó que para 1987, si

bien la refinanciación de las amortizaciones está comprometida, eventualmente podría ser necesario negociar algún aporte de dinero nuevo adicional.

Finalmente, manifestó que no obstante las dificultades económicas, el Gobierno continúa con su programa de asistencia a la extrema pobreza, iniciado en 1973.

Fontaine: "Debemos trabajar para crear nuevos empleos"

Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio expresó que en plano económico-social "se han producido notorios progresos"

El presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, Jorge Fontaine, formuló ayer un llamado al sector empresarial para aunar esfuerzos con el Gobierno, crear nuevas fuentes de empleo y trabajar tras un "crecimiento hacia afuera".

Fontaine expresó que "en este aspecto es evidente que se han producido progresos notorios en cuanto a una mayor cohesión en el manejo de nuestra economía y a la clarificación del panorama externo".

"Reiteramos nuestra confianza respecto a que el proceso de normalización de la propiedad y administración de los bancos intervenidos cumpla sus etapas finales en el curso de 1986".

Destacó "los éxitos obtenidos en la política agropecuaria, los cuales constituyen una demostración más de lo que puede realizar un equipo humano eficiente, con una dirección muy definida y experimentada y cuya acción se realiza en forma sostenida a lo largo del tiempo".

"En relación al problema del endeudamiento, Fontaine señaló que el sistema, denominado "caso por caso" sólo es aplicable a los grandes y medianos deudores", añadiendo que "el pequeño deudor no está preparado para este mecanismo", por lo que se ha planteado esta situación a las autoridades de Gobierno.

El dirigente empresarial destacó también la "especial preocupación del Presidente de la República en orden a poner en ejecución un programa integral de exportaciones". Añadió sin embargo que "lamentablemente, aunque se avanza en la dirección correcta, son tantos los organismos y asesores que intervienen en estas materias que hasta ahora no ha sido posible contar con un estatuto simple, orgánico y con estabilidad y proyección a largo plazo, que determine la estrategia exportadora de Chile".

Posteriormente, Fontaine recordó los nefastos resultados económicos de la anterior administración, señalando que "en los años 1970-73, estuvimos a un paso de convertirnos en satélites del marxismo-leninismo".

Declaró que "en el plano económico-social han habido importantes avances".

En otro orden, señaló que "voceros de la oposición han planteado que el término del actual Gobierno significa a corto plazo la solución de la mayoría de los problemas que afectan a Chile. Eso no es efectivo y la realidad internacional así lo demuestra".

500 empresarios en ENADE '85

Presidente de la República ha sido invitado a ceremonia de clausura de encuentro empresarial

Con la participación de medio millar de empresarios y ejecutivos y la asistencia de tres ministros de Estado, se inició ayer el Séptimo Encuentro Nacional de la Empresa, ENADE '85, en los salones de un hotel céntrico de la capital.

A la ceremonia inaugural asistieron los ministros del Interior, Ricardo García, de Hacienda, Hernán Büchi y de Economía, Juan Carlos Délano, además del vicepresidente de Finanzas del Banco Mundial Moeen

Qureshi, y de los máximos representantes del sector productivo nacional, encabezados por el presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, Jorge Fontaine.

ENADE '85 —concluirá hoy— tiene por objeto analizar la situación de la empresa chilena y sus perspectivas de corto y mediano plazo. El encuentro es organizado por la Confederación de la Producción y del Comercio y el Instituto Chileno de Administración

Racional de Empresas, ICA-RE.

Operan 13 comisiones de trabajo cuya tarea es analizar y debatir la información recibida en la reunión a través de los documentos, exposiciones y foros paneles.

Se informó que a la sesión de clausura —programada para las 17.00 horas de hoy— ha sido especialmente invitado el Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

Una agenda difícil pero viable, propuso ejecutivo de B. Mundial

Recomendó reducir presencia estatal en la economía, fomentar la actividad privada eficiente, incrementar el ahorro, eliminar el proteccionismo, y aliviar desequilibrios fiscales. Advirtió que no será fácil salir de la "crisis de la deuda"

Un programa "no fácil" que requiere el compromiso de todos: gobiernos, bancos, instituciones financieras internacionales, expuso el señor vicepresidente del Banco Mundial, Moeen Qureshi, al intervenir en la sesión inaugural de ENADE '85. Dicha agenda de trabajo incluye que "las economías latinoamericanas deben pasar por un difícil proceso de ajuste", "deben movilizar nuevos recursos de inversión y usarlos prudente y eficientemente, los que deben contar con "continuos flujos de capital externo", y deben "usarse todos los medios posibles para vencer al proteccionismo".

Caracterizó la actual coyuntura del continente por un insignificante crecimiento del PGB per cápita, deprimidos niveles de consumo igualmente por persona, baja inversión, altos pagos en intereses al exterior y alta inflación. Reconoció que el ajuste que se ha hecho ha significado "una severa restricción de importaciones y reducciones del consumo, la inversión y el crecimiento".

Dijo que la deuda no debe considerarse como un problema de corto plazo y de soluciones rápidas, ya que el grado en que las econo-

mías sufran y la velocidad con que se recuperen dependerá de sus propias decisiones de política económica". De ahí que el rumbo que siga "dependerá —además— de las políticas de los principales países industrializados en reducción de desequilibrios fiscales, particularmente en EE.UU., reducción de las rigideces estructurales en los mercados del trabajo y resistir, si no podemos reducir el proteccionismo".

"Es muy evidente, señaló el personero del Banco Mundial, que muchos países latinoamericanos sufren de una fatiga de ajuste y han alcanzado los límites de las políticas que restringen las importaciones, el consumo y la inversión". Hay que entrar en una nueva etapa "para sobrevivir a la crisis de la deuda". Pero advirtió que para crecer tan rápido como sea posible, los países de la región "deben ayudar a mantener un sistema financiero internacional viable, ya que eludir las obligaciones con este sistema implica dañar cualquier oportunidad de crecimiento de largo plazo".

Dentro de las medidas necesarias de adoptar destacó el ahorro doméstico, "donde siempre sigue habiendo campo para incrementarlo a tra-

vés de presupuestos estatales disciplinados y políticas en tasa de interés y cambiaria que aliente el ahorro privado y desanimen la fuga de capitales". Destacó a Chile por "haber establecido un proceso de depuración para todas las proposiciones de inversión pública de tamaño significativo".

Al referirse a la región como un todo continental, dijo que en la práctica aún existen muchos de los viejos controles y obstáculos que frenan el desarrollo, situación que no puede continuar porque "francamente el momento de la verdad ha llegado: en la mayoría de los países latinoamericanos el sector público es demasiado grande, ineficiente y excesivamente costoso en términos de la merma que produce en los presupuestos nacionales. En muchos sectores la empresa privada es muy capaz de realizar un trabajo más eficiente en términos sociales y económicos".

Finalmente recomendó reducir la excesiva presencia del sector público en las economías, disminuyendo la influencia política en la toma de decisiones, y crear un ambiente de fomento a la empresa privada competitiva y eficiente.

AUTO DE LAS BOLETAS. — Ilse Mayr Heim acompañada de sus hijas recibe el automóvil Daihatsu Charade 1985 que obtuvo como primer premio del 10º sorteo de boletas de ventas y servicios de Impuestos Internos. Le hace entrega el secretario del SII, Carlos Villarroel. La boleta premiada fue la número 051344 emitida el 13 de septiembre pasado por la cantidad de \$ 300 en el almacén de comestibles y anexos de Jaime Bastías Arellano y Gonzalo Puerto Baeza, ubicada en calle Sucre 1457 en la comuna de Ñuñoa.



FMI inició actividades

□ Llegada del jefe de la delegación, Claudio Loser, está prevista para mañana

La misión técnica del Fondo Monetario Internacional inició ayer sus actividades de revisión de las metas del programa convenido con la institución para este año, en el marco del acuerdo de facilidad ampliada a

tres años. La llegada del jefe de la delegación, el economista argentino Claudio Loser, está prevista para mañana.

Los integrantes de la misión técnica se reunieron en dependencias del Banco

Central con el representante residente del FMI en el país, John Leimone. La delegación está integrada por el economista nicaragüense Carlos Muñiz y por Patricia Brenner y Arne Petersen.

La delegación del FMI permanecerá alrededor de dos semanas en Chile con el objeto de revisar el cumplimiento de las metas establecidas en el programa de facilidad ampliada para este año, a la vez que analizar con las autoridades económicas las proyecciones y metas para 1986. Cabe recordar que el apoyo financiero del FMI para este programa a tres años asciende a US\$ 750 millones, de los cuales se ha girado ya un tramo por US\$ 62,5 millones, en tanto que el segundo desembolso se concretará el 15 del mes en curso.

Asimismo, el FMI otorgó un crédito compensatorio por US\$ 70 millones, por la baja en el precio internacional del cobre, monto que ya fue girado hace algunos meses.

La delegación técnica del FMI sostendrá reuniones con los Ministros de Hacienda, Economía, presidente del Banco Central, director de Presupuestos y otras autoridades del sector económico.

Prevén baja en la tasa de interés

□ Se estima que IPC de noviembre será de 1%

La variación del IPC de octubre de 1,5% frente al 1,2% de septiembre no tendrá efecto alguno en la tasa de interés sugerida por el Banco Central para depósitos a plazo. Hasta ahora, cuando se presentaba un incremento en el IPC el instituto emisor aumentaba la tasa sugerida para mantener una rentabilidad atractiva al ahorrista. Así lo señala un estudio de la Cámara de Comercio de Santiago. La razón del cambio del comportamiento obedece a que hay una gran liquidez en el sistema por una parte, como consecuencia de ingresos por \$ 9.000 millones por rescate de pagarés del Banco Central. La liquidez apunta a una baja en las tasas.

Por otra parte, se espera que el IPC de noviembre sea de aproximadamente un 1%, con que las tasas deberían bajar hacia finales del mes. Las tasas máximas pagadas la semana pasada, 2,1%, se reducirán hasta 1,6% a fines del mes.

La tasa de colocación preferencial se situó en un rango de 1,85% y 2%, esperándose que se mantenga hacia mediados de mes.

Finalmente, cabe destacar que el mercado en UF registró una leve baja, en tanto que el promedio de las captaciones bancarias fue de 6,7%, observándose tasas pagadas de UF + 7,5%.

\$4.200 millones en acciones ha vendido el Banco de Chile

□ Cantidad corresponde al 42 por ciento de la primera emisión

El Banco de Chile ha vendido acciones por un monto superior a los 4.200 millones de pesos, dentro del proceso de "Capitalismo Popular" destinado a sanear la situación de esa entidad financiera y difundir su propiedad.

Así lo informó ayer el coordinador de la Venta de esos títulos, Luis Felipe Bravo, quien precisó que esa cantidad corresponde a una colocación de 1.500 millones de acciones, representando el 42% de la primera emisión.

Dijo que "las cifras y porcentajes demuestran el creciente interés en los sectores contribuyentes, quienes están concretando sus suscripciones a fin de asegurar, desde el primer año de vigencia, el excepcional beneficio tributario que tienen estas acciones".

Manifestó además que la venta de títulos entre los funcionarios del Banco de Chile "ha tenido gran éxito, ya que sólo en la segunda quincena de octubre más del 30% del personal

compró valores por 1.000 millones de pesos".

Precisó que todos los directivos de la entidad financiera ya han adquirido títulos. Asimismo, destacó el hecho que antiguos funcionarios del banco también hayan comprado acciones, señalando que "este mismo interés está presente en los restantes niveles de la institución".

"Esto —dijo Bravo— revela una gran muestra de confianza del personal en el futuro del banco y la economía del país".

A septiembre

Las utilidades de la banca ascendieron a \$6.692 millones

□ Sólo los bancos Concepción e Internacional registraron pérdidas en el período

Utilidades por \$ 6.692 millones obtuvo el sistema financiero a septiembre último, por cuarto mes consecutivo desde 1982, correspondiendo resultados positivos por \$ 4.039 millones al Banco del Estado; \$ 7.849 millones a la banca extranjera y \$ 155 millones a la banca nacional no intervenida. Así lo señala un informe especializado de Carta Semanal, editada por Publieco, que analiza el comportamiento de la banca en los primeros nueve meses del año.

Los bancos intervenidos mostraron pérdidas por \$ 5.351 millones, correspondientes a los bancos Concepción e Internacional, en tanto que las restantes instituciones, con excepción del BICE con utilidades por \$ 155 millones, no mostraron ni pérdidas ni ganancias porque debieron

destinar sus excedentes a la recompra de cartera vendida al Banco Central, al igual que las entidades intervenidas bancos de Chile, de Santiago y Colocadora Nacional de Valores.

Por su parte, los activos y pasivos movilizados por el sistema financiero del país en los nueve primeros meses del año totalizaron \$ 6.063.694,6 millones, es decir, un monto equivalente a los US\$ 34.596,3 millones.

De ese total, 86,94% correspondió a la banca nacional y un 13,06 a la banca extranjera. Dentro de la banca nacional un 17,65 al Banco del Estado, un 37,31% a los bancos comerciales intervenidos y un 31,98% a los bancos privados no intervenidos.

En relación con los montos de cartera vencida, en promedio llegó a fines de septiembre a \$ 86.926

millones, monto que en relación a las colocaciones totales alcanza a un 4,97%.

La cartera vencida en el Banco del Estado llegó al 1,88% del capital y reservas del banco; en los bancos no intervenidos al 2,28%; en los intervenidos al 10,48% y en los extranjeros al 2,70%.

Los más altos porcentajes de cartera vencida en relación a las colocaciones totales se observaron en el Banco Internacional con un 37%; Banco de Concepción con 26,35% y en el Banco do Brasil con 23,72%. El Chase Manhattan Bank y el Banco de Chicago no mostraron cartera vencida. Otras entidades con bajo porcentaje de cartera vencida son Banco de Boston, con 0,01%; Citibank con 0,03%; Del Pacifico con 0,61% y Republic National Bank of N. York con 0,18%.

A raíz del terremoto

Pérdidas en Salud llegaron a 5.000 millones de pesos

□ Última cifra la entregó Ministro Winston Chinchón. Autoridad expresó molestia por declaraciones de Cámara de Industria Farmacéutica

A más 5.000 millones de pesos alcanzaron las pérdidas registradas en el sector Salud a raíz del devastador terremoto del 3 de marzo último, cantidad que "ha debido enfrentarse con los propios recursos de ese Ministerio".

Así lo declaró ayer el titular de Salud, Winston Chinchón, tras una reunión que sostuvo con el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, y en la cual se analizaron "diversos detalles" del Presupuesto para el próximo año.

Chinchón declaró que "estamos conversando con las autoridades del Ministerio de Hacienda todo lo relativo al Presupuesto del próximo año". Añadió que "aún no está definido si existirá un aumento en la cantidad de recursos".

CAMARA FARMACEUTICA

Aludiendo a una declaración de la Cámara de la Industria Farmacéutica, en la que se señalan los problemas que estaría afrontando esa actividad por un supuesto no pago por parte de los organismos dependientes del Ministerio de Salud, Chinchón declaró que "en este caso específico, les puedo señalar que estoy muy molesto. En primer lu-

gar, porque con ellos se llevó a cabo un programa de pago que el Ministerio ha cumplido fielmente".

Añadió que "las deudas más antiguas con la Cámara son de 60 días, así es que yo espero una aclaración que tienen anunciada para el martes (hoy), y de acuerdo a eso adoptaremos las medidas correspondientes".

Precisó sin embargo que la población debe tener tranquilidad en cuanto al abastecimiento de los hospitales, ya que de existir algún tipo de problemas "hay múltiples recursos para suplir cualquier eventualidad".

Señaló que el Ministerio tiene facultades tales como la importación de productos y la adquisición en otros laboratorios.

El IPC en Uruguay

MONTEVIDEO, (ANSA). — El costo de vida en Uruguay subió 4,04 por ciento en octubre, lo que hizo ascender a 62,38 por ciento el índice de inflación en los primeros 10 meses de 1985, informó la oficial Dirección de Estadísticas.

Los rubros que incidieron mayoritariamente en el alza de octubre fueron la alimentación con 5,03 por ciento, la vestimenta con 4,92 y la vivienda con 3,42 por ciento dijo la fuente. De enero a octubre el

mayor incremento de precios se registró en el rubro "varios", donde se verificaron alzas superiores al 80 por ciento en la enseñanza y la asistencia de la salud.

Esa área estadística incluye también a los servicios públicos (agua, luz, teléfonos, etc.) y los combustibles.

El gobierno estimó que en los 12 meses del año la inflación global no superará el 75 por ciento, aunque analistas consideran difícil que ese tope estimativo sea superado.

INDICADORES BASICOS

UNIDAD DE FOMENTO

Valor de ayer : \$ 2.748,37
Valor de hoy : \$ 2.749,73
Valor mañana : \$ 2.751,10

PRECIO DEL COBRE ayer
US\$/cent. 61,759

IPC Octubre: 1,5%

UNIDAD TRIBUTARIA
Noviembre: \$ 4.818

DOLAR oficial ayer:
\$ 177,25

CUOTA AHORRO
(11-11 a 10-12)
\$ 92,07

UNIDAD REAJUSTABLE
Noviembre: \$ 27,49

Elaborado por Comisión Asesora presidida por Sergio Fernández

Poder Ejecutivo recibió proyecto de la Ley Orgánica de Educación

- Con el rango de constitucional, el documento establece importantes normas de funcionamiento del sistema en sus distintos niveles, respetando los preceptos que la Carta Fundamental determina respecto del sistema
- Colegios podrán elaborar sus propios planes y programas de estudios, de acuerdo a directrices centrales
- Crea Prueba Nacional obligatoria para postulantes a la enseñanza superior, independiente de la P.A.A.
- Universidades gozarán de plena autonomía, no pudiendo amparar o fomentar acciones incompatibles con el orden jurídico

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, recibió ayer el anteproyecto de la Ley Orgánica Constitucional de Educación, elaborado por la Comisión Asesora para estas materias, que preside el ex Ministro del Interior Sergio Fernández. El documento consta de 62 artículos, agrupados en tres títulos, y de seis disposiciones transitorias. Una vez analizado por el Poder Ejecutivo, efectuadas

las eventuales enmiendas, iniciará el trámite legislativo correspondiente. Este anteproyecto puede ser aprobado en los términos propuestos, rechazado en su totalidad o modificado.

El articulado elaborado por el equipo de juristas, establece importantes innovaciones para el funcionamiento eficiente de la totalidad del sistema, desde la enseñanza pre básica hasta la superior.

No obstante, se mantienen las políticas fundamentales que en materia educacional se han desarrollado en los últimos años, preservando al mismo tiempo el derecho a la educación y la libertad de enseñanza contenidas en la Constitución Política de la República.

INNOVACIONES

Entre las modificaciones de mayoritario interés conte-

nidas en el articulado propuesto, destaca la libertad otorgada a los establecimientos de enseñanza básica y media para elaborar sus propios planes y programas de estudios, de acuerdo a los contenidos mínimos obligatorios que fije el Estado, a través del Ministerio de Educación.

Asimismo, crea una Prueba Nacional para los egresados de enseñanza media, que deseen ingresar a la

educación superior, la que, con carácter de obligatoria, se sumará a los requisitos de ingreso que mantengan las distintas corporaciones de este nivel, test que no será exigible a quienes no postulen a una formación postmedia.

Se propone también aprobar con el carácter de ley orgánica constitucional, todo el articulado relativo a fines y requisitos de funcionamiento de la enseñanza superior.

Las universidades, se añade, deberán excluir la participación con derecho a voto de los alumnos y de los funcionarios administrativos en los órganos de la gestión y dirección de ella, como asimismo, en la elección de las autoridades unipersonales o colegiadas.

También, se establece como innovación, que las universidades que en el futuro se creen por ley cumplan con los mismos requisitos de funcionamiento que deben ob-

servar las universidades privadas.

Igualmente, para la creación de una universidad constituida como persona jurídica de derecho privado, se exigirá, además de la aprobación ministerial, la obtención de un certificado emitido por dos universidades examinadoras, que acrediten que la nueva institución cuenta con los recursos financieros y docentes y que puede desarrollar los grados que estime conveniente y, a lo menos, tres programas académicos conducentes a títulos profesionales que requieren el grado de licenciado.

Al documento remitido al Ejecutivo, se adjuntó también un anteproyecto elaborado por una Subcomisión especializada, el que no fue aprobado por la Comisión, cuyos miembros estimaron que el problema educacional se debía enfocar a partir de la legislación de 1981.

INFORME

Las principales normas propuestas en el documento

La iniciativa tiene por objeto dar cumplimiento al mandato constitucional establecido en el inciso final del N° 11 del artículo 19 de la Carta Fundamental.

Con el propósito de robustecer adecuadamente los derechos y las libertades de las personas que la Constitución consagra, la Comisión ha considerado conveniente, en materia de Educación Básica y Media, recomendar un sistema en que el Estado, por intermedio del Ministerio de Educación, sólo fije los contenidos mínimos obligatorios, esto es las materias de aprendizaje consideradas fundamentales, que los alumnos deberán aprobar en el transcurso de esas dos etapas y que, según la ley, tendrán una duración de 12 años.

Los establecimientos educacionales serán libres para impartir tales contenidos, de acuerdo a planes y programas que ellos elaboren, debiendo, al término de estos estudios, extender el certificado que acredite este hecho a objeto de que el Ministerio de Educación otorgue al alumno su licencia de Educación Media.

Si el alumno desea optar por la continuación de los estudios de carácter profesional o universitario, deberá aprobar una prueba de carácter nacional, que estará bajo la responsabilidad de una Comisión integrada por representantes de las universidades chilenas y del Ministerio de Educación. En esta forma, la autoridad ejercerá el control de la calidad y seriedad de los estudios que se impartan en los niveles básico y medio.

EDUCACION SUPERIOR

En lo relativo a Educación Superior, el proyecto en informe sigue muy de cerca las disposiciones vigentes sobre Universidades, Institutos Profesionales y Centros de Formación Técnica que integran este nivel.

La idea de cautelar porque las nuevas universidades privadas cuenten con los recursos financieros y docentes, previo al ingreso de alumnos, queda acogida por la vía de agregar a las normas contenidas en

el DFL 1, que dicta normas sobre universidades, la dación de una especie de "visto bueno" o comprobación, por parte de dos universidades tradicionales, que acrediten la idoneidad antedicha, sin perjuicio de que la nueva casa de estudios superiores quede sometida al sistema de examinación ya existente.

Con respecto a los centros de formación técnica, el anteproyecto, al contrario de lo estimado en un primer momento, les mantiene la condición que les asigna la legislación actual, en atención a que son productos de una reforma que sufrió la Educación Superior recién en 1981, por lo que cambiar nuevamente las reglas del juego parecería un tanto aventurado.

Por otra parte, la creación de estas instituciones, que son numerosas y han funcionado con éxito, obedeció a una necesidad real del país, siendo la única diferencia entre estos establecimientos y los del resto de la Educación Superior, que para ingresar a ellos, basta con estar en posesión de la licencia media, sin exigirse, en consecuencia, la aprobación de la prueba de carácter nacional a que nos hemos referido.

Se regula también el proceso de reconocimiento oficial de los establecimientos de cualquier nivel de enseñanza.

También se expresa en el documento explicativo, que la enseñanza no sistemática no tiene en sus ejercicios otras limitaciones que las que imponen la moral, las buenas costumbres, el orden público y la seguridad nacional.

SUPERVISION

Siguiendo la tendencia moderna, según la cual se supone que los jefes de establecimientos son los primeros interesados en que se practique la supervisión, en razón de que constituye un elemento de colaboración dentro del respectivo establecimiento y no una labor de control externo a él, se faculta al Ministerio de Educación para mantener una supervisión permanente y sistemática de los establecimientos educa-

cionales que tengan cursos de niveles básico o medio.

La licencia de Educación Media deberá ser otorgada por el Ministerio de Educación una vez certificado el término de los estudios respectivos.

También se dispone que cada centro de estudios superiores determine los requisitos de ingreso que estime convenientes, los que se sumarán a la Prueba Nacional antes referida.

Esta última no será obligatoria para quienes hayan cursado sus estudios en el extranjero.

El test señalado no será exigible hasta el término de cinco años, contados desde la publicación de la ley propuesta.

La elaboración de la prueba, evaluación y fiscalización estarán entregadas a una Comisión integrada por 7 personas, que corresponde a un representante del Ministerio de Educación, quien la presidirá y a seis delegados elegidos por cada uno de los grupos de universidades reconocidas oficialmente.

PROFESORES

Se precisan, en el artículo 11, los requisitos que el Ministerio de Educación exigirá para otorgar el reconocimiento oficial de un establecimiento educacional que imparta educación en los niveles básico y medio.

En cuanto al requisito de contar con el número necesario de personal docente titulado, la Comisión que preside Sergio Fernández, ha estimado conveniente entender por tal, además de los que sean profesores de Educación Básica o Media, a aquellos que ostenten otro título o grado universitario equivalente, ya que considera ventajoso que realicen labor docente, principalmente en la Educación Media, especialistas de otras áreas del saber. Para recomendar esta disposición, se ha tenido presente lo dispuesto en la Constitución, relativo a la libertad de trabajo, en lo que se relaciona con las profesiones que requieren grado o título universitario y las condiciones que deben cumplirlas para ejercerlas.

El anteproyecto erradica además, toda discriminación arbitraria para la concesión de subvenciones.

AUTONOMIA

Se recomienda aprobar con el carácter de Ley Orgánica Constitucional, la prescripción de todas las normas contenidas sobre Educación Superior, incluida la definición y fines de las universidades, reconocidas como instituciones autónomas, que gozan de libertad académica.

Se les exige como requisito, la prohibición de amparar o fomentar acciones o conductas incompatibles con el orden jurídico, y se les impide que las actividades universitarias se orienten a propagar, directa o indirectamente, tendencia política partidista alguna, excluyendo de sus aulas el adoctrinamiento ideológico político.

Se establece también, que los recintos y lugares que ocupen las universidades en la realización de sus funciones no podrán ser destinados y utilizados para actos tendientes a propagar o ejecutar actividades perturbadoras para las labores universitarias.

Todo ello con el objetivo que tales instituciones no distorsionen su trabajo, formando tales requisitos parte del proceso de reconocimiento.

Las disposiciones transitorias que contiene el proyecto, resuelven problemas de aplicación práctica que se presentarán con motivo de la entrada en vigencia de esta Ley Orgánica Constitucional.

El artículo 6° transitorio deroga los decretos con Fuerza de ley N° 1, 5 y 24, relativos a universidades, institutos profesionales y centros de formación técnica, respectivamente.

No obstante la mencionada derogación, se deja expresamente vigente el artículo 12 del DFL N° 1 que enumera los títulos profesionales que requieren el grado de Licenciado y que, de acuerdo al artículo 29 permanente de la ley en informe, corresponde, en forma exclusiva, otorgar a las universidades.

Con o sin segunda vuelta eleccionaria

Definitivamente la DC y MDP reanudarán su alianza en FECH

□ Restantes candidaturas califican el hecho como de engaño al alumnado

La Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile, FECH, continuará siendo gobernada por la Democracia Cristiana en alianza con la coalición izquierdista MDP, independientemente de lo que establezca una eventual segunda vuelta del proceso destinado a elegir nuevos dirigentes, en cuya primera etapa ninguna lista alcanzó la mayoría absoluta.

Hasta el cierre de esta edición, aún se analizaba la posibilidad de postergar la segunda etapa de estos comicios para el 20 y 21 del presente mes, originalmente fijada para el 13 y 14 de noviembre. El Tribunal Calificador de Elecciones, que preside el socialista Ricardo Brodsky, había solicitado la postergación de estas elecciones debido a que no se habría alcanzado a imprimir los respectivos sufragios.

Germán Quintana, pre-

sidente del Centro de Estudiantes de Ingeniería, tras aclarar que es el Tribunal el encargado de entregar la información oficial, expresó ayer que, "al parecer no habría segunda vuelta, pues existiría algún acuerdo entre las dos primeras mayorías relativas, en el sentido de integrar listas para poder conducir la Federación. Eso es lo que ha llegado a mis oídos".

Consultado sobre las razones tenidas por la FECH para aplazar la segunda vuelta, manifestó: "Primero porque la movilización de la semana pasada impide en términos técnicos realizar la segunda vuelta, como imprimir los votos, organizar las escuelas para la constitución de las mesas, poner urnas y levantar los Tribunales Calificadores de Elecciones y, por otra, existe la necesidad de continuar hoy la movili-

ción porque aún existen estudiantes detenidos".

Frente a la posibilidad de no realizar esta nueva etapa eleccionaria, Quintana puntualizó que, "estatariamente, lo que hay que hacer es realizar la segunda vuelta y esto se puede postergar con el apoyo de todos los dirigentes de la Federación".

Quintana formuló estas declaraciones en la Casa Central de la Universidad de Chile, donde fue recibido por el director de Asuntos Estudiantiles de la Corporación, Jorge Mira. En la oportunidad, se planteó la situación de dos alumnos detenidos por promover desórdenes frente a ese recinto universitario el viernes último.

APERTURA DE LISTA

En la sede de FECH, se informó que la postergación de una decisión relati-

va a la última etapa de las elecciones, se debe a que las listas DC-MDP aún no han alcanzado acuerdo en relación a cuántos cargos corresponderían a cada una de estas fracciones políticas. El MDP está solicitando tres cargos, accediendo la DC a entregarle dos.

De efectuarse esta segunda elección entre ambas y de ganar la DC, ésta abriría su lista, que encabezaba Humberto Burotto, para incluir a Gonzalo Rovira, del MDP y otros dirigentes, según el acuerdo que se alcanzó.

Con ello, la Federación continuaría siendo gobernada por ambas posiciones, cambiando sólo los nombres de los dirigentes, hoy liderados por Yerko Ljubetic.

Para las restantes candidaturas, esta situación obedece a un manejo eleccionario, que muchos predecían antes de la primera vuelta, cuando estratégicamente fueron separadas las coaliciones DC con la Social Democracia y el MDP, integrado por socialistas y comunistas.

Completo programa de operativos sociales

Un total de 1.278 alumnos de Enseñanza Básica de la Escuela D-33, de la comuna de Santiago, fueron favorecidos con un operativo social, en el que participaron diez médicos, dos dentistas, una psicóloga, nueve asistentes sociales y otros profesionales.

La cruzada de solidaridad se llevó a cabo entre las 08.30 y las 18.00 horas, en el local del establecimiento, ubicado en Buzeta con Pedro Aguirre Cerda. La organización estuvo a cargo del Departamento de Desarrollo Social de la Municipalidad de Santiago, como una forma concreta de celebrar trabajando el Día Internacional de la Asistente Social.

Los pequeños alumnos recibieron diversas atenciones, entre ellas medicina general, pediatría, ginecología, sicología, enfermería, desinfecciones, traumatología, dental, farmacia y educación en higiene. Al mismo tiempo, los alumnos participaron en actividades deportivo-recreativas y en tours por la ciudad, efectuados durante la tarde y que les permitió recorrer el barrio antiguo de Santiago, el Palacio Cousiño, el Parque Almagro y el Parque O'Higgins, entre otros lugares.

Comunas luchan contra la drogadicción y alcoholismo

Las comunas de la Región Metropolitana, en una primera instancia para luego extender el programa a todo el país, se encuentran abocadas en una lucha férrea contra la drogadicción y el alcoholismo juvenil, por expresas instrucciones emanadas de la Comisión Nacional contra estos flagelos, que preside la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

En este contexto, el municipio de La Florida celebró ayer el primer aniversario de la puesta en marcha del Centro de Salud Mental, que brinda atención integral psicológica y psiquiátrica a adultos, jóvenes y niños de la comuna. En la ocasión, el alcalde, Walton Ojeda, anunció asimismo la creación en 1986 de un Centro Cultural y Social para el Adolescente, cuya función será lograr la rehabilitación de los muchachos que estén afectados por consumo de drogas o alcohol.

En cuanto al establecimiento que celebró su primer año de vida se indicó que su acción beneficia directamente a las personas con problemas mentales derivados de los consultorios Los Castaños, Bellavista y Nueva O'Higgins, así como de los colegios del sector. "Esta acción, señaló el jefe comunal, ha sido posible gracias a un convenio suscrito entre la municipalidad, el Servicio de Salud Metropolitano Sur Oriente y el Club de Leones La Florida, que presta las salas de su sede para esta tarea, ubicada en Don Pepe 250, paradero 15 de Vicuña Mackenna".

Durante este año de tra-

bajo el Centro, que dirige el doctor Edgardo Thumala Piñero, ha brindado un total de 790 atenciones, principalmente dirigidas a personas afectadas por el al-

coholismo, la drogadicción, problemas de neurosis, trastornos emocionales, crisis de la adolescencia, trastornos conductuales infantiles y otros.

Entregaron diplomas a centenar de "ardillas"

□ Programa de guía al consumidor impulsa Dirección de Industria y Comercio

Un centenar de escolares de la comuna de Ñuñoa recibieron sus diplomas como socios de los Clubes de Ardillas o guías de consumidores juveniles, programa que viene impulsando la Dirección de Industria y Comercio -DIRINCO-. La iniciativa tiene como objeto la educación e información del consumidor en todo el país.

La ceremonia se efectuó en el complejo comunitario de la comuna, que funciona en la sede de Juan Moya con Grecia. Estuvieron presentes, entre otros, el director de DIRINCO, Mario Ebner Pinochet; el alcalde Luis Navarrete y representantes de los Ministerios de Economía y de Educación.

El proyecto Club Escolar Ardillas, como se le ha denominado, tiene por objetivo principal formar grupos de escolares que voluntariamente asumen la responsabilidad de actuar como guías del consumidor. Los miembros del grupo desarrollan algunos hábitos y actitudes tendientes a favorecer una adecuada elección y consumo de ali-

mentos, telas y vestuarios. Estos conocimientos los difunden al interior de sus familias y en el establecimiento escolar al cual pertenecen.

Cada club está formado por 20 alumnos de quinto año básico. A través del programa que se está desarrollando en todo el país se tratan temas tales como "Normas de higiene en la adquisición, preparación y consumo de alimentos", "Variedad de precios de acuerdo a calidad, productos sucedáneos, oferta y demanda, distancia entre productos y consumidores", "Aporte nutritivo y equilibrio en el consumo de alimentos", "Rotulación de productos alimenticios y textiles", "Características de las fibras textiles naturales, artificiales y químicas", "Adecuada elección de alimentos y vestuarios" y muchos otros.

Las actividades desarrolladas por los alumnos incluyen charlas, visitas a industrias, exhibición de diaporamas y videos; juegos didácticos, trabajos de investigación y mantención permanente de diarios murales.

Personal civil de las FF.AA. podrá cotizar en nuevo sistema de AFP

Fue publicada ayer en el Diario Oficial la Ley 18.458 que establece el régimen previsional del personal de la Defensa Nacional.

En virtud del cuerpo legal, el personal de las Fuerzas Armadas y de Orden y Seguridad Pública, regidos por los DFL 1 y 2 ambos de 1968 y el DFL 1° de 1980, continuará afecto a sus actuales regímenes previsionales, es decir, a los de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional y de la Dirección de Previsión de Carabineros de Chile, considerando las especiales características de la carrera de dicho personal, especialmente sus funciones, como también sus sistemas estatutarios.

En cambio, determinadas categorías de funcionarios a cuyo respecto no se presentan los señalados caracteres y que a partir de la vigencia de la citada Ley se incorporen a las instituciones, servicios, organismos o empresas dependientes del Ministerio de Defensa Nacional o que se relacionen con el Gobierno por su intermedio, quedarán afectos al nuevo sistema de Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP). Así ocurrirá, por ejemplo, con el personal civil que se incorpore en el futuro a la Dirección General de Deportes y Recreación, a la Dirección de Aeronáutica Civil, a Astilleros y Maestranzas de la Armada (ASMAR), entre otras entidades.

De esta manera, el personal que se incorpore al nuevo sistema de pensiones quedará cubierto en cuanto a jubilaciones, con los beneficios que aquel contempla, esto es, pensiones de vejez, invalidez y de sobrevivencia.

En materia de accidentes en actos de servicios y de enfermedades profesionales, quedará afecto a los estatutos aplicables a la institución o entidad a que pertenezca, pudiendo tener derecho a pensión por esa causal, si procediera en los términos que la ley señala.

En cuanto a las prestaciones de salud, al igual que lo dispuesto en el D.L. 3.500, sobre nuevo modelo de pensiones, este personal podrá cotizar para tal efecto en el antiguo sistema a través de una institución previsional (la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas) o suscribir contrato con una institución de salud previsional (ISAPRE).

Tras pasados a municipio de Macul Solucionarán problema de contrato de profesores

Dirigentes de la Asociación Gremial de Educadores de Chile, AGECH, sostuvieron una reunión con la directora del Trabajo, Victoria Vásquez, a quien le plantearon algunas irregularidades que infringen la legislación vigente y que afecta a 680 profesores.

Los dirigentes explicaron que los docentes fueron tras pasados de la Municipalidad de Ñuñoa a la Corporación de Educación del Municipio de Macul, sin reconocimiento de las indemnizaciones por años de servicio y con nuevo contrato que desconoce los años servidos con el primer empleador.

Victoria Vásquez les señaló que en los próximos días, personeros de la Dirección del Trabajo sostendrán una reunión con las autoridades de los municipios de las comunas de Ñuñoa y Macul a fin de regularizar la situación de estos profesores que personalmente le relataron los problemas de la situación a la autoridad.

Los representantes de los profesores encabezados por Fernando Azula, destacaron lo positivo de la entrevista y agregaron que se está concretando un curso de especialización en legislación laboral para todos los profesores, que será dictado por abogados del Ministerio del Trabajo. Esta iniciativa nació a raíz de una entrevista que sostuvo la directiva de la AGECH con el titular de la cartera Alfonso Márquez de la Plata.

Azula indicó, finalmente, que para terminar con estos problemas que ha tenido el Magisterio en algunas ocasiones, están solicitando un estatuto de la profesión docente o ley orgánica que regule funcionamiento de la educación particular, subvencionada y estatal.

Informarán sobre renegociación de deudas a camioneros

La Confederación Nacional Gremial de Dueños de Camiones, convocó ayer a una reunión de los socios deudores de máquinas Mercedes Benz y otros, adquiridos por intermedio del Registro Nacional del Transportista Profesional, para el próximo jueves a las 15.00 horas en la sede de la Confederación, Almirante Barroso 93.

El objeto de la reunión es informar sobre la nueva y última renegociación efectuada con las financieras intervenidas.



El alcalde de Santiago y representantes de la empresa Polaris S.A. observan la maqueta de lo que será el conjunto habitacional Centrooriente en la capital.

Alcalde Carlos Bombal

Sector privado será decisivo en remodelación de Santiago

El jefe comunal presidió la ceremonia con la cual se dio inicio a la edificación del Conjunto Residencial Centrooriente en la esquina de calles Portugal y Rancagua

El alcalde de Santiago, Carlos Bombal, destacó que el sector privado en la construcción habitacional será un agente decisivo de desarrollo, remodelación y reconstrucción de áreas deterioradas por el terremoto de marzo pasado o sectores deprimidos como el de Rancagua esquina Portugal, donde se inició la edificación del Conjunto Residencial Centrooriente.

El proyecto que consigna una inversión de 10 millones de dólares se desarrollará en cuatro etapas y se estima que las primeras viviendas serán entregadas en diciembre del próximo año. Los departamentos tendrán entre 37 y 77 metros cuadrados, aptos para matrimonios solos o personas que vienen de regiones a estudiar o trabajar.

Su costo variará entre 790 y 1.359 Unidades de Fomento, con financiamiento operativo a través de bancos, libreta de ahorro para la vivienda o negociación directa. La obra a cargo de la empresa constructora Polaris S.A. incluye tres plazas, un supermercado, 260 estacionamientos, farmacia, lavaseco, cafetería, panificadora, floristería y locales comerciales en general.

NOTABLE INICIATIVA

El jefe comunal quien presidió la ceremonia inaugural del proyecto, calificó este hecho como una notable iniciativa en que está presente

la iniciativa privada, permitiendo poner en práctica los principios de la política de Vivienda y Urbanismo impulsada por el Gobierno.

"Es loable, sobre todo en un sector de Santiago que estuvo por tanto tiempo deprimido, abandonado prácticamente y que tiene tanta vitalidad. La municipalidad aplicará, como lo está haciendo, estrictamente las normas de seguridad en cuanto a la construcción, aunque hoy la mayor responsabilidad la tienen los propietarios, los arquitectos y constructores, la municipalidad hace posible que los controles se verifiquen".

COMERCIO CLANDESTINO

Con respecto al comercio clandestino en el centro de la ciudad, indicó que el municipio a su cargo se está coordinando con las autoridades policiales, para que se pueda desarrollar en la mejor forma posible la actividad comercial, especialmente en los paseos durante el mes que viene y festividades de fin de año.

"Lo más importante es que se actúe en todos los frentes. No tengo yo todas las herramientas a mi alcance, para poder resolver solo el problema del comercio clandestino que tiene aristas y raíces más profundas de lo que parece. Estoy dispuesto a colaborar con todos los medios a mi alcance para conseguir la mayor tranquilidad y el mejor ordenamiento al centro de San-

tiago si la comunidad responde y colabora con nuestros requerimientos y apoya la labor preventiva de la fuerza policial".

Añadió que además se necesita una acción muy coordinada y directa de servicios tales como Impuestos Internos, la policía y otros afines para que de esta manera se pueda erradicar el comercio clandestino, lo que no es difícil de conseguir.

PROYECCIONES

Alberto Camhi Alaluf, gerente general de "Inmobiliaria Centrooriente", por su parte, dijo que "en la construcción de la plaza residencial, en el orden laboral, se dará ocupación a cerca de dos mil trabajadores, sin considerar el trabajo indirecto que genera esta actividad, a nivel de profesionales, subcontratistas, proveedores y otras empresas de servicio".

Así lo dio a conocer en conferencia de prensa, en la ceremonia de iniciación de las obras de construcción de ese conjunto ocupacional de 635 departamentos y locales comerciales, que significará una importante contribución al desarrollo de Santiago.

La plaza residencial comprenderá viviendas en edificios de siete pisos, situados en la manzana formada por las calles Portugal, Rancagua, San Carlos y Curicó. La superficie a construir alcanzará a 60 mil metros cuadrados.

Promulgada ley de Fomento de la Marina Mercante Nacional

CABOTAJE

Fue promulgada, mediante su publicación en el Diario Oficial de ayer, la ley número 18.454 que modifica el decreto ley 3.059 de 1979 y otros textos legales referentes a la ley de fomento a la marina mercante nacional.

El cuerpo legal que introduce modificaciones al decreto 3.059, consta de seis artículos permanentes y cinco transitorios.

Establece el artículo primero que la política naviera permanente de Chile es fomentar el desarrollo y favorecer a la mantención de su marina mercante en armonía con el interés general. En tal sentido, el Estado de Chile propenderá a apoyar a las empresas navieras chilenas para obtener el acceso a los mercados mundiales de transporte marítimo y para que transporten efectivamente desde o hacia Chile una parte relevante de las cargas marítimas.

Para los efectos de la aplicación de esta ley, se entenderá por "naviero chileno" o empresa naviera chilena, a la persona natural o jurídica que cumpla con los requisitos que se exige para abanderar una nave en Chile, de acuerdo con el artículo 11 del decreto ley 2.222 de 1978; se dedique al comercio de transporte marítimo y sea dueña o arrendataria de nave o naves mercantes bajo matrícula y bandera chilena. Asimismo, serán considerados "naviero chileno", o "empresa naviera chilena", las personas naturales o jurídicas que cumpliendo con los demás requisitos exigidos, repunten naves de acuerdo a lo dispuesto en los incisos cuarto y quinto del artículo sexto.

Determina asimismo que la inspección y la supervigilancia de la marina mercante serán ejercidas por la Dirección General del Territorio Marítimo y de Marina Mercante del Ministerio de Defensa Nacional, en lo que respecta a sus aspectos técnicos y a las atribuciones que las leyes le confieren, y por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, en lo que se refiere a aspectos comerciales.

Dispone en su artículo segundo que las disposiciones de esta ley se aplicarán, a falta de norma expresa, a las empresas navieras chilenas, comprendidas las de remolcadores y de lanchaje, y a las empresas de muellaje nacionales. Se aplicarán también en todo aquello que corresponda a los astilleros y maestranzas que efectúen construcción o reparación del material de flote.

de carga o servicio para estos casos, se regirán por las disposiciones del artículo cuarto de la presente ley.

Especifica asimismo, las disposiciones generales sobre tarifas, tributación, importación de naves y artefactos navales, los que estarán afectos a la tasa general del arancel aduanero.

En las disposiciones transitorias, se establece que las normas contenidas en la letra (C) del artículo primero, no se aplicarán a las operaciones de cabotaje, cuyas licitaciones con participación de naves extranjeras se encontraran autorizadas por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, a la fecha de la publicación de la ley.

200 mil niños beneficiados con asignatura de huertos escolares

La directora nacional de Educación, Marta Stefanowsky, informó ayer que 200 mil estudiantes de enseñanza básica de distintas zonas del país están siendo beneficiados con el programa de educación técnico-manual y huertos escolares. Estos alumnos, como elemento multiplicador de este sistema, han posibilitado la existencia de 25 mil huertos familiares.

Marta Stefanowsky entregó estas cifras, al inaugurar el Cuarto Encuentro Nacional de Coordinadores Regionales de esta enseñanza especializada.

Tales materias están contempladas en los planes y programas de enseñanza básica y le permiten al alumno practicar técnicas de cultivos hortícolas, además de los procedimientos básicos de manufacturas con materiales diversos.

Las metas son ahora, dijo la directora de Educación, incorporar a esta asignatura temas de ecología e ir involucrando cada vez más a la familia. Junto con ello, se espera también continuar ampliando la cobertura e ir especializando más docentes.

Los 13 coordinadores regionales que asisten a estas jornadas, que finalizarán el próximo viernes, son los encargados de establecer los contactos con autoridades educacionales y municipales, como también con los profesores de las escuelas.

Ministerio del Trabajo

Totalidad de los puertos trabajan en forma normal

El Ministerio del Trabajo informó ayer que la totalidad de los puertos nacionales trabajaron normalmente en la carga y descarga, apreciándose, en todo caso, poco movimiento de barcos en los litorales del país.

En Vaparaíso sólo se encontraba en labores de desestiba el carguero "Cholguán" que debía rematar su tarea en horas de la noche. En la mañana de ayer no había ningún otro buque atracado, o a la gira.

Durante el fin de semana se despacharon cuatro naves realizándose las actividades portuarias en completa normalidad.

En el puerto de San Antonio el fin de semana trabajaron 4 barcos desarrollándose las actividades de descarga en forma normal.

En Iquique las actividades portuarias eran normales, aunque ayer no hubo presencia de naves. En la VIII Región estaba trabajando ayer una sola nave.

En Coquimbo y Caldera la situación era similar al resto de los puertos registrándose normalidad en las actividades portuarias. Lo mismo ocurría en Punta Arenas donde el fin de semana sólo trabajó el pesquero "Miño". Ayer no había naves.

La Guía de Informática y Computación

Muy pronto contará su empresa con el servicio irremplazable de INFO GUIA, la Guía de Informática y Computación, creada, elaborada y dirigida por ECOM, Empresa Nacional de Computación e Informática S.A.

suscripciones pueden adquirirse en ECOM S.A.

Av. José Domingo Cañas 2681 - Fonos: 740076 - 741670



La información contenida en esta publicación es una breve descripción de las características requeridas para tomar una decisión de inversión. Mayores antecedentes se encuentran disponibles en la sede de la emisora, y en la Superintendencia de Valores y Seguros. — Gerente General.

García acusa a la banca extranjera

ROMA, 11 (AP).— El Presidente peruano Alan García Pérez acusó hoy a las instituciones financieras internacionales de haber causado las injustas deudas del Tercer Mundo, en un discurso que pronunció a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

"Afirmamos que esta deuda causada por una forma desigual de paridad, acentuada por tipos de interés excesivamente altos y agravada por el proteccionismo que ha reducido los precios de nuestros productos y obstaculizado el comercio, es injusta", dijo García Pérez.

El Presidente peruano habló a los delegados de 156 países miembros de la FAO, que realiza en esta capital su conferencia bianual a nivel ministerial.

El líder de 36 años, que ganó ampliamente las elecciones presidenciales de su país en abril pasado, concentró sus ataques en las instituciones financieras internacionales que dijo han causado deudas injustas en el Tercer Mundo. Perú tiene una deuda externa de 13.700 millones de dólares.

Su discurso en español fue traducido simultáneamente a media docena de idiomas. El Presidente peruano reiteró la promesa de que su país no pagará más del 10 por ciento de las ganancias que perciba por concepto de sus exportaciones para atender los intereses de su deuda externa.

"En momentos en que centenares de millones de seres humanos en África, Asia y América Latina esperan en vano por alimentos, en momentos en que la violencia y la miseria continúan amenazando nuestra sociedad, los bancos pueden esperar", dijo.

"Los pobres del mundo, la razón y la justicia han esperado demasiado tiempo", añadió el presidente.

PROTECCIONISMO

ROMA, 11.— El director general de la FAO, Edouard Saouma, declaró hoy que, en 1985, las cosechas globales son "satisfactorias", incluso en la mayor parte de África, pero los países en desarrollo se enfrentan aún a un futuro incierto debido a las tremendas deudas, al creciente proteccionismo y al hundimiento de los precios de los productos básicos agrícolas.

El Sr. Saouma subrayó la necesidad de ayudar a los países en desarrollo en sus sectores agrícola y comercial, sobre todo en vista de que la economía mundial aparece como tambaleante tras su recuperación a principios de los años ochenta.



Soldados del Ejército francés, vestidos con uniformes de la Primera Guerra Mundial, desfilan cerca del Arco de Triunfo en París, durante los festejos conmemorativos del Día del Armisticio el 11 de noviembre de 1918. (Radiofoto AP).

Liberarán a pasajeros del avión secuestrado

KAMPALA, 11 (DPA).— Un guerrillero ugandés portavoz del Ejército de Resistencia Nacional (ERN), que el domingo secuestró un avión bimotor ugandés con 44 pasajeros a bordo, afirmó hoy en Kampala que los rehenes civiles quedarán en libertad el martes.

Unicamente permanecerán retenidos diez militares considerados "prisioneros de guerra", manifestó el portavoz, que serán sometidos a un proceso de "reeducación política".

Según informaciones del ERN, se iniciaron negociaciones con la Cruz Roja para garantizar la evacuación de los rehenes de Kasese, situado a unos 300 kilómetros de Kampala en territorio controlado por los rebeldes. El piloto del Fokker secuestrado fue obligado a aterrizar en Kasese a punta de pistola cuando volaba de la capital, Entebbe, a Arua.

El portavoz guerrillero explicó que los aviones de la Compañía Nacional Ugandesa se han venido utilizando para transportar a un gran número de ex-soldados del derrocado dictador Idi Amin, desde el noroeste del país hasta Kampala, pero que el ERN había encontrado "mejor aplicación" a los aviones.

PASAJEROS

KAMPALA, UGANDA, 11 (AP).— El gobierno militar publicó hoy una lista de 44 pasajeros y cuatro tripulantes del avión de Uganda Airlines desviado ayer a territorio controlado por guerrillas en el sudoeste de Uganda.

Luego, por primera vez culpó del secuestro al grupo rebelde Ejército de Resistencia Nacional (ERN) y lo calificó como acto de terrorismo. El ERN negó su responsabilidad pero admitió que el avión fue llevado a una pista de aterrizaje que controla y que el secuestrador recibió refugio.

El Primer Ministro Abraham Waligo, que divulgó la lista en una conferencia de prensa, dijo que no sabía quién era el secuestrador. No culpó al ERN, pero la radio oficial dijo después que había "un claro indicio de que el secuestro del avión fue obra del grupo rebelde".

Varias fuentes, incluso una del ERN, identificaron al secuestrador como el teniente del Ejército F. Mushiga. Se informó que Mushiga era miembro del ex Ejército Nacional de Uganda, un grupo de militares de la época del dictador Idi Amin. Agregó que Mushiga se fugó la semana pasada de la prisión Luzira, de máxima seguridad, en las afueras de Kampala, pero no se tenían detalles sobre los motivos de su encarcelamiento ni la fuga.

En la lista de pasajeros figuran cinco alemanes occidentales. El embajador de Alemania Occidental, Guenter Held, lo confirmó. Agregó que "tenemos confirmación indirecta de que están bien en un hotel de Kasese", una población controlada por el ERN. "Esperamos que el problema se resuelva mañana", declaró Held a la AP.

Vinculan al narcotráfico con extremistas del M-19

BOGOTÁ, 11 (AP).— Uno de los objetivos del trágico asalto del Movimiento 19 de Abril (M-19) contra el Palacio de Justicia fue el de tomar represalias contra magistrados que debían decidir sobre la legalidad de un tratado de extradición de traficantes de drogas entre Colombia y los Estados Unidos, según nuevas evidencias reveladas por el Ministro de Justicia, Enrique Parejo González, y familiares de magistrados asesinados.

El Ministro dijo en conferencia de prensa que a quienes primero dieron muerte los guerrilleros el miércoles por la noche, seis horas después del asalto, fue a los magistrados de la sala constitucional Alfonso Patiño Roselli, Carlos Medellín, Ricardo Medina Moyano y Manuel Gacón Cruz, quienes precisamente estaban reunidos para decidir sobre una demanda de inconstitucionalidad del tratado de extradición.

"Esta es una evidencia plena que detrás de la acción guerrillera había una acción defensiva de los oscuros intereses que se mueven en torno a los narcotraficantes", dijo el Ministro.

Reiteró que los traficantes de drogas han hecho una "alianza lamentable" con las guerrillas, mediante la cual los insurrectos reciben "dinero sucio" y sirven a los propósitos de las bandas dedicadas al tráfico de marihuana y cocaína.

María Cristina de Roselli, viuda del magistrado Alfonso Patiño Roselli, coincidió con el ministro en que su esposo y el presidente de la Corte.

Alfonso Reyes Echandía, así como los tres integrantes de la sala constitucional, fueron "asesinados por la narcoguerrilla".

La viuda de Patiño Roselli reveló en declaraciones radiales que cuando los

guerrilleros localizaron a los cuatro magistrados de la sala constitucional hacia las 7 de la noche en el cuarto piso del Palacio de Justicia "los trataron en forma soez y de inmediato les dijeron que los iban a matar".

Reagan: con la fuerza se mantiene la paz

WASHINGTON, 11 (ANSA).— El Presidente Ronald Reagan exhortó hoy a su país a mantener la Fuerza Militar también como señal de respeto hacia los norteamericanos caídos en guerra, subrayando al mismo tiempo que "la paz es amenazada cuando olvidamos prodigarles para el logro de acuerdos, acomodamientos y tratados".

Reagan se expresó en esta forma durante una solemne ceremonia con motivo del Día de los Veteranos de Guerra en el Cementerio Nacional de Arlington, Virginia (alrededores de Washington), después de haber colocado una corona en la tumba del Soldado Desconocido.

Con sus palabras, el Presidente claramente aludió a su inminente encuentro de Ginebra con el líder soviético Mikhail Gorbachev, fijado para el 19-20 de noviembre.

A esta altura Reagan reiteró su firme convicción de que

la Fuerza Militar es más que necesaria para preservar la paz, afirmando que "todos aquellos que dieron su vida por nosotros y por nuestro país, son considerados en una u otra forma como víctimas de una paz fracasada. Víctimas de una decisión de olvidar ciertas cosas, de olvidar por ejemplo, que la mejor forma de mantener la paz es conservar la propia fuerza. La debilidad, después de todo, tienta a los belicosos a imponerse".

PESIMISMO

MOSCU, 11 (REUTER).— Una dura reacción soviética contra una alocución radial del Presidente Ronald Reagan y nuevos ataques periodísticos contra sus políticas revelan un creciente pesimismo del Kremlin sobre la Reunión Cumbre soviético-estadounidense de la próxima semana, destacaron hoy varios diplomáticos.

Desbaratan complot de libios en Egipto

EL CAIRO, 11 (AP).— La policía egipcia de seguridad detuvo a un grupo fuertemente armado de asesinos-suicidas libios, frustrando sus planes de dar muerte a un ex-primer ministro libio y a otro opositor exiliado de Moammar Khadafy, anunció hoy el Ministro del Interior Ahmed Rushdy.

Abdel Hamid Bakoush, el último primer ministro de la monarquía derrocada por Khadafy en 1969, dijo a The Associated Press que dos de los cuatro libios arrestados resultaron heridos en una balacera con la policía cuando se abortó su complot el día 2 de noviembre.

El complot frustrado en perjuicio de Bakoush fue el segundo en menos de un año, dijeron fuentes egipcias. Dos ingleses y dos malteses fueron arrestados a principios del mes de noviembre del año pasado, y los cuatro han sido deportados.

Rushdy dijo a periodistas que el grupo asesino-suicida de siete hombres formaba parte de un contingente de 28 personas especialmente adiestradas por el gobierno de Khadafy para asesinar a Bakoush.

Rushdy no suministró ninguna información acerca de la otra persona a ser víctima, excepto su nombre,

Mohammed el Mokaryef. Bakoush dijo que Mokaryef alguna vez gozó de jerarquía ministerial en el gobierno de Khadafy, cuyo departamento de contabilidad encabezó.

Rushdy dijo que El Mokaryef y Bakoush debían haber sido eliminados durante un almuerzo ofrecido a 50 exiliados libios en un establecimiento rural cercano a la ciudad portuaria de Alejandría. Bakoush dijo que sólo hubo 10 libios presentes en el almuerzo, y que El Mokaryef no estaba entre ellos.

"Estábamos almorzando en una casa perteneciente a un libio, cuando escuchamos disparos en la calle", dijo Bakoush en entrevista telefónica. "Cuando cesó el tiroteo, salimos y vimos rastros de un combate entre la policía egipcia y los libios".

"Yo vi a cuatro libios, tres de ellos en el suelo y uno en un automóvil. Dos de los cuatro estaban heridos". Rushdy no mencionó cosa alguna referente al intercambio de disparos. Dijo que el gobierno había previsto que habría nuevos atentados contra Bakoush luego del fracaso del plan de noviembre pasado, cuando radio Trípoli anunció que los pelotones suicidas de Khadafy habían "ejecutado al perro mostrenco Bakoush".

Extremistas asesinaron a tiros a cabo de Carabineros

Los delincuentes actuaron en dos grupos que atacaron simultáneamente a los policías que se encontraban de guardia en las residencias de dos jefes de la Institución. El segundo uniformado quedó herido de gravedad

En una nueva alevosa acción criminal, extremistas dieron muerte anoche a un carabinero y dejaron a otro policía herido de gravedad. El atentado se registró pasadas las 22 horas en la calle Roberto del Río, en la comuna de Providencia.

De acuerdo a la versión entregada en el lugar por un alto jefe policial, en la acción habría participado un número indeterminado de extremistas divididos en dos grupos. Estos atacaron simultáneamente al funcionario de guardia en calle Roberto del

Río 2065, domicilio del general (R) Carlos Donoso, ex Director de Orden y Seguridad de Carabineros, y a otro policía que se encontraba de punto fijo en el número 2165, residencia del Director de la Escuela de Carabineros, coronel Ernesto Cerda.

En el primer lugar los delincuentes dieron muerte al cabo 2° Santiago Segundo Trincado Rojas, el que habría recibido dos balazos, uno en el cráneo y otro en la espalda, pereciendo en forma instantánea. En el segundo punto los delincuentes se trabaron en un breve forcejeo con el cabo Luis Naranjo Valenzuela, al que redujeron luego de un balazo, quedando en estado grave.

Los extremistas huyeron del sitio del suceso llevándose las dos metralletas Uzi de los uniformados. En el sitio quedó abandonada una de las armas cortas que los antisociales usaron en el ataque.

De acuerdo a lo señalado por la versión policial, la acción fue apoyada por dos vehículos en los cuales huyeron los asesinos. Uno de ellos en una camioneta Chevrolet Luv, de color rojo, patente ES 3670, en la que escaparon tres de los subversivos. De la segunda máquina no se registraron antecedentes.

Hasta el lugar llegaron anoche, altos oficiales de Carabineros y funcionarios de seguridad para recoger los antecedentes del caso. La policía inició de inmediato un amplio operativo destinado a dar con los comandos asesinos.

Al cierre de esta edición el funcionario herido estaba siendo atendido en el Hospital de Carabineros, mientras que el cadáver del suboficial fallecido era retirado en un furgón con destino al Instituto Médico Legal.



Sobre el suelo yace el cuerpo del cabo 2° de Carabineros, Santiago Trincado Rojas, asesinado anoche por extremistas. Oficiales y funcionarios de la institución realizan los peritajes correspondientes.

Con explosivos trataron de amedrentar a trabajadores

VALPARAISO (Juan Gálvez G.). — Fuertes pérdidas dejó, en la sede de una empresa de transportes afiliada a la Asociación Gremial que preside Jorge Alvares, un atentado extremista luego que una bomba detonara en el sector céntrico de "El Almendral", en esta ciudad.

El hecho criminal, de acuerdo al informe policial, se produjo a las 22.25 horas del domingo, en el edificio "EMPART", ubicado en Simón Bolívar con Yungay, cuando desconocidos colocaron un artefacto explosivo en el local donde funciona la empresa de transportes "Casablanca", en el primer piso del citado inmueble.

A consecuencia de la explosión, los ventanales de la citada firma resultaron completamente destruidos, en tanto que los vidrios de la empresa Cambios Hermanos, envasadora de Té Supremo, que se ubica frente al sitio del atentado, sufrieron igualmente daños.

Asimismo los departamentos que se ubican entre los pisos segundo a undécimo del citado edificio, resultaron con cien vidrios destruidos, según informaron los funcionarios de conserjería.

Los daños, en general se estiman en más de medio millón de pesos. Afortunadamente no hubo heridos por la onda expansiva.

En conversación con el administrador de la empresa Casablanca, Emiliano Riquelme, dijo a "La Nación" que "el objetivo de este atentado fue, sin lugar a dudas, con el propósito de amedrentarnos, luego que somos los únicos que trabajamos en el curso de las protestas y que lo hacemos ahora, con motivo de la situación que afecta al sector marítimo portuario. Puedo adelantar, que la firma continuará con su labor y que nada ni nadie nos amedrentará".

Consultado sobre el monto de los daños, Riquelme estimó que superan los 300 mil pesos, pero no basta para que paralicen los

Transportes Casablanca, dijo Riquelme, cuenta con 60 camiones y un total de 100 personas, las que laboran diariamente, incluso domingos y festivos, especialmente en el sector portuario donde "la situación está difícil, por lo del paro de los obreros, tanto es así que en el curso del mismo nos han apedreado 8 camiones, teniendo un gasto de reparación y colocación de parabrisas, cercano a los 500 mil pesos".

Ministro en visita dictó sobreseimiento

Fue sobreseído temporalmente el proceso por la muerte del egresado de ingeniería de la Universidad de Santiago, Julio Santibáñez Romero. La decisión fue adoptada por el ministro en visita Arnoldo Dreyse, designado para investigar el hecho por la Corte Suprema a raíz de una petición hecha por el Ministerio del Interior.

El ministro en visita determinó el sobreseimiento temporal del

caso basándose en el artículo 409 N° 1 del Código de Procedimiento Penal, por estimar que no existen los antecedentes que acrediten la existencia del delito que se investiga, y a la espera de que se alleguen nuevos antecedentes.

La resolución del magistrado sube ahora a la Corte de Apelaciones, que deberá estudiar si la confirma o dicta la realización de diligencias pendientes.



ESPECTACULAR VOLCAMIENTO VALPARAISO. — De manera milagrosa escapó con vida el chofer de un camión que volcó ayer en la Ruta 68 a la bajada de este puerto. El vehículo, patente FAC 320 de Linares, transportaba miles de cajas vacías. En la pendiente de bajada a esta ciudad sufrió el corte de sus frenos ante lo cual el conductor optó por lanzar el camión contra la ladera del cerro, volcándose espectacularmente. A consecuencia de ello el acoplado resultó destruido y la carga quedó esparcida por el sector, en tanto que el chofer resultó ileso.

Campaña de ayuda a niños de "Mi Casa"

La Municipalidad de La Cisterna irá en ayuda momentánea de la Fundación Mi Casa, que sufrió en horas del domingo pasado un incendio que redujo a escombros un importante sector del inmueble ubicado en calle Pedro Aguirre Cerda 0256, que albergaba a más de 90 menores en situación irregular.

Ayer, a primera hora, el Alcalde de la comuna Luis Meneses Villena se constituyó en el inmueble siniestrado para evaluar personalmente los daños causados por el incendio.

Dos camiones municipales llegaron junto a la autoridad edilicia a ayudar en el retiro de escombros junto a una cuadrilla de más de 15 trabajadores, los que de inmediato se pusieron a limpiar el pabellón destruido.

El Director del establecimiento, Emilio Vargas Marchant manifestó que los 86 niños que habitaban el pabellón destruido fueron reubicados en otros centros que dispone la fundación en distintos sectores de la capital, mientras se soluciona el problema.

El Alcalde de La Cisterna manifestó que si bien es cierto la Municipalidad tiene dificultades para ir en ayuda de empresas privadas, por tratarse de una obra benéfica la afectada se le facilitarían algunos colchones y otras necesidades inmediatas para suplir la emergencia.

Asimismo, la Dirección de la casa ha estado recibiendo una serie de erogaciones de vecinos y amigos de la Fundación para reparar en el más mínimo tiempo lo dañado.

Bomberos manifestó que definitivamente el origen del siniestro se debió a una falla en el sistema eléctrico que al inflamarse hizo combustión con la techumbre del pabellón produciendo el siniestro.

Incendios premeditados

VIÑA DEL MAR (Juan Gálvez G.). — En forma extraoficial se conoció que los dos siniestros que afectaron a los supermercados de la cadena comercial "Las Brisas" en esta ciudad y que dejaron como saldo cinco víctimas y millonarias pérdidas, fueron provocados por artefactos incendiarios lanzados por desconocidos.

En conversación con el comandante del Cuerpo de Bomberos de la Ciudad Jardín, Ernesto Morales, adelantó que "aún cuando faltan unos pequeños detalles para entregar los informes técnicos a la justicia se puede adelantar que los focos que originaron el fuego en los locales de calle Arlegui número 843 y en 9 Norte con 1 Poniente, edificio "Emporium" donde en este último perdieron la vida por asfixia cinco personas, se puede concluir que efectivamente, operó la mano criminal de sujetos inescrupulosos".

La autoridad bomberil señaló a "La Nación" que los informes están virtualmente listos y que "la comandancia espera ahora el informe respectivo de la jueza del Quinto Juzgado del Crimen, Beatriz Pedrales, solicitando dichos informes que fueron elaborados por personal del Departamento Técnico de Prevención, a cargo del inspector general, Leonardo Muñoz".

Consultado Morales en torno al incendio que afectó a las oficinas de equipaje y encomiendas que funcionaban en el interior de la estación ferroviaria indicó que "en ese siniestro estamos afinando algunos detalles, por lo que no podemos adelantar absolutamente nada".

Finalmente Morales puntualizó que esperaba dejar todo listo en el curso de la presente semana para que de esa manera, la magistrada continúe con el proceso

Detenidos por lanzar "miguelitos"

VALPARAISO (Juan Gálvez G.). — La Intendencia Regional dispuso que siete sujetos, acusado de lanzar "miguelitos" y aceite quemado a las calles con motivo de la denominada "Jornada de Protesta", pasaran a disposición de la justicia.

Los afectados son Demetrio Morales Escobar y Víctor Muñoz Medina, detenidos el miércoles 6, en el sector de "Puntilla San Luis", en momentos que lanzaban "miguelitos" a la Avenida España.

Asimismo pasaron a poder de la justicia cuatro hermanos y una prima, los que fueron detenidos en Villa Alemana, en momentos que vaciaban aceite quemado, desde bidones, en el sector de "Puente Godoy", en el camino El Troncal, ubicado entre las localidades de El Belloto y Rumié, con el propósito de provocar un accidente y paralizar el tránsito.

Los violentistas fueron identificados como Domitila Mutis Chaparro, Marta, Edith, Galia y Antonio Poblete Mutis, todos con residencia en Villa Alemana.

Deportes

LA INGRATITUD DE CARDENIO... LA PENA DE DON EMILIO...

- Cardenio Ulloa ha abandonado a su manager de siempre
- La noticia ha estremecido el ambiente boxerial
- Muchos años de estrecho y fructífero trabajo conjunto han quedado atrás, oscurecidos por razones y sutilezas de difícil comprensión
- La amargura de Balbontín lo ha hecho anunciar su retiro de la actividad pugilística

La ingratitud siempre se paga muy cara.

En efecto, la afición pugilística ha sido estremecida, en los últimos días, por la sorprendente noticia del rompimiento de Cardenio Ulloa con su entrenador de siempre, el caballeroso y destacado manager nacional Emilio Balbontín.

Nada se había traslucido de eventuales problemas entre ellos. Sin embargo, repentinamente, Ulloa anunció que dejaba a Balbontín, argumentando una serie de razones que, en verdad, nos resultan poco serias.

UNA ANTIGUA RELACION

Emilio Balbontín ha sido para Cardenio mucho más que un entrenador de boxeo. Ha sido un verdadero maestro, un auténtico padre y consejero. Su notable experiencia profesional unida a sus naturales dotes de profesor, fueron los ingredientes que permi-

tieron a Balbontín convertirse, más de una vez, en la compañía y apoyo indispensable para todo quien aspira a alcanzar una figuración importante en el difícil y áspero camino del boxeo.

Y todo eso Ulloa lo sabe y lo conoció "en carne propia".

Los cochinos pesos, los malos consejeros, la inmadurez personal y deportiva, llevaron a Cardenio a tomar una decisión evidentemente equivocada que, muy probablemente, eche por tierra sus aspiraciones mundialistas. Estamos ciertos que no encontrará en ninguna parte un hombre como Emilio Balbontín. Además, deberá enfrentar lo que siempre e invariablemente la vida depara a los ingratos y malagradecidos.

Hay en ello una suerte de justicia inmanente que siempre se deja sentir, tarde o temprano, sobre quienes no han tenido la nobleza de espíritu de reconocer y agradecer con hechos lo que se ha realizado en beneficio propio.



Atento a cada detalle, Emilio Balbontín junto a Cardenio Ulloa. Una pareja que brindó excelentes presentaciones y que hoy — inexplicablemente — se ha separado por decisión unilateral del boxeador.

LA TRISTEZA DE DON EMILIO

Lógicamente, Emilio Balbontín ha expresado su amargura. La justificamos plenamente. Nunca esperó ingratitud semejante de quien le debe mucho en su formación humana y boxística.

No obstante, creemos que don Emilio no debe abandonar el boxeo como

ha anunciado. Su experiencia y conocimientos — y disculpennos sus colegas — no conocen parangón en nuestro medio y se sitúan internacionalmente en un nivel espectacular. Por esas y muchas razones, Emilio Balbontín debe continuar adelante en esta obra a la que ha dedicado 50 años de su vida. El boxeo nacional lo necesita y no puede darse el lujo de perderlo así no más.

EL FUTURO DE CARDENIO

Nos une con Ulloa una amistad forjada junto al ring y también sobre el ring con los guantes puestos. Por ello nos sentimos plenamente autorizados para decirle que lo que ha hecho no está bien; que nunca debió dar la espalda — menos aun por razones baladíes — a quien de veras lo estima y conoce como nadie. Está

desperdiciando Cardenio un capital valiosísimo a estas alturas de su prometedora carrera pugilística. Está cerca de un compromiso difícil. Benito Badilla será un rival de extremo cuidado. Aunque creemos en las capacidades técnicas de Ulloa, no podemos desconocer los atributos de Badilla. Tácticamente, además, es un grueso error el cambiar de entrenador en las puertas de un compromiso como aquél.

Dios quiera que todo salga bien. Cardenio puede llegar a disputar de nuevo un título del mundo. Estoy seguro de ello, como también de que Badilla puede alcanzar igual meta.

A DON EMILIO

¡No se aflija don Emilio! Bien sabe usted que las desilusiones en la vida nos permiten salir fortalecidos. Misteriosamente es así.

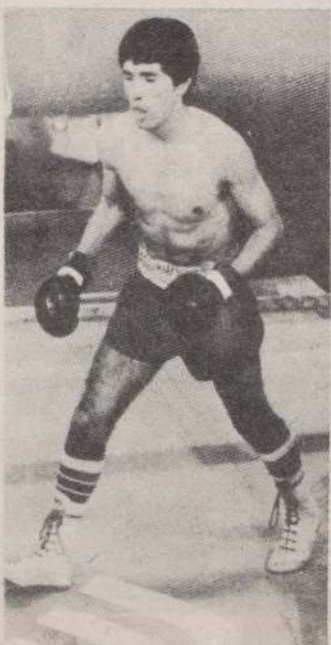
Pasada la amargura inicial, siempre es posible mirar otra vez adelante y reemprender la marcha.

Tenemos plena confianza en que así será. Si los hombres a veces somos ingratos, nunca se ha oído decir que también Dios lo haya sido.

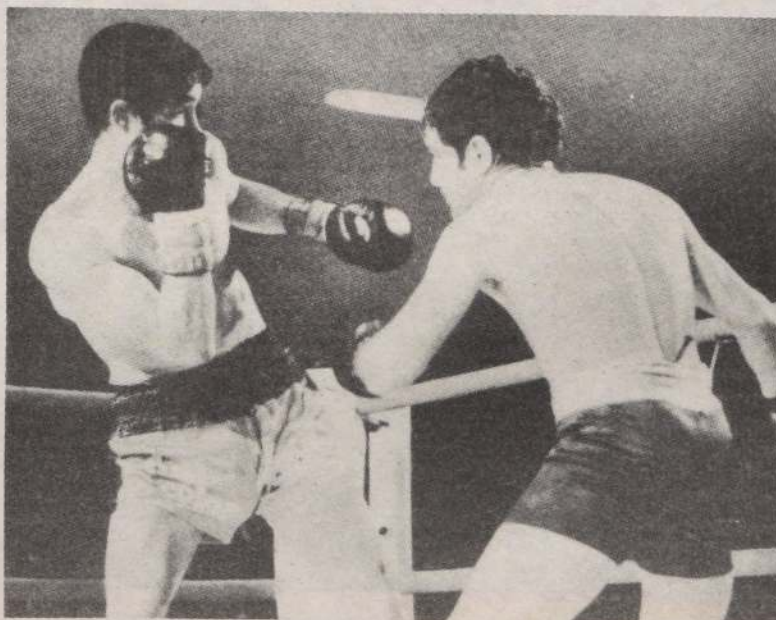
RODRIGO SERRANO
producción Kid Chatarra



Godfrey Stevens ha sido la gran figura del "corral" de Balbontín. Manager y pugilista llevaron toda una época del pugilismo nacional.



Juvenal Ordenes debe a Balbontín su meteórico ascenso hasta la disputa del cetro mundial de los plumas.



La derecha en alto protegiendo el mentón; la izquierda en cross se prepara para impactar el rostro descubierto de su adversario. Habilidad y precisión de Eduardo Prieto, aventajado discípulo de Emilio Balbontín.

LAS CUATRO ESTACIONES



ENTRE ARAVENA Y PUEBLA

Así se gestó la primera oportunidad chilena. Centro largo desde la derecha de Alejandro Hiris que busca el segundo palo. Allí estaba Jorge Aravena, que intenta volearla y falla. Tras él aparece Héctor Puebla, quien llega incómodo

al balón y sólo logra un centro débil que no inquieta a Fernández. Quizás si los chilenos no se estorban, la historia pudo ser distinta. Al menos fue el primer síntoma de que Chile podía llegar.



LAS OVACIONES PARA FERNANDEZ

Cada vez que Aravena sirvió un tiro libre, el silencio caía sobre el Defensores del Chaco. Y cada vez que servía, una ovación recibía la atajada del "Gato" Fernández. Es que, la verdad, el cañonero nacional remató al sector más fácil pa-

ra el portero rival, considerando su altura. Esta vez, los paros de Aravena no fueron el arma poderosa que de los partidos adversos.

DIAS DE UNA PESADILLA



LA ULTIMA ESTOCADA

La mejor oportunidad de la primera etapa había fracasado en los pies de Aravena, tras un excelente pase de Hisis que lo dejó solo frente a Fernández. Su remate salió desviado. Luego vino esto, el pase profundo para Puebla que llega un

segundo tarde ante la salida de Fernández, que va al piso y asegura el balón antes que el puntero pueda meter la punta de su botín. Chile estaba condenado a irse a los vestuarios en desventaja.



CON LOS DIENTES APRETADOS

Aquí pudo cambiar la historia. Ya Paraguay estaba en ventaja de dos a cero cuando Letelier combina con Rubio, quien tras eludir a Delgado enfrenta solo a Fernández. Su tiro, recto y violento, se estrelló contra las piernas del ar-

quero cuando ya parecía vencido. Allí murió la selección, porque no se volvió a presentar una oportunidad tan clara para acortar las cifras y porque, pocos minutos después, comenzó a cundir el desconcierto entre los hombres rojos.

Por
Julio Salviat
Igor Ochoa
Jesús Inostroza
enviados especiales

Mundo Deportes

desde Asunción, Paraguay

PARAGUAY GIRA A CUENTA DEL MUNDIAL

□ El país entero cree en su virtual clasificación. En el seno del plantel, en cambio, existe mesurado optimismo. Los dirigentes, por su parte, realizan esfuerzos por asegurar la participación de sus "repatriados", Romero, Fernández y Cabañas

Tras la holgada y reconfortante victoria que como respuesta tuvo una apoteósica y prácticamente interminable celebración, en este país ya todos giran a cuenta de México '86, con la

sóla excepción de 20 personas que, a diferencia de los 3 millones de habitantes con que cuenta Paraguay, no creen que la clasificación esté asegurada. La medida corre por cuenta del cuerpo

técnico y plantel guaraní, que a la distancia y con la objetividad que brinda una perspectiva que está sobre tropicalismos exitistas, afirman: "Chile jugó por debajo de su nivel habitual. En Santiago lo debe recuperar".

La declaración corresponde a Cayetano Ré, técnico albirrojo, quien agregó: "Por lo que se desprende que nuestra misión será dura y difícil".

Sus palabras guardan la medida propia de hombres que han conocido ambas caras de la medalla. Ré hace un tiempo fue criticado, hoy es alabado...

"Hemos cumplido sólo con una parte. Resta una muy importante y que es la definitiva. Trabajaremos en pos de alcanzar el objetivo. Que celebre el pueblo. Nosotros nos reservaremos para cuando la tarea esté cumplida".

EL CHEQUEO

Mientras tanto, ayer todo el plantel, con la excepción de Alfredo Mendoza, que no dio razones de su ausencia, se reunió en el Defensores del Chaco, para cumplir con el chequeo médico. Revisión que acusó lesiones en tres protagonistas de la batalla: Fernández, Delgado y Chilavert. Todos con dolencias menores que a juicio del galeño son recuperables durante la semana.

La idea era también trabajar con los que no jugaron. Estos hicieron básicamente juegos recreativos, por aproximadamente 60 minutos, y después quedaron citados para hoy, a las 9.30 horas, para mañana ya quedar concentrados en San Bernardino.

LA INQUIETUD

La única inquietud que embarga a Ré es la confirmación

para el partido de este domingo en Santiago de sus "repatriados". Ayer, el técnico se reunió con el dirigente Manuel Pallarés, presidente de la Federación paraguaya, y Julio César Romero, para delinear fórmula de viaje del jugador a nuestra capital, si es que el Fluminense accede a facilitarlo otra vez.

En torno a este jugador, surgió un nuevo inconveniente. El domingo, en Río de Janeiro, tendrá lugar el clásico de los clásicos Cariocas. Se enfrenta el "Flu" y el "Fla" —Fluminense y Flamengo—, y el equipo de Romerito exige la participación de su "estrella".

La misma suerte corre el préstamo de Roberto Fernández, quien es el arquero del Cali, y ya la semana pasada tuvo inconvenientes y debió superar innumerables obstáculos para estar en Asunción.

La Liga Paraguaya de Fútbol, para tal efecto, es decir asegurar la presencia de Fernández y también de Ferreira, dio al dirigente que acompaña a los cracks que juegan en Colombia, la suma de 15 mil dólares, cuestión que virtualmente brindaría tranquilidad a los guaraníes, porque además, el Cali venció 3-0 al Juniors.

Por otra parte, se informó que los "extranjeros" estarían viajando hoy a sus respectivos destinos — todos juegan el miércoles (mañana) en sus clubes — y regresarán a Asunción el jueves. Incluido Julio César Romero.

Dentro de este mismo plano, ayer surgieron problemas menores con Roberto Cabañas, que llegó a su país con permiso para quedarse durante todo el proceso clasificatorio, pero que estaría quedando sin efecto a raíz de que su equipo, el América de Cali, perdió su último partido y la hinchada lo está exigiendo.



El plantel paraguayo se reunió ayer en el Defensores del Chaco para someterse al chequeo médico. Examen que arrojó tres lesionados: Fernández, Chilavert y Delgado.



Rogelio Delgado, el capitán guaraní, se llevó los honores, los aplausos y el reconocimiento de toda una nación.

EL HEROE DEL CHACO

□ Rogelio Delgado, el hombre más elogiado tras la victoria en Paraguay

Los titulares de ayer en la prensa fueron elocuentes. "Rogelio 10" y "El gran caudillo" fueron dos de los apodosos que se ganó tras la victoria concluyente en el Defensores del Chaco. Rogelio Delgado, el capitán guaraní, terminó con una lesión, que lo obligó a abandonar la cancha unos minutos antes del final. La excusa perfecta para ganarse una ovación prolongada, extensa, que reconoció sus méritos como gran valor en la cancha.

"Lógicamente este resultado nos da tranquilidad", explica mientras recorre el césped del estadio, que aún tiene las huellas profundas del choque del domingo.

"Pero la verdad es que a mí me dejó más conforme el rendimiento del equipo que la victoria concluyente. Pienso sin temor a equivocarme que contra Chile jugamos el mejor partido de toda la eliminatoria, porque la cohesión entre las líneas fue perfecta".

Prensa paraguaya

ELOGIOS, ALEGRIA Y OPTIMISMO

Entusiasmo y gran satisfacción por el 3 a 0 frente a Chile reflejan los titulares de los principales diarios paraguayos.

La mayoría de los periódicos concuerdan en señalar que se está muy cerca de la clasificación pero que no hay que celebrar anticipadamente ya que quedan aún 90' por disputar en Santiago. Destacan también al zaguero central paraguayo Rogelio Delgado como la gran figura de la cancha.

El popular matutino "Hoy" señala en sus primeras páginas: "Apabullamos con goles el cerrojo chileno", "Dos cabezazos nos acercan a México" y "De a poco se escuchan los sonos de los mariachis". En tanto, en su interior señala que "la furia albirroja es incontenible y se abre camino a punta de goles" y que "el sacrificio total y los chispazos de genio en los goles, dieron el triunfo a los nuestros".

A su vez el "Diario Noticias" destaca en su portada al partido señalando: "Espectacular victoria sobre Chile: 3 a 0". En las páginas de adentro dice: "Brillante noche: hasta hubo un gol de regalo", "Pelotas quietas avivaron goles albirrojos", "No hay mejor defensa que un buen ataque", "Fue un festival de buen fútbol y grandes goles" para luego, con más sobriedad indicar: "Estamos cerca pero no debemos dormirmos". En tanto, en su crónica central, "Diario Noticias" señala: "Fue un gran resultado, digno de ser festejado a todo ruido y alegría pero sin aflojar la sobriedad y el respeto por el rival. Aún restan 90' de prueba en Chile para conseguir los pasajes a México".

"Patria", diario de Gobierno, dice en su primera plana: "Paraguay excepcional: goleó a Chile 3 a 0 y está a 90' de México". En su sección deportiva indica: "la albirroja cimentó un triunfo memorable".

Finalmente, los tres diarios concuerdan en que Rogelio Delgado, el defensa central que anotó el segundo gol paraguayo, fue la figura de la cancha. "Diario Noticias" lo elogia señalando que "tuvo un brillante trabajo demostrando eficacia en defensa, seguridad en el quite, habilidad en el traslado y sobriedad en la definición".

SOLICITA DERECHOS DE APROVECHAMIENTO DE AGUAS SUPERFICIALES

SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS

David Peter Cadwell Greenman, norteamericano, casado, cédula de identidad N° 8.322.729-K de Santiago, y actuando en nombre y representación de Exploraciones y Minerales Sierra Morena S.A., Sociedad de su propio giro, ambos domiciliados para los efectos de esta gestión en la ciudad de Copiapó, calle Chañarillo N° 756, respetuosamente expone y solicita: Exploraciones y Minerales Sierra Morena S.A. es propietaria, en la Comuna de Copiapó Provincia de Copiapó Tercera Región de Atacama, de un conjunto de pertenencias mineras que estudia poner en explotación, creando, para tales fines, un complejo minero industrial en terrenos ubicados en las cercanías de la quebrada de Paipote, a lo largo del camino internacional a Argentina.

A fin de poder desarrollar dicho proyecto, viene en solicitar, para los fines previamente señalados y conforme a lo dispuesto en el Artículo 140 y siguientes del Código de Aguas, se conceda a Exploraciones y Minerales Sierra Morena S.A. derechos de aprovechamiento por un total de 44,00 l/s de las aguas superficiales y corrientes que existen en la hoya hidrográfica de las quebradas Cortadera, San Andrés, Codocedo y Caballo Muerto de la Comuna de Copiapó de la Provincia de Copiapó de la Tercera Región de Atacama, las cuales serán captadas por su representada con los caudales permanentes que indica en los sitios siguientes:

Sitio Captación	QS	QSA	QC	QCM	QT
Quebrada	El Salto	San Andrés	La Coipa	Caballo Muerto	Cortadera
Cota (n.s.m.)	2.000,0	2.530,0	3.750,0	4.050,0	2.500,0
Coordenadas U.T.M.					
Norte	7.007,5	7.018,8	7.033,0	7.033,4	7.017,0
Este	431,8	444,0	474,6	483,1	463,3
Caudal (l/s)	5	20	2	7	10,0

El caudal 44,00 l/s solicitado es para usos consuntivos, permanentes y continuos del futuro establecimiento minero industrial que instalará Exploraciones y Minerales Sierra Morena S.A.; y este caudal se ocupará en aproximadamente 14,00 l/s para satisfacer las necesidades potables de los trabajadores del citado complejo, mientras más o menos 30,00 l/s se utilizarán en demandas de tipo minero industrial.

Las aguas solicitadas se encuentran en terrenos de bienes nacionales que son abiertos inhóspitos o francamente desérticos, sin cultivos y sin instalaciones o poblados que puedan ser afectados por las extracciones y consumos que de dichas aguas hará Exploraciones y Minerales Sierra Morena S.A.. Las aguas solicitadas no tienen derechos de aprovechamientos vigentes, de terceros, que estén en el conocimiento de su representada, pero, en caso de que existan, serán respetados en lo que corresponda por Exploraciones y Minerales Sierra Morena S.A.

Las aguas solicitadas serán captadas en tomas directas y serán extraídas gravitacionalmente para conducirlas hasta estanques de acumulación-distribución desde los cuales se entregarán, en parte con impulsiones forzadas y en parte gravitacionalmente, a los sitios de consumo.

De acuerdo con todo lo expuesto y a lo dispuesto por el Artículo 140 y siguientes del Código de Aguas, pide al señor Director General de Aguas se sirva conceder lo siguiente a su representada, Exploraciones y Minerales Sierra Morena S.A.:

(i) Derechos de aprovechamiento, para usos consuntivos y permanentes y continuos, de un caudal total de 44,00 l/s de las aguas superficiales y corrientes existentes en los sitios de captaciones indicados.

(ii) Un área de protección, para cada captación, limitada por un círculo de 1.000 m de diámetro y cuyo centro será el punto de ubicación de la respectiva captación.

Otrosí: Sirvase tener por acompañados, en la presente solicitud, los siguientes documentos:

1. Plano 1, Ubicación captaciones, escala 1:250.000.
2. Copia autorizada de escritura pública que acredita personería para actuar en representación de Exploraciones y Minerales Sierra Morena S.A.

Certifico:

Que la presente solicitud fue ingresada a esta Oficina Regional con fecha 04 de noviembre de 1985, a las 09.00 horas.

Publicaciones:

Publíquese la presente solicitud de acuerdo a lo preceptuado en los Artículos 131 y 141 del Código de Aguas.

NILDO PEDEMONTE LOCATELLI
Director Regional
Dirección General de Aguas
REGION DE ATACAMA

Testimonio de dos testigos

México no estaba aquí



Jorge Aravena en la intimidad del vestuario. Solo, cabizbajo, pensativo...

El ruido del cañón

En un grupo donde destacaban las risas y los chistes de Leonel Herrera y la palidez de Roberto Rojas, lo más resaltante era la seriedad de Jorge Aravena.

En ese momento —media mañana del domingo— se podía adivinar que el rictus amargo del goleador tenía como causa la amigdalitis que le impidió entrenar normalmente el sábado.

Era curioso: Rojas tenía más cara de enfermo que él. La gripe contraída en Santiago le había hecho dormir mal, y el calor de Asunción no era precisamente un sedante para su estado semi-febril. Y, sin embargo, se veía más ganoso, al punto de asegurar que "mientras más presionados juguemos, mejor".

Cuando dejé ese sector del hotel Ita Enremada, ya se habían integrado a la tertulia varios más: Yáñez, Neira, Mardones, Lepe y Rubio. Y mientras cundían las risas, más se alargaba la cara de Aravena. Ni siquiera la presencia de un viejo conocido suyo (un corredor de propiedades que le vendió la casa y que estaba en esta ciudad asistiendo a un congreso de martilleros, corredores y balanceadores) logró arrancarle una sonrisa.

Y me fui convencido de que eran los dolores de una inyección puesta esa mañana lo que lo tenía así.

Junto a la puerta de vidrio, que separa el amplio vestíbulo del hotel de la hermosa piscina, encontramos casualmente la hebra de la verdad. Miguel Nasur regresaba en traje de baño y con el cuerpo más mojado. Aravena y Rojas lo esperaban. No era para darle cuenta de sus enfermedades, sino para poner término a una situación pendiente desde la noche anterior. El arquero asistía como capitán; Aravena, como afectado. Continuando una historia que no es nueva, el goleador del Valladolid había reclamado más dinero.

Nadie —ni siquiera Aravena— quiso explicar si se trataba de exigencias nuevas o de incumplimiento de lo tratado con anterioridad. Nasur se limitó a señalar que "todo está solucionado, luego de producirse una diferencia sobre sueldos con él".

Aravena, urgido para dirigirse de inmediato al bus que los esperaba sólo a ellos para conducirlos a la Embajada de Chile, donde almorzaría el plantel, alcanzó a decir: "ya no hay ningún problema".

Se supo entonces que la

solicitud de Aravena había movido a dirigentes y jugadores hasta altas horas de esa madrugada. Se especuló también con que el plantel había hecho peticiones similares, lo que fue desmentido posteriormente por el presidente de la Central. Se insinuó, incluso, un conflicto de los integrantes del Cuerpo Técnico con las autoridades del fútbol, lo que también fue desmentido.

La situación, en todo caso, dejó huellas.

Por de pronto, Aravena jugó muy mal. Y es difícil determinar si el bajón fue causado por la calidad de los rivales, por las amígdalas inflamadas, o por los dólares en conflicto.

Y también dejó lecciones. Miguel Nasur dijo que las sabrá aprovechar. Ni siquiera descartó la posibilidad de redactar una reglamentación especial para prevenir problemas de este tipo con jugadores que actúan en el extranjero y que son solicitados por la selección.

Lo que queda claro, en todo caso, es que la comunicación entre los encargados del plantel y Aravena no fue fluida, que no todos los detalles estaban previstos y que el amor a la camiseta sólo existe en las novelas.

JULIO SALVIAT

Cuando el brasileño Arnaldo César Coelho dijo basta, no hubo tiempo para asimilar nada. Dentro del campo: una multitud de adolescentes entró para saludar a los paraguayos en estado febril y alegre.

Entonces cada jugador trasladó su fatiga triste hacia el vestuario. Vestuario al que inmediatamente llegó toda la prensa y que a falta de una puerta clave, desnudó la solemnidad de los caídos.

Pocas veces vi un drama con menos intimidad que el de esta selección, impedida siquiera de botar la bronca inmediata por conocidos y extraños que miraban todo antes de cruzar una frontera tácita y empezar a recoger los despojos.

Por ahí a un colega paraguayo se le escapó la reflexión mientras le hacía un guiño cómplice a otro: "Desde el '81 que los tenía atravesados a éstos".

Afuera el canto agresivo de la hinchada con el "Lloro Chile". Adentro un calor exasperante de derrota.

La voz de Garrido, casi como un eco de su alma: "Esto es una fatalidad. Me sentí bien durante todo el partido porque veía que me resultaban los carriles. De pronto la tarjeta amarilla que me deja sin jugar en Santiago y después el autogol".

Hisis, al lado: "Vamos flaco, ya pasó. Hay que meterle ahora".

Rubio, con la rabia aún caliente: "Eliminamos a los pe-

ruanos, que tienen un equipazo, y perdemos con este Paraguay".

Puebla, con un resto de fe: "Ahora ya tenemos que pensar en la revancha. En hacer más goles de los que nos marcaron ellos".

Las cámaras, el "Pato Yáñez entrevistado mil veces, la llegada del veedor de la FI-FA, el uruguayo Rocca Couture, que se regocijó en todos los micrófonos "por la magnífica organización deportiva".

El tiempo entre las paredes aplaca la hoguera, enfría la mente y abre la ilusión personal de lo que "aún puede ser".

Parece pueril buscar el detalle del error, el reparo de culpabilidades por dos goles de pelota detenida. Ahí al menos, en ese libreto sin piedad del fracaso.

Y así como este plantel llegó a Paraguay insólitamente tarde en la madrugada del sábado, se va también apurando la pena en la medianoche asunceña. En las calles adyacentes está el festejo. Más cerca aún, en el otro vestuario, apenas queda un poco de diplomacia para decir que "Chile será duro en casa", aunque en el fondo los jugadores locales ya se sienten tocando México.

En el Defensores del Chaco queda la historia del partido y también algo de este grupo de chilenos, condenado a un final de pesadilla en este salto de la gloria limeña a la nada de Asunción.

Por
Julio Salviat
Igor Ochoa
Jesús Inostroza
enviados especiales

Mundo Deportes

desde Asunción, Paraguay

No muy lejos en el tiempo, dos imágenes que asoman entre las sombras: "La del '79 en un 0-3, también rotundo, por Copa América, y la del '81, con el gol de Yáñez que le quitó la risa a este mismo pueblo que ahora brinda por su equipo."

Es que en la ruleta sale de todo y será como dijo Pedro Morales: "No es imposible remontar el cerro a cero".

Pero las heridas de la guerra quedan. Lavar éstas no será fácil, como no lo fue nada de esta excursión, con suspenso por las lesiones, que retrasaron hasta última hora lo que se suponía claro como formación de equipo.

Eso pienso ahora, cuando al sintonizar una radio el lunes al mediodía, escuchó la retransmisión completa del partido... México no estaba por aquí.

IGOR OCHOA



Los paraguayos en la cúspide de la gloria. Celebran alborozados.

"CON ARAVENA NO HAY TEMAS PENDIENTES"

□ Miguel Nasur señaló que "jamás volverán a repetirse los inconvenientes económicos en futuras selecciones, porque habrá reglas del juego claras", en directa alusión a los problemas generados en Asunción. La selección anuncia al menos cuatro cambios para el partido del domingo

Miguel Nasur analizó someramente ayer en la ACF los problemas que motivaron las reuniones previas al partido del domingo con Jorge Aravena aunque resaltó que "la aclaración total de todo el asunto la tendrán una vez que finalice todo el proceso eliminatorio. Ahora nuestra preocupación es clasificar a Chile para el Mundial, y eso sólo se obtendrá si ganamos antes de entrar a la cancha, con mucha unión y con un estadio absolutamente lleno".

Sobre la reunión sostenida en las horas previas al encuentro con Aravena, el timonel de la Central señaló: "Fue un problema de costo de viajes y otros gastos menores, y en este momento no hay nada pendiente con el señor Aravena. Lo que puedo asegurar es que este tipo de problemas no se volverán a repetir en el futuro, porque se plantearán claramente las reglas antes de iniciar el juego. No creo que esta actitud de un jugador de la selección afectará al plantel, porque como se vio en la cancha, Paraguay fue superior gracias al apoyo de su público y a la condición de local".

El directorio de la Asociación Central comunicó además que el precio de las entradas fue rebajado para el partido del domingo, considerando la necesidad de contar con todo el apoyo del público, quedando fijados los valores de la tribuna numerada en 3 mil 500 pesos, la Andes en mil pesos, la galería en 300 y los niños en 200. Los socios recuperarán sus derechos y pagarán 250 pesos. El árbitro del encuentro será el uruguayo Daniel Cardelino y el vedor el ecuatoriano Ferdinand Hidalgo.

De acuerdo a lo informado por los dirigentes, el partido se transmitirá sólo a provincias si el estadio no registra su capacidad completa.

CHILE CON CAMBIOS

La selección nacional se reencontrará hoy en Juan Pinto Durán a las 10 de la mañana para reiniciar su trabajo con miras al partido final con Paraguay. El técnico Pedro Morales determinó que los jugadores tendrían el día lunes descanso, y la primera actividad a desarrollar

hoy será un chequeo médico donde se evaluarán las lesiones de Yáñez y las infecciones que afectaron a Aravena y otros integrantes del plantel en los días previos al domingo pasado.

El Director técnico Pedro Morales señaló a su llegada a la capital que se abocará de inmediato al estudio de los cambios que deberá introducir la selección para este compromiso. "Hay dos obligados, que se producen por las sanciones que afectaron a Gómez y Garrido. En la plaza de lateral derecho no tendremos problemas porque Rubén Espinoza ha venido actuando regularmente y con buen desempeño. En cuanto al defensa central es una determinación que adoptaremos en el curso de la semana, tras realizar una evaluación de los diversos jugadores que pueden cumplir esa misión".

Morales tampoco descartó la posibilidad de introducir variantes ofensivas donde Patricio Yáñez debería volver a la titularidad si se comprueba que la lesión que lo afecta está completamente superada y uno de los volantes de contención dejaría

paso a un jugador de más vocación ofensiva, considerando que el único resultado que favorece a Chile es una victoria por cuatro goles a cero.

Sobre nuevas nominaciones Morales no quiso pronunciarse, aunque está claro que dentro del esquema de la "selección abierta" podrían producirse nuevas variantes dentro del plantel, llamando a jugadores que en estos momentos exhiban un buen rendimiento en el campeonato local.

Durante el día de ayer circuló el rumor de que René Valenzuela sería llamado de urgencia a integrar la selección, lo que fue descartado por el propio jugador. "Nadie me ha comunicado nada, y si lo hicieran respondería que no. No me llamaron en su momento y no me voy a prestar en estos momentos para reemplazar un cupo".

Hoy a las 10 de la mañana, todas las interrogantes quedarán desveladas, al iniciarse el último período de prácticas previo al trascendental choque del domingo, donde Chile se juega la última carta para llegar al Mundial.



Un corte definitivo dio el presidente de la ACF, Miguel Nasur, al "caso Aravena", el dirigente señaló: "Con el jugador no quedan temas pendientes". En la foto, el titular de la Central con Patricio Yáñez.

COLO COLO-CALERA, CIERRAN LA FECHA

□ Jugarán de preliminar del match Chile-Paraguay, que se fijó para las 18 horas. El resto de los partidos se programaron para el sábado

Colo Colo-Unión La Calera, que jugarán en el Estadio Nacional de preliminar del pleito Chile-Paraguay, fijado para las 18 horas, cerrarán la 11ª fecha de la segunda rueda del campeonato nacional Copa Lan Chile. El resto de los partidos —nueve en total— se programaron para el sábado.

La jornada comenzará con la reunión doble fijada para el Estadio Santa Laura. A las 16.30 horas se medirán Audax Italiano y Palestino; y a las 18.30 lo harán Unión Española-Iquique. El resto de la programación quedó de la siguiente manera: En Calama, 15.45 horas y para la televisión, Cobresal-Universidad de Chile; en Arica, 21.30 horas, Arica-Cobresal; en Quillota, 16 horas, San Luis-Universidad Católica; en San Felipe, 18.30 horas, San Felipe-Everton; en San Bernardo, 16.30 horas, Magallanes-Concepción; en Rancagua, 19.30 horas; O'Higgins-Naval y en Talcahuano, 17 horas, Huachipato-Unión La Calera. Domingo, Estadio Nacional, 16 horas, Colo Colo-Unión La Calera.

SEGUNDA DIVISION

La programación de las ligas por el campeonato y ascenso, correspondientes

al torneo de Segunda División, se programaron en partidos de ida y vuelta.

Liguilla campeón: sábado 16, Concepción, 20.30 horas, Fernández Vial-Trasandino; domingo 24, Los Andes, 18 horas, Trasandino-Fernández Vial. Liguilla descenso: sábado 16, Lo Miranda, 17 horas, Lo Miranda-Victoria, y domingo 24, Victoria, 17 horas, Victoria-Lo Miranda.

TORNEO DE CLAUSURA

Un torneo de clausura para los equipos de Segunda División, esta elaborando el directorio de la Asociación Central de Fútbol, según se informó anoche en la sede de la entidad.

La competencia contará con 17 equipos divididos en tres zonas:

Norte: La Serena, Coquimbo Unido, Wanderers, Ovalle y Regional Atacama. Centro: Lota Schwager, Curicó Unido, Quintero, Santa Cruz, Linares y como invitado, Santiago Morning.

Sur: Puerto Montt, Valdivia, Osorno, Malleco Unido, Iberia-Biobío, y Deportes Temuco, este último también como invitado.

El torneo, para el cual se gestionan auspiciadores, se iniciará el domingo primero de diciembre, para finalizar a mediados de febrero.

El pulso de los clubes

ALBOS ANALIZAN

Con gran optimismo y buscando olvidar con trabajo la reciente derrota ante Everton, Colo Colo volvió ayer a los entrenamientos en el Estadio Pedreros. El plantel albo realizó una charla técnica a cargo de Pedro García, donde se analizó la última actuación, que costó al cachie perder a último momento su clasificación para la liguilla final del campeonato.

Luego de esto, el plantel recibió la revisión médica a cargo del doctor Pablo Rodríguez, determinándose quiénes estaban en condiciones de entrenar y quiénes deberían guardar reposo. El examen arrojó cinco resentidos. Cristián Saavedra, Juan Rojas, Luis Rojas y Mario Osbén quedaron muy golpeados luego del match ante Everton y se prefirió no hacerlos entrenar.

SAN LUIS ACUSA

CONCEPCION (por Exequiel Ramírez, corresponsal). — Al término del partido

que sostuvieron el domingo en el estadio penquista, los equipos de San Luis de Quillota y Deportes Concepción, el director técnico de la visita, Jaime Campos, no tuvo inconvenientes para declarar a los medios informativos que al equipo lila lo había incentivado económicamente Deportes Arica, elenco que también está en la zona de descenso del presente torneo.

Campos, que, entre otras cosas, a partir de los 15 minutos de juego debió presenciar el partido desde las tribunas por determinación de Enrique Marín, el árbitro, no quiso revelar nombres, pero dijo no tener dudas que existió el hecho. Algunos jugadores de Deportes Concepción iban a recibir dinero por vender a San Luis.

La versión textual del técnico quillotano fue ésta: "Nosotros nos ganamos bien la plata, en cambio Deportes Concepción usó malas artes. Tengo antecedentes que la tarde del sábado se reunieron dirigentes de Arica con jugadores lila y les

ofrecieron un incentivo económico. Eso no es noble. Es usar malos procedimientos, por la misma razón es que el punto que nos llevamos es reflejo que hay honestidad entre mis muchachos. No es necesario que identifique a quiénes participaron en este cohecho, los jugadores que lo aceptaron no deben estar muy tranquilos con su conciencia".

CASTEC PREOCUPA

De buena fuente se filtró que la directiva de Audax Italiano se preocupará del "caso Castec" en una reunión a realizarse hoy en la noche en la sede del club de la calle Lira.

El problema deriva en que el delantero hace bastante tiempo que no puede afirmarse como titular en el cuadro itálico y cuando se preveía su recuperación, volvió a lesionarse de su rodilla. Sandrino no ha podido encontrar su mejor forma futbolística y a ello hay que agregar que en las últimas semanas dos veces registró inasistencias que crearon inquietud a nivel directivo. La primera de ellas a un entrena-

miento y la última más reciente fue en el partido con Unión Calera, en la cual estaba considerado en la lista de viajeros y sorpresivamente el ariete no apareció. Por ello y para clarificar el posible problema que pueda haber al respecto, se analizará el caso.

CATOLICA CELEBRA

Luego del triunfo ante San Luis por 2-0, el entrenador Ignacio Prieto decidió darles libre el lunes a sus jugadores. El plantel cruzado reiniciará las prácticas hoy a las 10 horas en San Carlos de Apoquindo. Darío Sepúlveda, preparador físico, tendrá a su cargo la sesión de trabajo físico.

Ayer se reunieron los integrantes del cuerpo técnico (Ignacio Prieto, Darío Sepúlveda, Fernando Carvallo, Arturo Salah, Juan Flores entre otros), en un asado campestre en San Carlos.

En la mañana de hoy habrá un chequeo médico para ver la evolución de los lesionados (Lihn, Carlos Soto y Yoma) y de inmediato se dará a conocer el programa de entrenamientos semanales previo al partido con San Luis en Quillota.

"AL FUTBOL CHILENO LE FALTA AUDACIA"

□ Armando Tobar, el entrenador del sorprendente Everton '85, critica a aquellos que especulan con los resultados. Para él, este es un mal endémico de nuestro balompié. El DT explica la campaña de los ruleteros, tercer equipo clasificado para la liguilla; ha derribado a todos los grandes en Viña del Mar

En Everton, Armando Tobar hace dupla con el gran Eladio Rojas. Tal como para el Mundial de Chile 1962. A los 46 años de edad, si embargo, ya no marca goles ni enloquece a los hinchas con sus gambetas, como en sus mejores tiempos de delantero en Universidad Católica y Santiago Wanderers. Hoy, está como entrenador de los ruleteros, con el que consiguió la clasificación para la liguilla, venciendo a Colo Colo.

La experiencia de dos Mundiales (Chile '62 y Inglaterra '66) la maneja sólo para su trabajo técnico. Pero no desea recordar tiempos pretéritos: "¿Para qué? Si tú conversas con un joven, no tiene idea quién fue Armando Tobar. Mi hijo, si no fuera por mi álbum de fotos, no sabría que yo jugué al fútbol. Eso dejémoslo para gente mayor, para otras ocasiones".

Quiere hablar de Everton, de su plantel de 27 jugadores, donde han asomado muchachos como el seleccionado Leonel Contreras, Juan Domingo Rojas, Marco Figueroa, Jaime Baeza y promesas como Candia, Araya y Cortés.

—Hace mucho tiempo que Everton no pierde en Viña...

—Sí eso es lo de menos, lo importante es ir sumando más cada semana, no más. Fue interesante haber ganado a Colo Colo por lo que significa en la motivación para mis muchachos.

El Cacique se encontró con un equipo que quería ganar. Y esa es la diferencia.

—Everton clasificó en esta tercera etapa, la campaña ha sido insospechada. ¿Se siente obligado a pelear por el título ahora?

—No, nosotros sólo pensamos en avanzar. Ojalá lo más arriba posible. Si está la posibilidad del título, en hora buena. Pero lo que nos interesa en verdad es progresar en el fútbol.

—No puede negar que el partido con Colo Colo significó una noche de emociones...

—Bastante emoción. Todos han sido iguales: con Unión Española, Cobreloa, Colo Colo. Realmente fue dramático. Incluso cuando el árbitro Gastón Castro dijo que faltaban dos minutos para terminar el cotejo con los albos, según mi reloj ya estábamos pasados en uno. ¡Y vaya que se sufre! Al final, Everton ganó en buena lid. Se hizo justicia, porque nosotros queríamos vencer, ellos sólo venían por un resultado.

—¿Cuáles han sido las claves del éxito de Everton?

—Sin pecar de humilde, es el saber trabajar, conocer las condiciones que tiene cada uno de los muchachos y adecuarlas para que pueda rendir el equipo. El poquito de cada uno hace un "mucho" colectivo. El secreto, para mí, es el equipo. Son jugadores jóvenes, que poseen técnica y hay que darles velocidad. Eso se ha conseguido. No puedo soportar yo que un joven entre 18 a 20 años, juegue al fútbol parado. ¡Imposible! Si tiene buen técnica como Juan Domingo Rojas, que la aproveche en beneficio de todos.

—¿Ha costado que los jugadores entiendan ese concepto?

—No. Porque, gracias a Dios, este peldaño que hemos subido es producto de esa mentalidad. Lo que viene es tratar de ganar todos los domingos. Hasta dónde lleguemos, no sabemos dónde... Pero acá no hay problemas de campeón, si viene lo recibiremos de mil amores. Yo estoy trabajando tranquilo desde que firmé con Everton. Antonio Martínez y la gente que está en la directiva me han apoyado muchísimo. Si no, yo no estaría laborando en el fútbol.

—¿Sufre más ahora en la banca que cuando representó a Chile en los Mundiales del '62 y '66?

—En la banca se sufre más. ¿Si ha cam-

biado mucho el fútbol? Yo creo que todo es uno, nomás. Pero la diferencia está en que lo pasado, es pasado. Y hoy día vale lo que se encuentran realizando Juan Rojas, Marco Figueroa y toda la gente nuestra.

—¿Por qué olvidar lo pasado, si usted fue una gloria de este deporte en Chile?

—Bueno, porque eso lo sabes tú y tu papá. Pero la juventud vibra con muchachos como Pedro Pablo Díaz. Lo otro es para conversarlo en otra parte, con gente muy mayor. Yo hablo con mi hijo y él ni siquiera sabría que jugué al fútbol si no fuera por las fotos. No tendría idea quién fue Armando Tobar para este deporte. Pero los más antiguos, sí.

—¿Qué pretende enseñar a sus cracks en Everton?

—Dejar la enseñanza del cómo yo pretendo que sea un futbolista. Honrado, trabajador, muy bueno para la pelota.

—¿Qué tiene que cambiar el fútbol chileno?

—¡La audacia! A mi modo de ver al fútbol chileno le falta audacia. Estamos siempre con el "ratoneo". Se sale a provincias con el temor de perder. ¡Es que desgraciadamente, nosotros los técnicos cuidamos mucho la "pega"! Entonces si uno es visita, no arriesgamos. Y claro: si se pierden dos o tres partidos, nos van a echar. Es la diferencia de Everton. Yo perdí los dos primeros matches de la competencia. Pero aquí no hubo escándalo ni nada, yo seguí trabajando con todo el apoyo.

—¿El que Colo Colo viniera a sacar un resultado cree que lo perjudicó?

—Sí. Porque no hay equipo que pueda resistir los 90' solamente defendiéndose. Por su dinámica de ataque Colo Colo siempre es difícil. Cuando yo leí su formación contra Everton, vi que Ormeño jugaba como puntero izquierdo, pensé que podíamos ganar el partido. Son 90', no 1 ó 10. Alguna escapada de Juan o Carlos Rojas, Pino o Figueroa, tenía que ser gol. Y así fue. Eso me tranquilizó, pese a que nos marcaron bien en el primer tiempo.



Armando Tobar, con la casaquilla nacional en los Mundiales de Chile '62 e Inglaterra '66. No quiere recordar: "¿Para qué? Si la juventud no tiene idea quién fui yo. Mi hijo no sabría que jugué al fútbol si no fuera por el álbum de fotos".



Para el DT de Everton, el fútbol chileno se encuentra muy temeroso: "Se sale a provincia con el miedo a perder, buscando resultados. Y ningún equipo puede resistir 90 minutos metidos atrás. Debe haber ganas de vencer".

—¿Qué innovaciones habrá en la dinámica futbolística de su equipo?

—Mira, creo que la posición en mediocampo de los hombres que llegan, el trabajo que hacen los delanteros, con el acoplamiento de los volantes... Pienso que éstos últimos deberían llegar más, no quedarse sólo en Juan Rojas, que es muy poco. A futuro dos tipos deberían llegar con peligro de todos lados. Pino y Juan Rojas serían la dupla ideal. Carlos Rojas ya está para contratarse, pero el problema es Pino, con quien el asunto dependerá de la directiva de Wanderers.

—¿Seguirá en los ruleteros la próxima temporada?

—No sé. yo tengo contrato hasta fin de este año. Creo que sí, humildemente. Yo soy viñamarino, así que estaría muy gustoso si los dirigentes de Everton quieren seguir trabajando conmigo. Usted sabe cómo son las cosas, a veces todos piensan diferente.

—¿Los problemas económicos de Everton complican planificar?

—Absolutamente no. Everton no tiene problemas económicos con el plantel. Y eso es excelente. Que los posea con la Central ya es otra cosa. Los jugadores han respondido bien, están con una mística fabulosa que permite conseguir estos logros. Así se puede trabajar muy cómodamente.

—¿Piensa que el campeonato terminará muy apretado?

—Me da la impresión de que Cobreloa puede sacar una ventaja más grande. No puedo decir si el torneo es irregular, yo me preocupo mucho de mi equipo. Que ojalá gane todos los domingos. Si es así, el campeonato va a ser bueno para mí.

—¿Le incomodan clubes como Unión Es-

pañola, que se meten atrás esperando el error del rival?

—Ahí son ustedes los que tienen que opinar. Yo me limito a lo mío no más.

—¿Cómo encuentra el estado actual de nuestro fútbol?

—Para mí, el fútbol chileno está un poco miedoso, temeroso, hay que arriesgar más. No sé, ésta es mi impresión. Pero yo no soy el dueño de la verdad.

—Resumiendo, por qué a Everton le costó romper el mediocampo de Colo Colo para clasificarse.

—Muy claro: por la acumulación de jugadores de ellos en mediocampo. Nosotros estábamos con 3 volantes, ellos poseían 5. Entonces la pelota la tenía más Colo Colo. Pero yo no quería pelear en esa zona, deseaba llegar con peligro arriba, arriesgando todo. Ese es nuestro mérito. Por eso en el segundo tiempo, mandé que Figueroa trabajara un poco más por el medio, dejando a Juan Rojas y Díaz para el contragolpe. Uno a cero por lo que demostró Colo Colo fue muy bueno. Ellos plantearon el match con su sistema, y hay que respetar lo que hizo Pedro García. Yo no lo haría, qué quieres que te diga. Pero Colo Colo tiene que atacar más.

—La hinchada pide ya el título ¿no?

—Pero eso está tan lejos. Que la hinchada se esté tranquila. No somos tan fenómenos ni tan malos como ellos creen. Everton es un equipo de esfuerzo, sacrificio, que trabaja bien. Si viene el título, bueno. Ahora a los socios que son exitistas, cuidado... ¡Que recuerden un poquito cuando comenzamos si decían lo mismo cuando perdimos los primeros partidos! Que se estén conformes, entonces...

JUAN CARLOS CORDERO M.

"115 principios del Básquetbol" publicados con el fin de ayudar

□ Otro aporte importante del profesor Héctor Oreste, entrenador de la UC

En nuestro deporte, la bibliografía técnica nacional es escasa. Sin desconocer los esfuerzos hechos por algunos profesores o técnicos, la afirmación inicial es exacta.

Por eso, resaltan aún más los afanes de quienes por inquietud propia buscan llenar ese vacío entregando conocimientos que son producto de su trabajo, de su experiencia,

de trayectorias identificadas con el éxito.

En ese plano, el básquetbol cuenta felizmente con Héctor Oreste.

Porque el actual entrenador de Universidad Católica exhibe en ese sentido una contribución sin parangón en nuestro medio y, tal vez, en el sudamericano. Ex jugador de primer nivel, titulado profesor de Educación Física hace casi 20 años, entrenador

nacional por una década, "Tito" Oreste ha volcado en diversas publicaciones su bagaje cesteril con la generosidad del apóstol y aun corriendo los riesgos económicos que toda publicación depara.

Ahora entrega su sexto libro —dos fueron en colaboración con otros profesores o técnicos—, que debe constituirse en una ayuda importante no sólo para quienes ejercen actualmente funciones técnicas —monitores, entrenadores o profesores— sino para los propios jugadores, pues, incluso, su redacción está orientada hacia ellos.

"115 principios del básquetbol" se titula la obra del profesor-entrenador Oreste. Y aun cuando el número pudiera parecer caprichoso, su contenido abarca desde el aprendizaje de los niños hasta la formación de un equipo, basado, obviamente, en su largo quehacer como docente o como técnico. 56 principios se refieren al ataque y 59 a la defensa. Muchos, como lo señala con gran franquesa el autor, parecen "obvios". Sin embargo, como el mismo lo precisa, por eso mismo esos principios son "saltados" en la enseñanza, dejando en los menores o en los deportistas un vacío que después gravita en su desempeño futuro.

"Haga siempre lo más fácil", abre la serie de estos 115 principios. Naturalmente, algo obvio. Sin embargo, cuántas veces hemos visto a figuras de este deporte fracasar en algún intento por hacer, exactamente, lo contrario.

Lo concreto es que su lectura —matizada con diagramas confeccionados por el mismo Oreste— se torna fácil, interesante y hace pensar en el objetivo del libro: ser una ayuda importante para el basquetbolista, a través de su deseo personal de superación, o mediante la orientación de sus mentores técnicos, que encontrarán en sus páginas un refuerzo técnico y metodológico a su labor didáctica. Por eso, no es difícil anticipar que será un valioso aporte para el básquetbol nacional. Y su aval está en la firma del autor: alguien que se ha hecho un nombre con su dedicación, su entrega a su deporte predilecto y sus desvelos por su perfeccionamiento profesional. Mas no guiado por una finalidad egoísta de satisfacción o triunfo personal, sino estimulado, también, por un vocacional deseo de servir, lo que, indudablemente, dignifica aún más su quehacer.

Es el mérito innegable de Héctor Oreste Calderón.

K. Nasto

Bolivarianos en Cuenca

Ciclismo colombiano domina en los Juegos

CUENCA, (Ecuador), 11 (AP).— El poderoso equipo de ciclistas de Colombia dio hoy una nueva demostración de su calidad al adjudicarse Tufik Darwich la medalla de oro en la final del kilómetro contra reloj y al clasificar Sergio Jaramillo para la prueba de 4.000 metros de persecución.

Darwich ganó el oro en el kilómetro contra reloj con un tiempo de un minuto, 7 segundos y 68 centésimas para desplazar al segundo lugar y medalla de plata al ecuatoriano Santiago Yépez, con un tiempo de 1.08.57, nueva marca nacional.

El venezolano Rafael Rodríguez, con un tiempo de 1.09.05 obtuvo la medalla de bronce.

"No es mi mejor tiempo, espero mejorar mucho para estar listo a disputar los primeros puestos en los campeonatos mundiales", dijo Darwich al término de la prueba.

En la otra prueba disputada hoy en la segunda jornada atlética bolivariana, el venezolano José Ruiz clasificó para semifinales de 4.000 metros persecución individual con el mejor tiempo de 4.55.35 minutos.

El segundo mejor tiempo fue del colombiano Sergio Jaramillo con 4.58.07, tercero John Jarrin, Ecuador con 5.01.95 (nuevo record nacional) y cuarto Guillermo Guerra, Perú, con 5.20.59.

La semifinal y final tendrán lugar mañana en el peligroso velódromo de Totoracocha, criticado por ciclistas y dirigentes extranjeros por su trazado y reja exterior que lo rodea.

La sorpresa de la prueba fue la eliminación del boliviano Edgar Cueto, que ostenta el record bolivariano. Cueto fue el último en largar aparentemente tranquilo al conocer el tiempo de los anteriores competidores.

Sin embargo, una salida en falso rompió su concentración y perdió seguridad en su desplazamiento. Hizo un tiempo de 5.20.85, sólo 26 centésimas de segundo más que el último clasificado.

"Cachulo" Cerda quedó en deuda

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez, corresponsal).— Un resultado que sorprendió a los aficionados del golf fue el que se registró este último fin de semana, en el club de campo La Posada de esta ciudad, donde Víctor Bueno del club Papelera de Laja se alzó con el título de campeón y el crédito del torneo Francisco "Cachulo" Cerda sólo ocupó un deslizado 8º puesto.

Los resultados generales de la justa que llevó una buena cantidad de público hasta el recinto golfístico penquista, fueron los siguientes:

Profesionales: 1) Víctor Bueno; 2) Bernardo Carvallo; 3) David Carvallo.

Aficionados: 1) Ignacio Basagoitia; 2) Alan Lomas, en "gross" y 1) Oscar Herre-

ra; 2) Alejandro Poch en "netos".

Aficionados damas: 1) María Isabel Marti; 2) Magda Broeck, en "gross" y 1) Marcela Salvo y 2) María Julia Rodríguez en "netos".

Mejor gross por equipo: con 316 el conformado por Ignacio Basagoitia, Roberto Artigues y Osvaldo Band.

Runner-up gross por equipo: 318 integrado por Justo Riquelme, Alan Lomas y Sebastián López.

Mejor neto por equipo: 302 de Oscar Herrera y Erwin Lagies.

Runner-up neto por equipos: 303 de Carlos Riquelme y John Lomas.

Mejores 18 hoyos gross: con 79 Felipe Alcaíno.

Mejores 18 hoyos netos: con 72 Cristián Puja.

El nuevo rey del ajedrez

Kasparov dijo que será un campeón que "jugará"

MOSCU, 11, (DPA).— En su primera conferencia de prensa como campeón mundial de ajedrez, Garri Kasparov (22) reiteró hoy sus críticas a la decisión de la Federación Internacional de Ajedrez (FIDE) de conceder al destronado campeón Anatoly Karpov (34) el derecho a un match de revancha. En presencia del presidente de la FIDE, Florencio Campomanes (Filipinas), Kasparov dijo que ahora dependía sólo de Karpov organizar un tal desquite.

El campeón se quejó de que el derecho a revancha sólo se concediera al ex campeón y que el nuevo titular no tuviera en cambio esa posibilidad.

Campomanes se apoyó en los acuerdos adoptados en Graz (Austria) por el congreso de la FIDE y dejó en el aire la cuestión de si Karpov solicitaría o no un enfrentamiento de revancha contra Kasparov.

El nuevo campeón abogó porque las condiciones del nuevo "mundial" siguieran siendo las mismas que las de su último duelo con Karpov.

Anunció que su maestro Mikhail Botvinnik le había pedido seguir dirigiendo su escuela de ajedrez.

La ausencia de Karpov en la conferencia de prensa —en la sala de conciertos Shalowski— fue justificada por los organizadores diciendo que se trataba de una conferencia de prensa "con" el nuevo campeón mundial. Kasparov dijo que para él, personalmente, la partida número 24 fue la mejor porque con ella batió definitivamente al campeón. Pero que, objetivamente, la partida 16 (ganada por él) fue la mejor de toda la nueva versión del campeonato.

Kasparov comunicó ante la prensa que no participaría en el primer campeonato mundial por equipos que comienza el próximo día 15 en Lucerna (Suiza). Añadió que será un campeón mundial que juega y anunció que tras un período de descanso se enfrentará al gran maestro holandés Jan Timman. Kasparov terminó diciendo que su victoria sobre Karpov constituía ante todo un éxito de la escuela ajedrecística soviética.



Héctor Oreste: Una nueva publicación para enseñar básquetbol ha aparecido, producto de su inquietud y de su experiencia.

Perdió Rebolledo en torneo de Sao Paulo

□ Lo ganó el brasileño Joao Soares, en dos set 7-6, (7-3) y 6-2

SAN PABLO, 11 (ANSA).— Resultado de los partidos disputados hoy (ayer) en el Club Monte Líbano, de San Pablo, en la apertura del Circuito Ford de Tennis:

Eduardo Masso (Argentina) venció a Jean Fleurián (Francia), por 6-1, 7-6 (7-5).

Jaime Yzaga (Perú) a Blaine Willenborg (EE.UU.), por 7-6 (7-5) y 6-1.

Jorge Arrese (España) a Carlos Alberto Kirmayr (Brasil) por 6-4 y 6-0.

Jim Gurfein (EE.UU.) a Gualdo Barbosa (Brasil), por 5 y 6-2.

Raúl Viver (Ecuador) a Karel Novacek (Checoslovaquia), por 6-2, 7-6 (7-2).

Iván Kley (Brasil) a Eleonorio Martins (Brasil), por 7-6 (7-1) y 6-1.

Joao Soares (Brasil) a Pedro Rebolledo (Chile), por 7-6 (7-3) y 6-2.

Nelson Aerts (Brasil) a Robert Reininger (Austria), por 3-6, 6-4 y 6-3.

BABY FUTBOL DE ALTO NIVEL EN EL I.A.E.

Con dos vibrantes partidos se inició la Liguilla Superior del campeonato de los ex alumnos del Instituto Alonso de Ercilla.

A primera hora en un partido no apto para enfermos cardíacos, Unión '78 logró un ajustado pero merecido triunfo de 4 goles contra 3 sobre Incahuasi que no pudo reeditar la superioridad que mostró en el torneo, donde obtuvo el segundo lugar.

En el otro encuentro de la Liguilla Superior, Teagers, equipo que llegara tercero en el torneo, hizo valer toda su experiencia para derrotar por 11 goles contra 4 al novato y desorientado The Team.

Por la Liguilla Inferior, Schalke 04 consiguió una victoria por la cuenta mínima ante Flamingo, salvándose así de la eliminación para el próximo año.

El domingo 17 en el gimnasio del Instituto Alonso de Ercilla se disputará la segunda fecha de la fase final de este campeonato, en los siguientes horarios: 10.50, Gatra-Barbozinha (por la Liguilla Inferior), 11.30, Incahuasi-The Team y a las 12.10, Teagers-Unión '78.

La final de este campeonato se realizará el sábado 23 de noviembre como parte del completo programa de celebración del "Día del ex alumno del I.A.E.", que se cerrará con una cena bailable en el estadio del colegio.

DIMAYOR

CURICANOS HICIERON SUFRIR A ESPAÑOL EN SU PROPIA CASA

TALCA. (Por K. Nasto, enviado especial). — De todas maneras hubo suspense al caer el telón de las dos ruedas de DIMAYOR. Si bien el revés de Malta Morenita en Puerto Montt sirvió para asegurar 24 horas antes del resto de la jornada a la UC en el primer lugar, aún cuando perdiera con la "U", y a San Javier en el grupo de la liguilla, la preocupación se concentró en Concepción y sobre todo, en Talca.

Porque Liceo de Curicó llegó al reducto talquino con una tarea que, si bien parecía imposible, la acercó a una factibilidad sorprendente. Porque desde el salto inicial mostró una disposición decidida a obtener esa ventaja y estuvo a punto de lograrla, pues por momentos su diferencia fue de 22 puntos a sólo siete de los 29 requeridos. Para el inocultable nerviosismo de los dirigentes de "Español" y para desconcierto del millar y algo más de personas que asistió al recinto municipal de Talca pese a la transmisión por TV del fútbol y pese a que se había rumoreado con insistencia que la clasificación de "Español" estaba asegurada.

• A lo mejor por esa expectativa, "Español" entró con un espíritu diferente y no fue capaz siquiera de corregir errores, ya que todos los jugadores no supieron controlar a los rivales ni controlarse ellos mismos.

Salieron a marcar individual ante el temor a la eficiencia en media distancia de los curicanos. Y murieron con esa defensa, aun cuando

Martínez y Ginnelli hicieran estragos igual. A lo mejor, un cambio pudo ser siquiera un problema pasajero para los rivales. Lo otro fue la tendencia a seguir el ritmo endemoniado de los curicanos, quienes ganando el rebote en su tablero reiteraron una y otra vez su salida rápida para llegar en ventaja de 3 a 1 y hasta de dos hombres sin adversarios por delante. Sólo en los instantes postreros recurrieron a retener el balón para sumar, al menos, al contrincante más serio que enfrentaron los liceanos esa noche: el reloj.

• Lamentablemente, para sus pretensiones, los liceanos se cargaron rápidamente de personales. Ello les obligó a alterar su gestión defensiva y esa preocupación repercutió en el ataque. Sobre todo, en el de los norteamericanos. Y con ello diluyó las expectativas que habían creado con esa luz de veinte puntos en la fracción inicial, 47-27, que mantuvieron hasta el segundo final cuando un triple de Alejandro Pavez los redujo a los 17 definitivos: 96-79.

• Llamativo el trájín de Francisco Martínez y espectacular su conversión de triples en el segundo lapso. Junto a Gianelli fueron los goleadores de Liceo con 23 puntos cada uno, por sobre los norteamericanos Bernard, 22, y Jones, 20. Sensiblemente Martínez cayó en una serie de maniobras tetrales que deslucieron una faena cesteril más que interesante. En contraste, Marcelo López no se

mostró en el nivel de madurez aguardado para un jugador que insinuó tanto.

• Otra del Colegio de Jueces. Designó a dos curicanos para dirigir este "clásico" en Talca. Al final arbitraron un talquino y un curicano, que hasta vislumbraron un "duelo" particular. DIMAYOR protestará oficialmente por una decisión que se suma a otras que han perjudicado a esta competencia a nivel referil.

• Una parte de la "barra" de Rangers asistió luciendo sus colores a alentar a "Español". La ilusión del numeroso grupo de adeptos curicanos no se hizo esperar. El grito de "Cobreloa, Cobreloa" surgió instantáneo, recordando la victoria de los nortinos en el fútbol jugado horas antes. Mas la réplica fue dura. Los "rangerinos" respondieron con la frase: "Los ratones del Ascenso...", que repitieron ante los aplausos del público talquino.



GRANDES AUSENTES. — Al culminar la primera fase del torneo de la DIMAYOR, se produjeron eliminaciones de equipos poderosos. Uno de ellos fue el portañeo "Sportiva Italiana" que tuvo innumerables problemas en su campaña. Aparecen dialogando Niclitschek, el moreno Gregory y el coach Enzo Pérez.

Todos los MIERCOLES una espectacular colección



Cada miércoles un libro con la "Historia del Fútbol Chileno" desde 1890 hasta hoy.

Una investigación y recopilación exclusivas con su diario LA NACION.

"Historia del Fútbol Chileno", una obra inédita hasta ahora, gratis cada miércoles

...Y todo sólo por el precio de un diario

LA NACION

El diario de los deportistas



ETCHEPARE: DT PENQUISTA

Uno de los mejores valores del baloncesto chileno, de mayores y mejores fundamentos en el juego, Rolando Etchepare, se encuentra dirigiendo al quinteto de Petrox-UBB, que llega a la liguilla del torneo de la DIMAYOR con posibilidades de realizar un excelente papel. La ronda de los mejor clasificados se jugará en Concepción, los días 22, 23 y 24 de esta semana. El básquetbol chileno se encuentra de fiesta. Por la ronda de clasificaciones venció en la última fecha 118x108 a San José de Temuco, que pese a connotadas ausencias, se alzó como un difícil adversario.

CONCEPCION SERA SEDE DE LA LIGUILLA FINAL DE "DIMAYOR"

□ Se jugará los días 22, 23 y 24 en la Casa del Deporte de la "U" penquista. "Una decisión muy difícil, pues los cuatro finalistas postulaban a la sede", señaló Luis Cerda

TALCA. (Por K. Nasto, enviado especial). — "Sin embargo, la decisión fue difícil. Y debimos deliberar largo para poder adoptarla. Es lógico que no todos pueden quedar conformes, máxime si los cuatro clubes clasificados eran aspirantes a llevar a sus ciudades este cuadrangular, pero en el momento de optar por uno evaluamos lo que fue Concepción a través de estas ruedas. El respaldo de público que tuvieron sus clubes, el relevante apoyo de los medios de comunicación y su ubicación geográfica en el centro de los equipos participantes" señaló a LA NACION, el presidente de DIMAYOR, Luis Cerda Castro, tras reunirse con el directorio de la entidad cesteril.

CUATRO ASPIRANTES

Cumplidos los partidos de la fecha final, Cerda recibió los primeros llamados telefónicos confirmando las peticiones que se habían formulado con anterioridad "por si quedamos en la Liguilla". Español de Talca, Petrox UBB de Concepción, San Javier de Puerto Montt y Malta Morenita de Osorno ratificaron sus intenciones.

Cerda precisa: "Por ser sede de DIMAYOR nos habría agradado Talca, pero la capacidad de su gimnasio, aun ampliada para la ocasión, no habría servido para financiar la justa, aun cuando los precios hubieran sido alzados considerablemente. Del resto, reconocimos los hechos por

Concepción. Es una gran plaza para el básquetbol. Creemos haber hecho justicia. Puerto Montt tuvo la Liguilla final de LIGASUR. Y en cuanto a Malta Morenita había ofrecido dos posibilidades: Osorno y Valdivia. Lo de Valdivia fue tentador, por ser neutral, pero a lo mejor, el público no habría respondido aportando el marco que creemos necesario para una gran final. Y el gimnasio osornino no es bien mirado por los clubes participantes por una serie de problemas que acusa. Eso nos inclinó para Concepción. Pero, en todo caso, debo reiterar que DIMAYOR es la organizadora del cuadrangular. Aportaremos la mesa de control, incluso con la presencia del dirigente Francisco Azcarategui y de algún elemento de Santiago. Nos preocuparemos de que participen los mejores árbitros. Y que para las delegaciones se den condiciones parejas. Estamos buscando un hotel para todos los participantes

e invitados. Cada delegación estará integrada por 14 personas y están considerados todos los delegados de clubes, ya que haremos algunas reuniones de trabajo de DIMAYOR, aun cuando nuestro Congreso oficial será a comienzos de 1986".

¿Se cambiaron las fechas?

"Sí. Nos vimos obligados a diferir una semana esta Liguilla por dos razones. Primero, la necesidad de una organización eficiente. Cuatro días es un plazo exiguo para responder bien en ese plano. Ahora, tenemos tiempo, incluso, para ir a Concepción este fin de semana a revisar todo, como la instalación de marcador de 30 segundos, por ejemplo, en la Casa del Deporte, aunque sea en forma provisoria. Luego, por el fútbol. La preocupación por la revancha Chile-Paraguay restaría difusión a esta final. De manera que fijamos los días 22, 23 y 24 para su realización. Los tres días se jugará en la tarde. En todo caso, el domingo tendremos un almuerzo de convivencia de delegaciones e invitados y de clausura de la competencia, ya que en la noche sería imposible hacerlo por el regreso de las delegaciones".

¿Algunos invitados especiales?

"Por lo pronto, las autoridades deportivas. Invitaremos al actual Director de Deportes, Sergio Badiola y



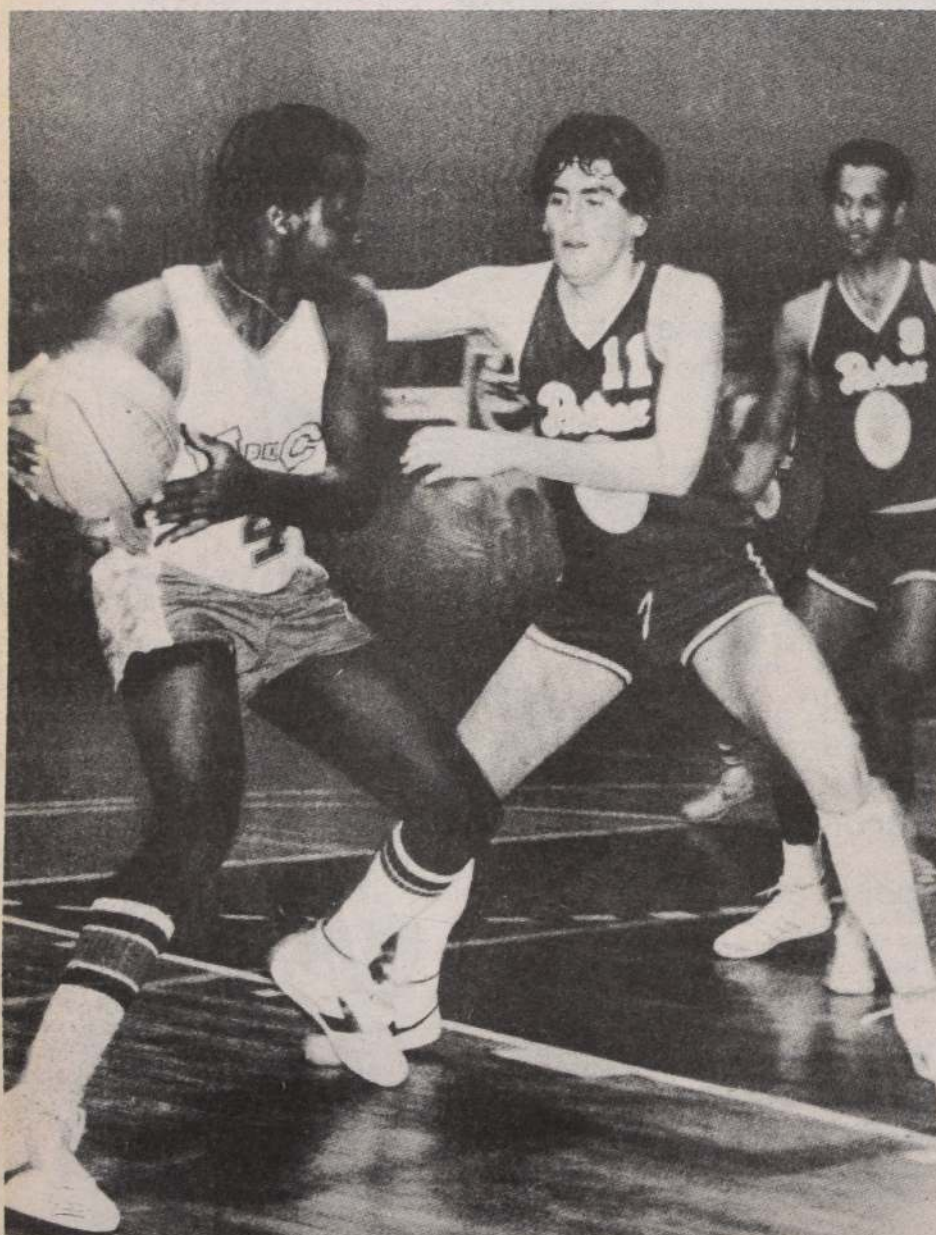
LUIS CERDA, timonel de DIMAYOR: "La decisión fue difícil pues los cuatro semifinalistas querían la sede de la Liguilla. Concepción es una gran plaza y con mucho apoyo de los medios de comunicación".

el futuro, Arturo Alvarez. Al presidente de la Federación, Mario Hernán Ramos. No podemos ser pródigos, dada la situación actual, pero queremos reunir a toda la

gente que nos ha ayudado a salvar un año difícil como ha sido 1985 para DIMAYOR. Felizmente, hemos tenido un final de suspense y confiamos en que la Liguilla y las finales constituyan un epílogo aún más grato".

¿Cuándo se jugarían las finales?

"El primer partido el 30 y la revancha, el 5 de diciembre. Si los triunfos son repartidos será necesario un tercer encuentro. No habría diferencia de goles como ha acontecido hasta el momento. Así está estipulado, pero no queremos adelantar nada aún sobre ello. Ya veremos. Por ahora nos inquieta una gran liguilla".



PETROX-UBB será el anfitrión de la Liguilla de DIMAYOR que se jugará en la Casa del Deporte de la "U" penquista los días 22, 23 y 24. En la foto gráfica, en acción Pedro Alonso, 11, un buen valor de los penquistas, marcando al universitario Gerardo Malcolm.



La escena puede repetirse, el plantel de la UC celebrando una victoria de su equipo en el concierto del básquetbol nacional. La DIMAYOR cobra especial interés en la presente semana.

Posiciones finales

EQUIPOS	PJ	PG	PP	GF	GC	Dif.	Pts.	Lugar
Universidad Católica	22	17	5	2.205	1.905	+ 300	39	1°
Malta Morenita	22	16	6	2.109	1.883	+ 226	38	2°
San Javier	22	15	7	2.036	1.977	+ 59	37	3°
Petrox-UBB	22	14	8	1.955	1.821	+ 134	36	4°
Español	22	14	8	2.080	1.993	+ 87	36	5°
Liceo	22	14	8	2.095	2.031	+ 64	36	6°
San José	22	13	9	2.185	2.095	+ 90	35	7°
Naval	22	10	12	1.959	1.966	- 7	32	8°
Universidad de Concepción	22	8	14	1.979	2.055	- 76	30	9°
Sportiva Italiana	22	5	17	2.111	2.382	- 271	27	10°
Universidad de Chile	22	4	18	1.831	1.985	- 154	26	11°
Israelita	22	2	20	1.816	2.262	- 446	24	12°

NOTA: DIMAYOR estableció el sistema de diferencia de puntos para definir los empates.

Cubrió 500 en 28 4/5

Sobresaliente Banistán

Obviando a GEOLOGO que de verdad es de otro mundo (cubrió los 1.665 metros en 1.43 4/5), Banistán fue una de las figuras de la tanda de ejercicios del domingo cumplida en la arena del Hipódromo Chile. La pensiónista de Enrique Beuzenberg marcó 28 4/5.

PISTA DE CARRERA

2.000 metros
CARTILLERO, G. Farfán en 2.08.1/5, últ. vuelta en 1.46.3/5, últ. 500 en 33.1/5
PRADOLINY, C. Leighon en 2.08.2/5, últ. vuelta en 1.45.2/5, últ. 500 en 31.2/5
MURANO, V. Rojas en 2.09.3/5, últ. vuelta en 1.47.2/5, últ. 500 en 31.2/5
SPLENDOR, R. Pérez en 2.13.2/5, últ. vuelta en 1.51.últ. 500 en 33.2/5
1.800 metros
DOMINGO FELIZ, G. Pinto en 1.55.4/5, últ. vuelta en 1.44.4/5, últ. 500 en 32
NOTARIAL, C. Leighon en 1.56.2/5, últ. 500 en 33
1.665 metros (Una vuelta)
BAALBEK, E. Guzmán en 1.49, últ. 500 en 31
GEOLOGO, J. Barraza en 1.43.4/5, últ. 500 en 31.4/5
MACHUELO, J. Castillo en 1.55, últ. 500 en 32.4/5
RINCON, E. Guzmán en 1.49.1/5, últ. 500 en 33.1/5
SMOKY BAY, L. Marín en 1.48, últ. 500 en 35
BAMBINO, J. Amestelly en 1.49.2/5, últ. 500 en 33.4/5
CHAVAR, S. Suárez en 1.52.3/5, últ. 500 en 32.3/5
1.400 metros
PORTOLE, M. Aranda en 1.28, últ. 500 en 33
MESSAGE, M. Aranda en 1.38.4/5, últ. 500 en 33.1/5
RIBALDO, S. Suárez en 1.30, últ. 500 en 32.3/5
SOL FRIO, V. Rojas en 1.28.3/5, últ. 500 en 32.3/5
BIG WINNER, H. Galaz en 1.29.4/5, últ. 500 en 32.4/5
1.200 metros
CORREGIDO, M. Olguín en 1.16
KING HENRY, R. Soto en 1.11.2/5
GRAN MINERIA, J. Pailamilla en 1.13.4/5
MOUSSE, G. Pinto en 1.14.3/5
MOCITA SOLA, J. Barraza en 1.16.2/5
GATO VIUDO, O. Díaz en 1.14.1/5
TURAGUA, G. González en 1.14
MALLARAUCO, R. Pérez en 1.14.1/5
SCHEZAN, A. González en 1.15.1/5
NOVELADA, G. Pinto en 1.15
FRAZADA, S. Vera en 1.15.3/5
TRITURECE, M. Figueroa y NOES NI MIA, R. Arrué en 1.17 iguales
PORTEÑO, A. González en 1.15.1/5
EXCLUSIVIDAD, L. Marín y PENALTY, R. Pérez en 1.15.2/5 iguales
YUSTE, M. Olguín en 1.16.3/5
CLASSY PRINCESS, H. Ulloa en 1.17
SUSANELLA, J. Castillo en 1.16
DOCIL, J.R. Castillo en 1.16
MUEJAR, F. Carvajal en 1.16
VIÑA DEL SOL, M. Figueroa en 1.16
SANTIGUADA, M. Figueroa y MILICIANA, G. Valencia en 1.17 iguales
KATERINO, M. Figueroa en 1.17
1.000 metros
POCHOCHA, R. Soto en 1.02.3/5
ARREBOLADO, J. Amestelly en 1.01
CONTINENTAL, R. Pérez en 1.01.4/5
FURTIVO, D. Salinas en 1.01.1/5
DISCIPLINADA, V. Rojas en 1.02.2/5
SCARLET, A. González en 1.03.2/5

PRESLEY, H. Berrios en 1.03.3/5
QUEBRADA HONDA, A. González en 1.02.2/5
SALADILLA O. Díaz en 1.03
ALINCO, H. Berrios en 1.03
800 metros
TERMINO, R. Pérez en 49.
MUNDO, J. Amestelly en 48.4/5.
MOCITA SABIA, S. Vásquez en 49.
CAPUCHON, J. Amestelly en 50, al carrerón.
COLIGUAL, D. Medina en 49.1/5.
CORTE MARCIAL, C. Leighon en 48.3/5.
REQUISITO, C. González en 48.2/5.
PIÑEROL, C. Leighon en 48.3/5.
SAINT JOHN, J. R. Castillo en 48.4/5.
TRISSY, G. Pinto en 52, al carrerón.
ANTHONY QUINN, A. González en 50.

700 metros
VIRGINIANO, J. Castillo en 42.
PANECILLO, C. González en 42.
DON'T BE, H. Ulloa en 42.3/5.
600 metros
MENCION, L. Marín en 35.
CRESCENTE, F. Carvajal en 35.4/5.
ANTIFAZ, J. Amestelly en 33.2/5, de bajada.
PONTIUS PILATE, J. Barraza en 36.2/5.
CAPULLO, C. Leighon en 35.2/5.
SUPER PLUS, H. López en 35.2/5.
FOGATIN, J. Amestelly en 36.3/5.

500 metros
BANISTAN, G. Pinto en 28.4/5.
SARATOGA WIND, G. Farfán en 28.2/5, con herraduras de carrera.
FALDITA, S. Vásquez en 29.2/5.
RESUCITAR, O. Díaz en 30.1/5.
CAMPO GRIS, M. Olguín en 30.
SUPER MOTA, J. Ubillo en 30.1/5.
400 metros
ESPERANZA BUENA, G. Pinto en 24.3/5.

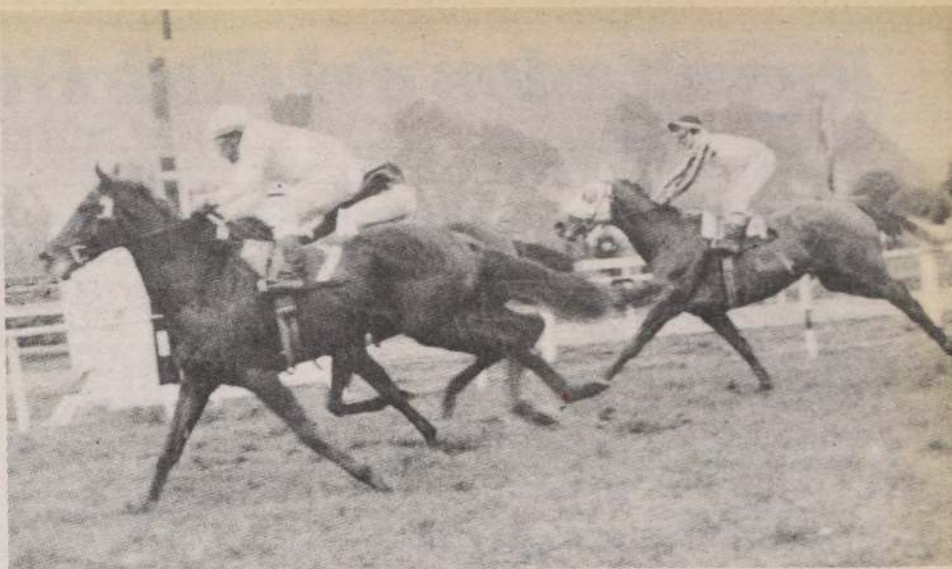
EJEMPLARES DE DOS AÑOS

UDINESE, J. R. Castillo y PLANILLA, H. Burgos en 51, fácil UDINESE.
PLANETA, A. González en 50, al carrerón.
ESMERANO, D. Salinas en 51.
ROUND TREP, R. Pérez en 49.3/5.
SONORO, J. R. Castillo en 49.4/5.
QUIETA, G. Muñoz en 52.

700 metros
SALITRAL, O. Díaz en 43.1/5.
600 metros
SAQUERO, J. Amestelly y NO ALCOHOLICA, E. Guzmán en 35.2/5, fácil SAQUERO.
500 metros
JURAMENTADA, M. Olguín y EXPOSITION, V. Rojas en 30.2/5, iguales.

PISTA DOS (sábado)

1.749 metros (una vuelta y 200 metros)
TRUENO, O. Díaz en 1.55.2/5, últimos 500 en 33.4/5.
1.549 metros (una vuelta)
SOCORRIDO, G. Valencia en 1.41.2/5, últimos 500 en 31.
MONTALTO, G. Valencia en 1.45, últimos 500 en 32.
1.474 metros (una vuelta cancha tres)
SUMARIANTE, J. C. Silva en 1.38, últimos 200 en 12.3/5.
1.400 metros
CHINO, C. Leighon y MOCITO SOLTERO, P. Cerón en 1.29.3/5, últimos 500 en 32.2/5, fácil CHINO.
1.200 metros
BLANC DE BLANCS, J. Turrieta en 1.15.1/5.
EXIT ROSE, O. López en 1.16.1/5.
MALVISCA, G. Valencia en 1.17.
COLABORADORA, O. Díaz en 1.16.2/5.
1.000 metros
SANTOS, O. Díaz en 1.03.2/5.



RAIPILLAN, el vencedor del último Paddock Stakes se lució en último ejercicio.

En 700 metros marcó 40

Buen tiempo de Tempranita

Tempranita apuntó uno de los mejores guarismos en la jornada de cotejos del domingo cumplida en el Club Hípico por pista de arena. La pupila de Miguel Angel Medina marcó 40 en 700 metros.

La montó Fernando Díaz.

PISTA DE ARENA

2.460 Metros
SIRIPO, G. Lizama, en 2.42, últimos 200 en 12.3/5

2.060 Metros
DIADORA, S. Vera, en 2.11.3/5, últimos 200 en 12.3/5
DOLAR, S. Vera, en 2.16, últimos 200 en 13.

1.860 Metros
BOQUETE, S. Vásquez, en 2.02.3/5, últimos 200 en 11.2/5, al carrerón

1.400 Metros
SHOW OFF, L. Muñoz, en 1.28.2/5, últimos 200 en 12.2/5
PELICANO, E. Suárez, en 1.28, últimos 200 en 12.2/5

1.200 Metros
AVISPIA, R. Miranda, en 1.18, últimos 200 en 13.

PACHECA, J. Barraza, en 1.18.1/5, últimos 200 en 13.2/5
ALAYOR, M. Aranda, en 1.16, últimos 200 en 12.

PIASTROLA, E. Suárez, en 1.15, últimos 200 en 12.3/5

SISADORA, M. Alvarez, en 1.16, últimos 200 en 12.2/5

PASEADA, J. Mora, en 1.15.3/5, últimos 200 en 12.1/5

PANAL, J. Muñoz, en 1.15.2/5, últimos 200 en 12

NATUCHA, C. Donoso, en 1.15.2/5, últimos 200 en 12.2/5

MIRADILLA, L. Toro, en 1.17, últimos 200 en 12.

FORMULA UNO, M. Vergara, en 1.16.3/5, últimos 200 en 12.2/5

GRAN FORTUNA, M. Gallardo, en 1.17, últimos 200 en 12.

DESPARRAMO, S. Vera, en 1.16, últimos 200 en 12.2/5

PLAYA, J. Barraza, en 1.16.1/5, últimos 200 en 12.3/5

RAIPILLAN, L. Muñoz, en 1.13.3/5, últimos 200 en 12.

ROYAL HAND, C. Delgado, en 1.12.4/5, últimos 200 en 12.4/5

RATERO, L. Muñoz, en 1.14.4/5, últimos 200 en 11.4/5

CIMETIDINA, J. Orellana, en 1.16.1/5, últimos 200 en 13

PRUMER, J. Vergara y LONCOYAMO, L. Toro, en 1.16, últimos 200 en 11.2/5, iguales

BENITO, M. Aranda, en 1.13.4/5, últimos 200 en 12.2/5

NAVAL, R. Miranda, en 1.18.2/5, últimos 200 en 12.3/5

KADESCHKA, S. Vásquez, en 1.14.2/5, último 200 en 12.2/5

PACATO, F. Díaz, en 1.14.1/5, últimos 200 en 12.1/5

1.000 Metros
DARK BLACK, L. Cornejo, en 1.00.3/5, últimos 200 en 12.3/5

MARTILLERO, N. Urrutia, en 1.01, últimos 200 en 12.3/5

EXCELENTE, L. Muñoz, en 1.02.2/5, últimos 200 en 12.1/5

mos 200 en 12.1/5
CHASCA, E. Suárez, en 1.01.2/5, últimos 200 en 12.2/5

NEW YORKER, M. Vergara, en 1.00.2/5, últimos 200 en 12.1/5

ENGREES, R. Miranda, en 1.04.2/5, últimos 200 en 12.2/5

GAVILAN, COLORADO, C. Leighon, en 1.01, últimos 200 en 12.1/5

FECHADO, J. Pailamilla, en 1.01.4/5, últimos 200 en 12.1/5

KLAIRON, S. Vásquez, en 1.01.2/5, últimos 200 en 12

800 Metros
TROPILLERO, M. Gallardo, en 47.4/5

PORTICO, S. Vásquez, en 49.3/5

MARIA FUMATA, F. Díaz, en 47.1/5

REMATADO, F. Díaz, en 47.2/5

GOLDEN BEACH, G. Lizama, en 48.3/5

LONJERO, S. Soro, en 49.2/5

PLATEAUXM J. Muñoz, en 500.3/5

PRUEBA, J. Pailamilla, en 49

LABIA, R. Miranda, en 48.2/5

700 Metros
PAYVANCA, J. Romero, en 43

TEMPRANITA, F. Díaz, en 40

RAMALAZO, L. Ramos, en 42.3/5

CLASSIC, S. Vásquez, en 41

REGALO, J. Maira, en 42.2/5

PROBADA, N. Urrutia, en 41.2/5 (2 años)

600 Metros
TREILE, J. Mora, en 34

NOBLE PROPOSITO, J. Muñoz, en 37

REVUELTO, R. Miranda, en 35

MOCITO TUTOR, Julio Barrera, en 34.3/5

MOHICANO, J. Barraza, en 36.2/5

CONCHA PERLA, S. Soto, en 34.4/5

SEDENTARIO, J. Orellana, en 36.3/5

En Maroñas

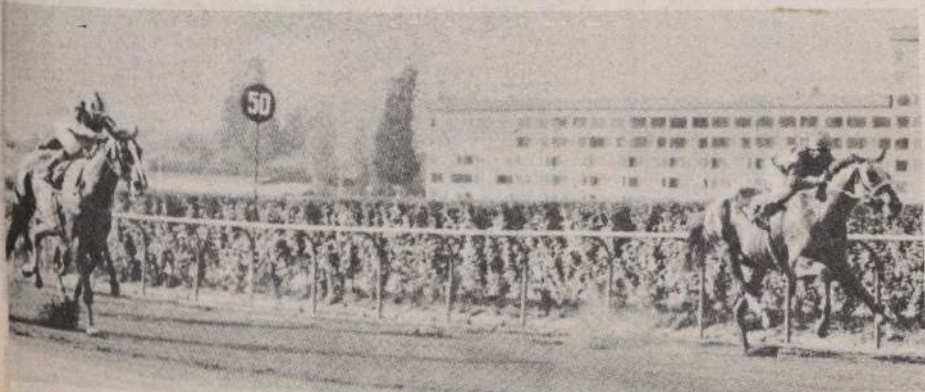
Se lució Askarra

MONTEVIDEO, (ANSA). — La potranca "Askarra" logró imponerse en el tradicional clásico "Producción Nacional" que acaparó la atención turística en la reunión del Hipódromo Nacional de Maroñas.

La ganadora una zaina tres años hija de Regal Measure y Aurora Nymph, al cuidado de su entrenador Julio Gularte y siendo dirigida en la oportunidad por el jockey Nelson González empleó un guarismo de 1'54"2/5 para cubrir los 1.800 metros de la prueba en una pista fangosa a raíz de las copiosas lluvias caídas en las últimas horas.

"Aldorina" ocupó la segunda posición del lote a casi dos largos de la ganadora y aventajando por 1/2 cuerpo de Tamar tercera delante de "April Breze", "Snow Easy" y "Palmirene" que ocupó el sexto y último lugar del lote.

"Askarra" pagó nuevos pesos 6,80 a ganador y 4,50 a place, por su parte Aldorina pagó 4,60 a place. La combinación ganadora 3-1 (Askarra-Aldorina) pagó 25,10 por boleto.



MUNDO, apuntó uno de los mejores registros en la última sesión de aprontes de La Palma. Corre mañana en un handicap destacado.

JUDICIALES
Y LEGALES

NOTIFICACION. Ante 21º Juzgado Civil Santiago, presentóse Rafael Sagredo Fonca, en representación Banco Español-Chile, ambos domiciliados Agustinas 920, interponiendo demanda ejecutiva contra Ester Goycolea Lira, decoradora de interiores, domiciliada en calle California 2040, departamento 41, Santiago. Funda demanda en escritura pública de 14 marzo 1980, otorgada ante Notario Santiago, don Arturo Carvajal Escobar, mediante la cual Ester Goycolea Lira compró al Banco Español-Chile los departamentos 41 y 51 del 4to. y 5to. piso respectivamente, y bodegas 33 y 35 del subterráneo y cuota que corresponde en condominio de bienes comunes del inmueble ubicado en calle California 2040; además el Banco le cedió el uso y goce exclusivo de estacionamiento en superficie Nos 3 y 4. Precio de compra fue 5.886,8102 Unidades de Fomento, pagóse con parte contado y la otra se pagaría en forma señalada escritura antes citada. A fin garantizar exacto cumplimiento de obligaciones emanadas de dicho contrato de compraventa, deudora constituyó hipoteca ler. grado sobre propiedades que compró y en favor Banco Español-Chile. Hipoteca inscribióse a fs. 15.441, N° 16.844 Registro Hipotecas Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1980. Inscripción dominio corre a fs. 12.198, N° 14.473 Registro Propiedad, mismo Conservador y año. Conforme a estipulaciones escritura deudora pagaría saldo de precio en 96 cuotas mensuales iguales de 63.000 Unidades de Fomento cada una, venciendo primera el 19 abril 1980 y última el 19 marzo 1988. Se estipuló en escritura precitada que el simple retardo en pago de una

cualquiera de las cuotas, constituiría al deudor en mora para todos efectos legales y haría exigible de inmediato totalidad saldo precio adeudado a la fecha, considerándose de plazo vencido y devengaría interés penal de 2% mensual. Deudora sólo pagó 7 de las 96 cuotas mensuales. Siendo título ejecutivo, la deuda líquida, actualmente exigible y no prescrito, viene en entablar demanda ejecutiva en contra Ester Goycolea Lira por 3.768,0824 Unidades de Fomento, equivalentes al 21 agosto 1984 a \$ 7.420.447 más intereses pactados y costas, solicita se despache mandamiento de ejecución y embargo por dicha cantidad y se siga adelante ejecución hasta hacer a su representada total y cumplido pago de lo adeudado, con costas. Otrosíes. I) Acompaña documento y solicita custodia; II) Señala bienes para traba del embargo y designa depositario provisional; III) custodia del expediente; IV) personería; V) patrocinio y poder. Tribunal proveyó: Santiago, 8 octubre 1984. A lo ppal., despáchese. Otrosíes: I) por acompañados documentos, custodiarse escritura; II) Designase depositario provisional propio ejecutado, bajo responsabilidad legal; III) No ha lugar; IV) y V) téngase presente. Rol 11.663. Cuantía: 3.768,0824 Unidades de Fomento equivalentes en moneda nacional al 21 agosto 1984 a \$ 7.420.447 más intereses y costas. Juez. Secretario. Fs. 15, solicita notificación por avisos a sucesión de doña Ester Goycolea Lira, por haber fallecido deudora y desconocer las personas que forman dicha sucesión. Tribunal proveyó: Santiago, 13 mayo 1985: Como se

pide, con citación. Redácese extracto por secretario, señalándose diario El Mercurio, sin perjuicio notificación aviso en Diario Oficial. Demandados deberán designar domicilio dentro límites urbanos Tribunal, bajo apercibimiento notificar todas resoluciones por estado diario. Por resolución 20 agosto 1985, Tribunal proveyó: Déjase sin efecto el órgano de prensa señalado y en su lugar se provee como rotativo para las publicaciones diario La Nación. Mandamiento: Santiago 18 octubre 1984. Requierase personalmente a Ester Goycolea Lira, decoradora interiores, domiciliada California 2040, depto. 41, Santiago para que pague al Banco Español-Chile, o a quien sus derechos represente, suma equivalente U.F. 3.768,0824, es decir, \$ 7.420.447 al 21 agosto 1984, más intereses y costas. No verificado pago, trábase embargo sobre depts. 41 y 51, bodegas 33 y 35 del subterráneo y cuota correspondiente condominio bienes comunes, así como el uso y goce estacionamientos en superficie 3 y 4, del inmueble ubicado en calle California 2040, comuna Providencia. Título encuéntrase inscrito fs. 12.198, N° 14.473 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1980. Juez. Secretario. A fs. 21 y 22 existe constancia de notificación título ejecutivo a sucesión de la demandada. Lo que notifico y requiero de pago a sucesión de doña Ester Goycolea Lira, para efectos legales que procedan. Secretario.

OCTAVO Juzgado Civil de Santiago, concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Carlos Humberto Andrade Díaz a su hija doña Margarita de las Mercedes Andrade Medina y sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña María Mónica Medina Vásquez, en su calidad de cónyuge sobreviviente. Ley 16.271. La secretaria.

JUZGADO de Letras de Talagante. Resolución de fecha 31 de octubre de 1985, recaída en causa 5.178, sobre constitución de Comunidad de Aguas "Comunidad de Aguas Pozo Los Pinos de Oliveto", ubicado en Hijaleta Tres de ex Hijaleta Los Pinos o parcela "D" de Oliveto, comuna Talagante, se ordenó citar a comuneros: Sociedad Agrícola Los Robles Limitada, Teresa García-Huidobro de Valdés, Cecilia García-Huidobro de Balmaceda y Joy-

ce Erina Mac-Auliffe Martínez, agricultores domiciliados en Los Pinos de Oliveto, a comparendo a la audiencia del 20 de noviembre de 1985, a las 9.00 horas, objeto declarar existencia y organizar comunidad aguas referido pozo; fijar derechos de comuneros de agua y obras comunes; aprobar los estatutos y elegir el directorio. Se ordenó hacer las publicaciones legales en diario La Nación de Santiago, tres avisos, y en el diario La Tercera un aviso, lo que comunico a los comuneros. María S. Espina Otero, Secretaria titular.

EN Buenos Aires, 3-11-85, se extraviaron los siguientes documentos de Juan Francisco Letelier Guzmán y M. Cristina Rodríguez Gasión: —Carnet de identidad chileno, pasaportes, RUT, carnet conductor, tarjetas cajero automático Banco Nacional, tarjeta Cia. Teléfonos de Chile y librito cheques Bco. Israel Discount Bank of New York N° 90-2197-5, por lo cual cheques de esta cta. quedan nulos.

ORDEN de no pago cheque 00576990 serie 85 Dy Banco de Chile sucursal Los Heroes por \$ 88.633, Cta. Cte. N° 170-10490-07.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Hortencia Quiro Bravo para María Miranda Guerra.

POR extravío queda nulo cheque Citibank serie A N° 1377764 cuenta N° 0-602937-00-3.

POR extravío anúlense talonario de facturas del 000025 al 000032, ocupadas, y del 000033 al 000050, sin uso. Candelario Vargas Alvarado. RUT: 1.541.919-9. Puerto Montt.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Soto Martínez para Ana, Lía y Marcela Soto Meneses, sin perjuicio derechos Ignacia Meneses Madrid.

PRIMER Juzgado Civil Santiago. Practicará Secretaria Inventario Solemne y Tasación bienes sociedad conyugal Luis Baeza Sepúlveda y Teresa Figueroa González, trece noviembre 1985, quince horas, notifico a cónyuges mencionados y terceros interesados.

UNDECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Julia Slavia Peric Beytia a Eduardo Antonio, Ximena Gloria y Sylvia Mercela Yentzen Peric, sin perjuicio cónyuge Carlos Eduardo Yentzen Melo.

SIGIFREDO del Carmen Acevedo Calderón. Comunica extravío de Facturas de Venta desde el N° 001 al 025, Facturas de Compra y libro de Compra y Ventas diarias. R.U.T. N° 2.108.485-9.

POR extravío se declara nula factura N° 003974 a nombre de Gregorio Andaur Gallegos, RUT 2.714.464-0, Santiago.

PRIMER Juzgado Civil Santiago. Practicará Secretaria Inventario Solemne y Tasación bienes sociedad conyugal Fermín Diharasarri Zugarramurdi y Elena Domínguez Hevia, trece noviembre 1985, quince horas, notifico a cónyuges mencionados y terceros interesados.

POR extravío anúlense facturas N°s 030 al 050. Andrés Yermany Luckeheid. RUT: 7.297.943-5. La Enseñada. Puerto Varas.

EXTRAVIDADOS títulos N°s. 791720 - 791783 - 799053 - 813422 - 860772 por 5.000 - 256 - 185 - 217 - 720. Acciones Papeles y Cartones a nombre de María Antonia Loroño Ansoleaga. Nulos.

EXTRACTO. Ante el 1er. Juzgado Civil de Santiago, remátase el día 21 de noviembre de 1985, a las 16.00 horas, departamento 502 del 5º piso del edificio con acceso calle Napoleón N° 3484, 3496, comuna de Las Condes, Santiago, con derechos en proporción a lo adquirido, inscrito fs. 12.200 N° 11.669, registro de propiedad año 1982, Conservador Bienes Raíces Santiago, a nombre del demandado en juicio caratulado "Banco Hipotecario de Fomento Nacional con Urzúa Baeza Carlos" rol 874-85 el mínimo será

de 1.719,64 UF, pagadero de contado en 5 días de la subasta o con crédito de 420 UF a 144 cuotas mensuales y anticipadas con intereses de 10,0027445% anual y 921,17 U.F. pagadero en 351 cuotas mensuales y anticipadas con intereses del 7,9997913% anual; resto del precio de adjudicación, al contado, para tener derecho al crédito interesados deben concurrir con una semana de anticipación al Banco Hipotecario de Fomento Nacional, calle Huérfanos N° 1234, Santiago. Para hacer posturas presentar boleto de garantía, consignación cuenta corriente, vale vista a orden del Tribunal dinero efectivo por 10% mínimo. Mayores antecedentes Secretaria del Tribunal. La Secretaria.

POR robo nulo cheque serie HPI N° 004504 Banco Concepción.

JUZGADO de Letras de Talagante decreto que Jorge Torres Montecinos domiciliado en La Unión 6062 Maipú no tiene libre administración de bienes. La secretaria.

POR robo nulo cheques serie A-85 N° 0276880 - 0276888 cuenta 12615323 Banco Crédito sucursal Pza. Bulnes.

JUZGADO de Menores de San Bernardo. Citase a parientes de Abel Alejandro Castro Lando audiencia 29 de noviembre próximo 9.00 horas. Causa rol 4.024-85. — La secretaria.

POR extravío declárase nula factura N° 17.602 de Comercial Cerrillos S.A., RUT. 84.264.900-5 emitida a nombre de Lilian Feld Barahona y Cia. Ltda., RUT. 89.549.700-2.

POR pérdida quedan nulos cheques series NA N° 0404167 al N° 0404175 Cta. Cte. N° 6.134.759, Bco. Internacional Suc. Ahumada.

CUARTO Juzgado Civil de Santiago, por auto de fecha 24 de octubre de 1985, concedió al Fisco la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de doña Paulina Rendic Harasic, inventario solemne practicaré el día 15 de noviembre de 1985 a las 14.30 horas.

Defunciones

GENTILEZA DE FUNERARIA CARRASCO HNOS.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hermano, cuñado y tío, Sr.

JOSE DODERO ALVAREZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Valdivieso, saliendo el cortejo desde Sierra Leona N° 5651, Villa Conchalí, Conchalí a las 11 hrs.
La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, abuelita, hermana, cuñada, tía y madrina, Sra.

SOFIA ROSA MARTINEZ BUSTOS
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Valdivieso, saliendo el cortejo desde Los Aromos N° 985, Pobl. Jardín Lo Prado, Lo Prado, a las 14 hrs.
La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hijo, hermano, cuñado y tío, Sr.

JOSE ANGEL IBARRA PEREZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Valdivieso, saliendo el cortejo desde Pje. Los Naldos N° 509, Pobl. Bosque Uno, Conchalí, a las 12.00 hrs.
La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madrina, Sra.

BERTA GENOVEVA YANEZ IGOR
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo desde Pje. 26 Sur N° 03577, Pobl. José María Caro, La Cisterna a las 12.00 hrs.
La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hijo, hermano, cuñado, tío y yerno, Sr.

CESAREO DAVID HERNANDEZ MONTENEGRO
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Colina, saliendo el cortejo desde Los Vilos N° 0351, Pobl. Vanderré, Colina, a las 17.00 hrs.
La familia

DAR SANGRE ES DAR VIDA

CRUZ ROJA CHILENA
Santa María 0150

I. MUNICIPALIDAD
DE LEBU

LLAMADO A PROPUESTA

Llábase a Propuesta Pública, para la adquisición de los Instrumentos Psicotécnicos para el Departamento de Tránsito, establecidos en el Decreto Supremo Nro. 97, del año 1984.

Las propuestas se recibirán, hasta el día lunes 18 del presente mes, en la Oficina de Partes de la Ilustre Municipalidad de Lebu, hasta las 18.30 hrs. —

Héctor Raúl Carrasco Jara, Alcalde.

I. MUNICIPALIDAD
DE DOÑIHUE

PROPUESTA PUBLICA

1. — Llábase a Propuesta Pública para la construcción de la sede de CEMA Comunal, obra gruesa.
2. — Podrán participar contratistas inscritos en MINVU y M.O.P.
3. — Venta de Bases: Del día 11 al 15 de noviembre, ambas fechas inclusive en el Departamento de Finanzas, ubicado en Avenida Estación N° 344.
4. — Apertura Propuesta: Día 25 de noviembre de 1985, a las 15.30 Hrs. en la I. Municipalidad.
5. — Valor Bases: \$ 3.000,00 IVA incluido.

OLAF NIELSEN BALZER
ALCALDE

1 JUDICIALES
Y LEGALES

ANULASE cheque extraviado serie AD 0001155, cuenta 01-1234-08, Banco Nación Argentina. 12-13-14

JUZGADO de Menores Sn. Bernardo, citase audiencia de parientes causa rol 3967-85 caratulado Contreras Cortés Robinson Anibal para el día 19 de noviembre 1985 a las 10.00 horas. 12-13-14

JUZGADO Menores San Bdo., citase audiencia parientes causa rol 3961-85 Menores Ahumada Huenschulaf día 18 noviembre 1985 a las 15.00 horas. 12-13-14

COMUNICA extravió cheque C.D. 0881015 Cta. N° 901672-4 del Bco. del Estado de Chile por \$ 1.500. 12

POR extravió quedan nula factura N° 0005 Fco. Faúndez RUT. 4169326-6. 12

POR robo quedan nulos cheques serie 01-0676744 al 01-0676750 Cta. Cte. 01-02344-5 Bco. Concepción Huérfanos. 12-13

EXTRAVIO Dep. a plazo fijo N°-01981 Bco. Santiago. 12-13-14

SEPTIMO Juzgado Civil de Santiago, por auto de fecha 06 de noviembre de 1985, concedió al Fisco, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de doña María Cruz Ferreira. 12-13-14

POR extravió quedan nulos cheques N° 2927859 al 2927875. Ambos inclusive, Cta. Cte. 00-2002624-3 Banco Español Chile. 12-13-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alfredo Fenner Schoch, para Inés y Alfredo Fenner Díaz, sin perjuicio derechos Inés Díaz Neira. 12

Practicaré Secretaría inventario solemnemente quince noviembre 1985, quince horas. 12-13-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Ramos Gacitúa, para Orlando Ramos Gacitúa, Silvia, Sergio, Marta y Jaime Ramos Mendoza, Luisa y María Jarpa Ramos. Practicaré Secretaría inventario solemnemente quince noviembre 1985, quince horas. 12-13-14

PRIMER Juzgado. Posesión efectiva Jorge Iturriaga Márquez, practicaré Secretaría inventario solemnemente quince noviembre 1985, quince horas. 12-13-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Marta Guerra Guerra, para Eduardo, Marta y Mario Gatica Guerra. Ley 16.271 artículo 33. 12-13

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primero) de Luis Faúndez Quezada, para José, Víctor, Hugo, Juan, Elizabeth, y Vicente Faúndez Lara, sin perjuicio derechos Mercedes Lara Guerrero; y Segundo) de Vicente Faúndez Lara, Mercedes Lara Guerrero. Ley 16.271 artículo 33. 12-13

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ana Espinoza Montero, para Patricio, Rodrigo y Cristián Montero Valles. Ley 16.271 artículo 33. 12-13

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María González Mandujano, para María Oróstica González Ley 16.271 artículo 33. 12-13

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Joaquina Ferez Meneses, para María y María Magdalena Ferez Meneses; Juan, Carlina, Mauricio, Car-

men, Nancy, Gloria, y Patricia Ferez Huerta; Jaime y Joaquín Ferez Morales; Rafael, María y Elsa Ferez Viera. Lev 16.271 artículo 33. 12-13

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Ernesto Lupano Girino para hijo legítimo Ernesto Rafael Lupano Morelli, sin perjuicio derechos cónyuge Clotilde Morelli Rebolledo. Ley 16.271. 12-13

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva de Oscar Guillermo Martínez Moya, para su cónyuge María Elizarda Retamal Meza, sin perjuicio de sus derechos como tal. 12-13-14

EXTRACTO de sentencia. El Juzgado de Letras de Petorca, en las causas roles 1.936, 1.914, 1.932, 1.947, 1.948 y 1.930, sobre constitución de Las Comunidades de aguas de los canales El Quiscal, Valle Los Olmos, Hierro Viejo, Santa Julia o Canelilla, Las Palmas y Zapallar, ha procedido a dictar sentencias por las que se declara la existencia de la comunidad de aguas, se fijan los derechos que le corresponden a los comuneros sobre las aguas y las obras comunes, ordenándose que la comunidad se rija por las disposiciones pertinentes del Código de Aguas o por los estatutos aprobados, se aprueba la constitución del primer Directorio que será provisional, se ordena reducir a escritura pública las normas del párrafo primero Libro II, Título III del Código de Aguas o sus estatutos, comparendo, nómina de usuarios y sentencia. Se ordenó hacer publicaciones legales en el diario La Nación de Santiago y La Estrella Edición de la Quinta Región. En Petorca, a siete de noviembre de mil novecientos ochenta y cinco.- Jorge Rogers Sotomayor, Secretario Titular. 12

QUEDAN nulos cheques serie BE-1 N° 0604786 y 0613375 por robo Bco del Trabajo sucursal Avda. Bulnes Cta. 26183331-6. 12

QUEDA nulo por extravió cheque serie T.3 N° 0028910 Banco Real. Cta. N° S0012408-01. 12-13-14

POR extravió queda nulo cheque serie PRA N° 0235843 Cta. Cte. 06.0822080-8 Banco Español-Chile. Sucursal Providencia. 12-13-14

AVISO se comunica que por extravió ha quedado nulo y se ha dado orden de no pago al Depósito a Plazo N° 21-66704-4 con vencimiento el 3 diciembre 1985 por \$ 235.185 girado contra el Banco Nacional Oficina Central a la orden de don Mario Alberto Ruiz Pérez Cerda. 12-13-14

ANTE Vigésimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago, se llevará a efecto el día 12 del presente, a las 13.00 horas la facción de inventario y tasación solemnemente de los bienes de la sociedad conyugal disuelta entre doña Carmen Gloria Francisca Valdés Montes y don Jorge Mayol Bravo. Citase a la audiencia indicada al comunero y demás interesados. Causa 370.-

2 CITACIONES

CITACION El Consejo de Administración de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Presidente Eisenhower" Ltda. de San Bernardo, cita a junta general ordinaria de socios, a efectuarse el día 20 de noviembre de 1985, a las 19.30 y 20.00 horas en primera y segunda citación. En su sede social, Calvo de Barrio N° 1276 San Bernardo. Tabla: 1.- Lectura Acta del 29 de diciembre 1984; 2.- Memoria Anual Período 1985; 3.- Presentación Balance 1984; 4.- Presupuesto de gastos 1986; 5.-

Elección de consejeros titulares y suplentes y junta de vigilancia titular y suplente; 6.- Varios.— El Consejo. 12

EMPRESA Hotelera Panamericana S.A. Junta Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio citase a los señores accionistas de la Empresa Hotelera Panamericana S.A. a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 14 de noviembre de 1985, a las 12:30 horas, en la sede social de Miguel Cruchaga N° 920, Hotel El Conquistador, de esta ciudad. El objeto de esta convocatoria es: 1° Tratar aumento del capital social de la Empresa. 2° Introducir en el Estatuto Social las modificaciones consecuentes de los acuerdos que se adopten.— El Presidente. 26-9-12

3 REMATES

REMATE: Cuarto Juzgado Civil de Santiago rematará el próximo 28 de noviembre de 1985 en la Secretaría del Tribunal a las 16.00 horas el inmueble situado en calle Sierra Bella 1166 comuna y ciudad de Santiago, inscrito a fojas 8.026, N° 9.559 en el Registro de Propiedad de 1969 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo de la subasta \$ 319.081, pagadero al contado. Demás antecedentes en el expediente de quiebra caratulado "Pedro Cantillana Palacios", rol 6293-81. 11-14-18-21

REMATE: Quiebra Sociedad Mercantil Normadia Ltda. Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago. 25 de noviembre de 1985, a las 17.00 horas se efectuará en sala de audiencia tribunal, Agustinas 1127, 3er. piso, remate de acciones Sociedad Beneficiadora de Productos del Mar S.A. siguientes bases: 1.- Se rematarán 2.083.627 acciones Sociedad Beneficiadora de Productos del Mar S.A. en un solo lote. 2.- Remate se efectuará de viva

voz, sin mínimo, aceptándose la oferta más alta. 3.- Financiera Cash en Liquidación participará remate y podrá adjudicarse acciones con cargo al crédito. 4.- Precio de remate se pagará de contado, 3 días después de fecha de remate. Secretaría. 12-13-14-15

13 ELECTRONICA
TELEVISION

ATENCION domicilio presupuesto gratuito reparaciones T.V. color b/negro, equipos modulares. Fono: 5554901. 9 al 10

31 COMPRA-VENTA

VENDO por apuro sitio de 9.60 de frente por 27 de fondo, totalmente cerrado. Parcela 22 1/2 de Gran Avenida. Tratar en el fono: 586663. 15 al 25

SE hace cesión de derecho sitio \$ 90.000 en Orcon a dos cuadras de la playa. Calle Consulado. Tratar al fono: 6991893. 12 al 17

32 VARIOS

LOCAL comercial 50 m2 con ocho dependencias, plaza Gran Avenida, Paradero Catorce. 5216570.

SE ofrece persona con excelentes recomendaciones y currículum, para trabajar como conductor (carné clase A); empleado para labores de oficina; trámites; mantención edificios; bodegas. Buenas referencias. Llamar fonos: 510667, 5565772, a Carlos Besutti Müller.

35 CITACION
BOMBEROS

12a. Compañía de Bomberos "Chile Excelsior". Cito a la Compañía a Reunión Extraordinaria para el día 12 de noviembre de 1985, a las 20.00 horas. Tabla: 1.- Homenaje a los mártires señores Eduardo Georgi Marín y Rafael Duarte Pol, en el 23° aniversario de su martirio. 2.- Admisión de voluntarios. 3.- Asuntos varios. El Secretario. 10-11-12



La colección
que todos
deben tener

Este jueves
Continúa la colección *Proceres de Chile*
con *Camilo Henríquez*

Cada jueves un libro, un verdadero libro
con la vida de una de las figuras protagonistas
de nuestra historia. Y todo sólo...por el
precio de un diario

LA NACION

Manfredo Mayol Durán asumió como director general de TV Nacional



El periodista y magíster en Ciencias Políticas de la Universidad de Chile, Manfredo Mayol, es el nuevo director general de Canal Siete.

□ Cristián Varela Noguera fue designado como director ejecutivo, y Rafael Kittsteiner como director de informaciones de la misma empresa

Ayer fue designado como director general de Televisión Nacional de Chile, Manfredo Mayol Durán, periodista y magíster en Ciencias Políticas de la Universidad de Chile, quien actualmente se desempeña como director de la revista "Ercilla" y vicepresidente de Radio Minería.

Además, fueron designados como director ejecutivo y director de informaciones de la misma empresa, con dependencia del director general de Televisión Nacional de

Chile, los señores Cristián Varela Noguera y Rafael Kittsteiner Castro, respectivamente.

Las correspondientes funciones fueron asumidas en la tarde de ayer.

Manfredo Mayol fue responsable de los servicios informativos de Canal 13 y de Televisión Nacional antes de ser director de revista "Ercilla". También ha sido profesor de la Escuela de Periodismo de la Universidad Católica de Chile.

Cristián Varela se desempeñaba como gerente general y luego de la renuncia del anterior director general, Osvaldo Rivera, asumió como director interino de la estación. En su nuevo cargo, tendrá bajo su responsabilidad todos los departamentos administrativos y de programación de la empresa.

El periodista Rafael Kittsteiner tendrá a su cargo el Departamento de Prensa y los programas informativos y periodísticos.

"TRABAJO EXTENSO"

Manfredo Mayol manifestó sobre su designación como director general de Televisión Nacional: "Este cargo requiere de mi parte los mayores esfuerzos. Televisión Nacional de Chile es una gran empresa de comunicación que ha demostrado poseer todas las condiciones para un gran desarrollo. En anteriores etapas cada director ha puesto lo mejor de sí logrando Televisión Nacional de Chile un nivel de alta competitividad. Cualquier situación coyuntural es la propia de estos procesos de desarrollo".

Agregó que "lo que viene es un trabajo extenso, por lo que la información que entregaremos a la prensa será aquella que emane de dicho trabajo. Antes, estaremos en el necesario silencio de planificación".

Estas declaraciones Mayol las hizo a través de un comunicado oficial.



El grupo musical "Barroco Andino", integrado en su mayoría por profesores de música, mostrará el repertorio que llevó a Brasil en su actuación en el Teatro Oriente.

Mañana

Conjunto "Barroco Andino" ofrece concierto en el Teatro Oriente

A las 19.15 horas de mañana se llevará a efecto en el Teatro Oriente un concierto extraordinario con el conjunto "Barroco Andino", fundado por su actual director Jaime Soto, a principios de 1974.

Luego de una serie de éxitos, de la edición de cuatro long-plays y de la obtención de varios premios otorgados por la crítica especializada, el grupo se disuelve a principios de 1977. Sin embargo, en 1984 nuevos integrantes, en su mayoría pedagogos en música, vuelven a formar el conjunto. Desde entonces a la fecha han ofrecido una serie de recitales a nivel estudiantil y universitario.

La característica del conjunto "Barroco Andino" es la interpretación de música de grandes compositores universales a través de una

instrumentación exclusivamente latinoamericana.

"Barroco Andino" acaba de realizar una gira por Brasil, actuando en los más importantes escenarios de las ciudades de Salvador, Sao Paulo, Brasilia y Río de Janeiro, obteniendo un éxito rotundo y excelentes comentarios de la crítica.

En el concierto se tendrá la oportunidad de escuchar el repertorio que este conjunto llevó en su gira por Brasil. Barroco Andino interpretará obras de compositores barrocos (Telemann, Bach, Haendel), románticos (Tchaikowsky, Mussorgsky), algunos temas andinos y tres canciones de Los Beatles.

Las entradas para este concierto están en venta en la boletería del Teatro Oriente, \$ 250 platea alta y \$ 500 platea baja.

En Canal 11 "Musicalmente" dedicado a los artistas nacionales

A partir de esta quinta edición del programa "Musicalmente" que Canal Once transmite los miércoles a las 21.30 horas, los invitados de mañana serán artistas nacionales.

El próximo capítulo estará dedicado a la música romántica, representada por Arturo Gatica, quien lleva 50 años en el mundo de la canción. El hará un recuerdo de la época en la que comenzó a cantar, cuando no existía televisión ni grandes shows. Los "lanzamientos" eran a través de los auditorios que tenían la mayoría de las radios de la época.

Arturo Gatica hará un recuerdo lo más exacto posible de lo que fue su debut, presentado por el entonces naciente locutor, Raúl Matas. Los productores del programa harán una réplica casi idéntica de lo que eran los auditores de radio de esa época y Raúl Matas hará la

misma presentación de Arturo Gatica que hizo en la época y al cual le dijo una vez finalizada su actuación: "Creo que te va a ir bien en la música, muchacho".

En este recuerdo Arturo Gatica cantará la primera canción que efectivamente cantó y que fue "Noche de ronda", acompañado en el piano por Valentín Trujillo. En aquella ocasión, Arturo Gatica le pidió a Raúl Matas que escuchara a su hermano menor, Lucho, para que también le diera una oportunidad a él. Raúl Matas le contestó que lo presentará él mismo.

Como ahora no está Lucho Gatica en Chile, Arturo presentará a un joven novato que tiene tanta "pasta" como él en su juventud: Héctor Galaz, quien interpretará el tema "Para poder vivir".

Pero también habrá otro invitado sorpresa: Raul Show Moreno. Ambos conversarán y recordarán con música

aquel tema que hizo famoso a Moreno y del cual es autor, "Sabrás que te quiero". En este mismo programa aparecerán "Los Peregrinos", famoso conjunto vocal de los años 40 y que se juntaron después de muchos años para el programa "Recital" de María Inés Naveillán. Ahora cantarán nuevamente juntos con su tradicional sonido.

Los restantes programas, que culminan el 18 de diciembre, estarán también enteramente dedicados a los artistas nacionales, con videos grabados en lindos escenarios exteriores.

"No se trata de video clips", relata Jorge Soissa, productor del programa, "sino de videos hechos por nosotros, en escenarios nuestros".

"Musicalmente" es conducido, como siempre, por Pablo Aguilera.

Positivo resultó Primer Encuentro de Coreografía

□ Los tres primeros lugares serán incorporados al repertorio oficial del Ballet Nacional

"Encuentro", la coreografía creada por Jorge Ruiz Duque, obtuvo la primera distinción en el Primer Concurso Coreográfico del Ballet Nacional Chileno, realizado el miércoles pasado en el Centro Cultural Los Andes. El bailarín, formado en la Facultad de Artes e integrante del elenco desde 1974, presentó una coreografía junto a Mónica Valenzuela, con música de G. Guevara—J.E. Adoum y Atahualpa Yupanqui.

El segundo lugar le correspondió a "Somos" de Norma Velasco, basada en un arreglo musical de Isao Tomita, de "Mi madre la oca" de Maurice Ravel. En esta coreografía, de 12

minutos de duración, participaron Verónica Angulo, Angela Ungo, Arturo Peralta y José Núñez.

El tercer lugar fue premiada "Alsino", de Verónica Angulo, basada en "La muerte de Alsino", de Alfonso Leng, de 16 minutos de duración y en la que participaron 13 bailarines.

El jurado, presidido por Fernando Cuadra, Decano de la Facultad de Artes e integrado por Malucha Solari, Nora Arriagada, Yolanda Montecinos, Fernando Beltrami, Edgardo Hartley, Matías Vial, Juan Lemann y Paco Mairena, destacó el esfuerzo y talento de los participantes.

Según lo expresado por el decano, los tres primeros lugares serán incorporados al repertorio oficial del Ballet Nacional en la Temporada 1986 y las seis restantes a las temporadas de extensión "porque el talento que han demostrado cada uno de los coreógrafos nos obliga a responsabilizarnos a mostrarlas, porque toda creación es un acto de comunicación".

Jorge Ruiz, en su trayectoria como bailarín, ha interpretado diferentes tipos de roles, en los que se destacan "Antumalal", "Cascanueces", "Espartaco", "Leyenda del mar" y "Carmina Burana".

Elton John luce frondosa cabellera

NEWCASTLE, INGLATERRA, 11 (AP).— El superastro del rock Elton John, cuya calvicie avanzó inexorablemente en los últimos años, apareció el pasado fin de semana por la televisión británica con una frondosa cabellera.

Al cabo del programa, el millonario cantautor de 38 años se retiró del estudio en esta ciudad del norte de Inglaterra sin comentar el súbito cambio de estilo capilar.

Banda de la Ciudad del Niño se presenta en Sala Zegers

Desde "El Lago de los Cisnes" hasta la popular canción "New York, New York", interpretará la Banda Instrumental de la Ciudad del Niño en la presentación que hará a las 15 horas de hoy en la Sala Isidora Zegers.

Este conjunto, que dirige Hernán Pinto Vilches, está compuesto por 30 integrantes, cuyas edades van desde los 10 hasta los 16 años y con una permanencia de dos a tres años.

La Banda fue creada hace 40 años con el propósito

de desarrollar intereses y aptitudes musicales en los menores de la Ciudad del Niño, ofreciéndoles una orientación hacia el campo de la música profesional, a la vez que les daban un medio para aprovechar su tiempo libre.

El programa incluye obras de Shubert, Tchaikowsky, Debussy, entre los clásicos; Francisco Flores del Campo, en lo nacional y Bacharach, John Denver y Glenn Miller, en lo popular.



TELEPROGRAMAS

CANAL 5



- 18.50 MES DE MARIA
19.00 HOLA NIÑOS
19.10 EXPEDICION ANDINA
19.20 PIPIRIPAO 85
19.45 EL FANTASMA EN LA BIBLIOTECA PIPIRIPAO 85
20.30 PUCHERITO EN PIPIRIPAO 85
21.15 UCV NOTICIAS
21.25 VIDEO GOL
21.30 SOCIEDAD ANONIMA
22.30 DEPORTE VISION REGIONAL
23.30 COMENTARIO CRISTIANO



EL PRECIO DEL DEBER, serie policial en Canal 11.

CANAL 7



- 10.30 DIBUJOS ANIMADOS
10.50 MAZAPAN. Programa infantil
11.20 VILLA LOS AROMOS. Teleserie nacional
11.55 LA COCINA DE MONICA
12.00 EL FESTIVAL DE LA UNA. Conducción de Enrique Maluenda. Canciones con Patricio Renán, dúo Patricia y Javier, Los Inolvidables del Festival de la Una, con Yuri: Chile Canta, René Inostroza, el humor de "El Rancho de Chuño Alto", bailes, y los concursos Yo Bailo..., Afírmese Ud. Compadre y esta semana la final de La Gran Canción Ranchera
14.00 EDICION UNO. Avance informativo
14.30 LOS AÑOS PASAN. Teleserie mexicana
15.15 ANGELICA. Teleserie mexicana
16.00 EL HOMBRE INCREIBLE. "Triángulo"
17.00 TARDES DE CINE. "ALGO GRANDE". Con Dean Martin, Brian Keith, Honor Blackman, Carol White, Ben Johnson. El don más preciado del Oeste, una ametralladora Gatling, es ofrecido por un rufián a cambio de una mujer, tan escasas como la famosa arma.
19.00 MORIR DE AMOR. Teleserie nacional
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias
21.30 MAGNUM. "Holmes está donde está el corazón"
22.30 FALCON CRET. "Revelación declarada"
23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa
00.00 NERO WOLFE. "Sucede en las mejores familias"

CANAL 11



- 07.00 PANORAMA AL DESPERTAR
08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR
10.30 EXTRAÑOS CAMINOS DEL AMOR
11.00 FRANJA INFANTIL. La Princesa Sally, Capitán Futuro, Masamigos, El tesoro del saber, hoy: "El oxígeno" Casimiro invita a almorzar
13.05 MARIANA. Con Verónica Castro
13.30 EL CAFE CON... Patricia Espejo. Tema: "Desarrollo del niño normal". Invitado: Dr. Humberto Soriano, Pediatra
14.15 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias
14.30 EXTRA MUJERES EXTRA
15.30 MATINE EN EL ONCE. "Barnaby Jones: Ecos de una batalla distante". Con Buddy Ebsen. Barnaby Jones intenta ubicar a un oficial del ejército norteamericano a quien se le supone desaparecido en Viet Nam. El investigador descubre que está vivo en Los Angeles
17.00 EL FANTASMA Y LA SEÑORA MUIR
17.30 FRANJA INFANTIL. Patio plum, Masamigos, Lassie
19.00 AVANCE DE NOTICIAS
19.05 ESCUADRON DE LAS OVEJAS NEGRAS
20.00 LA HECHIZADA. Comedia
20.30 PANORAMA. Noticiero
21.30 EL SAPO Y LA CULEBRA. Canción: "Tiburón a LA VISTA" DE Mike Laure
21.35 EL PRECIO DEL DEBER. "Lluvia de terror". Con Daniel Travanti, Michael Conrad, Michael Warren.
22.30 TRILOGIA POLICIAL. "Incendio".
23.45 PANORAMA MARTINI AL CIERRE

CANAL 13



- 11.00 FESTIVAL INFANTIL. Las aventuras del gato cósmico, Teatro del oeste
12.00 EXITO. "Nuevas canciones de Luis Miguel, Musical con Miguel Piñera y humor con don Willy y don Fermín.
13.30 ALMORZANDO EN EL 13
14.30 TELETARDE. Noticias
14.58 VISIONES. "Mercado de Abastecimiento"
15.00 AGUA VIVA. Teleserie brasileña
16.00 MICKEY Y DONALD
16.10 DISNEYLANDIA. "Extraños compañeros" 2ª parte
17.10 CINE EN SU CASA. "Avanzada de Fuego". Con Ben Gazzara, Ricardo Montalban. Un meritorio soldado que ha llegado a General asume el mando de una división debiendo sobreponerse tenazmente al abatimiento de su subalterno y al suyo propio, a causa de acciones subterráneas que entorpecen su misión
19.13 AVANCE NOTICIOSO
19.15 EL PRISIONERO DE LA MEDIANOCHE
20.30 TELETRECE. Noticias, con César A. Santos
21.30 CAMINO AL CIELO
22.39 VISIONES "Fuentes Públicas"
22.40 OPERACION MASCARADA. Hoy: "La Vidente" Cuatro peculiares colaboradores, entre ellos una clarividente, trabajarán junto a Lavender para desarticular un sabotaje de la KGB que atenta contra los integrantes de una secreta reunión cumbre en Munich
23.30 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz
23.50 CINE DE ULTIMA FUNCION

HOY EN ESPECTACULOS

CINES

- ACAPULCO Uruguay 2092 P. 22 Sta. Rosa. Desde las 14 Hrs. "El riesgo de la aventura", "Indiana Jones y el Templo de la perdición" y "El gran robo de mujeres" (21) \$ 70
ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 11 Hrs. "El magnate del océano" y "Los guerreros del Bronx" (18) \$ 100
ALFIL 776 (335357) Desde las 11.30 Hrs. "Pasajeros de una pesadilla" (21) \$ 120
ASTOR Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.30 Hrs. "Cotton Club" (18) \$ 200
APOQUINDO Apoquindo 3384 (2313560) 16, 19 y 22 Hrs. "Torrente de amor" (18) \$ 250
AUTOCINE VIZCACHAS (500931) Viernes, sábados y domingos
BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 11 Hrs. "Locademia de policía" (18) \$ 120
CALIFORNIA Irrazaval 1568 (2230976) 16, 19.15 y 21.45 Hrs. "La mano" (18) \$ 220 y 250 L. a V. May. 60 años \$ 180
CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10.30 Hrs. "El extinto planeta Tierra", "Martes 13, capítulo final" y "Pesadillas diabólicas"
CENTRAL Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 Hrs. "Lassiter" (14) \$ 200 L. a V. 60 años \$ 140
CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 Hrs. "Patrulla nocturna" (18) \$ 150
CHILE Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 Hrs. "El gran Jefe", "Eso no se investiga" y "Delito en la playa del vicio" (21) \$ 60
CINELANDIA Puente 540 (6967532) Desde las 11 Hrs. "Una pasión irresistible" y "Fiebre y pasión" (21) \$ 100
CITY Agustinas 1022 (6966687) Desde las 10.45 Hrs. "Viaje a las estrellas III, en busca de Spock" y "Duna" (14) \$ 140
CONTINENTAL Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 11.45 Hrs. "Desaparecido en acción" (18) \$ 100
DUCAL Agustinas 777 (335375) Desde las 11.30 Hrs. "Los zancos" (18) \$ 200
EL GOLF Apoquindo 3364 (2313485) 16.30, 19 y 22 Hrs. "La Rosa púrpura del Cairo" (14) \$ 250
ESPACIOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326) 16.30, 19.15 y 21.45 Hrs. "Los amantes de María" con Nastassja Kinski (18) \$ 250 ESTUD. \$ 200

- FLORIDA Estado 226 (380578) Desde las 11.30 Hrs. "Mad Max, más allá de la cúpula del trueno" (14) \$ 180
GRAN PALACE Huérfanos 1178 (696082) Desde las 11 Hrs. "Fiebre de amor" (men) \$ 180
HUELEN Huérfanos 779 (331603) Desde las 13 Hrs. "La vuelta al mundo en 80 días" (men) \$ 180 L. a V. 60 años \$ 140
HUERFANOS Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 Hrs. "La mano" (18) \$ 200 L. a V. 60 años \$ 140
IMPERIO Estado 235 (397960) Desde las 11 Hrs. "Porky's" (21) \$ 200
KING Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 Hrs. "Juegos erótico" (21) \$ 140
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 Hrs. "Cotton Club" (18) \$ 220 V. y N. \$ 250
LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 16, 19 y 22 Hrs. "Cocoon" (men) \$ 250
LIBERTAD Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 Hrs. "La muerte camina con tacos altos" y "Los caballeros de la cama redonda" (21) \$ 40
LIDO Huérfanos 680 (330797) Desde las 11.30 Hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 200
LO CASTILLO C. Goyenechea 3820 (2421345) 16.30, 19 y 21.45 Hrs. "desesperadamente buscando a Susana" (18) \$ 250
MAIPO San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 Hrs. "Las picardías del sexo", "Echale la culpa a Río" y "Thunder, furia salvaje" (21) \$ 70
MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10.30 Hrs. "Tiernas primas", "Ese oscuro objeto del deseo" y "Las noches sexuales de Drácula" (21) \$ 120
MODERNO Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 Hrs. "Gabriela", "La intrusa" e "Impacto fulminante" (21) \$ 70
NILO Monjitas 879 (391201) Desde las 10.30 Hrs. "La adolescente impura" y "Comportamiento sexual de una adolescente" (21) \$ 120
NORMANDIE Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Amantes y mentirosos" con Goldie Hawn (21) \$ 170 Estud. \$ 110
OPERA Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 Hrs. "El violador" (21) y show con las gaitas del paseo Huérfanos \$ 150
ORIENTE P. de Valdivia 099 (2317151) 16.30, 19.30 y 21.45 Hrs. "Lassiter" (14) \$ 220 y \$ 250 L. a V. may. 60 años \$ 180

- PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 15.30, 19 y 22 Hrs. "Cotton Club" (18) \$ 220 V. y N. \$ 250
PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 10.30 Hrs. "Los locos del Canonball" y "Proyecto A" (14) \$ 140
PRAT San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 Hrs. "Gremlins", "Bruce versus Billy" y "Conserje en condominio" (14) \$ 80
PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 Hrs. "Mis dos mujeres" (21) \$ 250
REAL Compañía 1040 (6965555) Desde las 11 Hrs. "El bolero de Raquel" (men) \$ 150
REX I Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "Cocoon" (men) \$ 200
REX II Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "La rosa púrpura del Cairo" (14) \$ 200
REX III Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "Loca academia de conductores" (18) \$ 200
RIO Monjitas 743 (333550) Desde las 11 Hrs. "La ardiente Emmanuelle", "La venganza de los Herds" y "Cama motorizada" (21) \$ 100 Jueves \$ 70
RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 Hrs. "Extrañas gotas de sangre", "Hotel Kleinhoff" y "Ya soy mujer" (21) \$ 120
ROXY Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10.30 Hrs. "La primera experiencia" y "La sensualidad" (21) \$ 120
SALA DEL PARQUE Av. Kennedy 5413 (2460609) 17.15, 19.30 y 22 Hrs. "Excalibur" (18) \$ 250
SALA LILA Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 Hrs. "Los zancos" (18) \$ 220 V. y N. \$ 250
SALA VERDE Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Reuben, Reuben" (18) \$ 220 V. y N. \$ 250
SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (336666) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Ojo por ojo" (14) \$ 180
YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 10.45 Hrs. "007 en la mira de los asesinos" (men) \$ 140

TEATROS

- ALEJANDRO FLORES San Diego 246 (6966276) 15 y 17 Hrs. "Don Juan Tenorio" de José Zorrilla \$ 200 Estd. \$ 100. 19.30 Hrs. "Ay, cariño...que asuntito" de Lucho Arenas \$ 100

- ANTONIO VARAS morandé 25 (6961200) 17 Hrs. "El enfermo imaginario" de Moliere \$ 200 Estud. \$ 100
ARTE CAMARA NEGRA A. Lope de Bello 0126 (2515638) Jueves: "Un ligero malestar" de Harold Pinter
CAMILO HENRIQUEZ Amunátegui 31 (6961412) Miércoles: "El último tren" de Gustavo Meza \$ 400 Estud. \$ 200
DEL ANGEL San Antonio 255 (333605) 19.30 Hrs. "La nona" de Roberto Cossa \$ 500 Estud. \$ 200
EL CONVENTILLO Bellavista 173 (774164) Miércoles: "Apareció la Margarita" de Roberto Athayde
CENTRO CULT. DE LOS ANDES A. Ovalle 1465 (711948) Martes: Folclore
FORUM Providencia 2633 (2297869) Jueves: "Heterojazz" de M.A. Bravo
HUMORESQUE San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 Hrs. "Protesta en la cama"
U.C. J. Washington 26 (465652) 19.30 Hrs. "Su lado flaco" de René, con Anita González \$ 350 Estd. \$ 100
LA TAQUILLA Los Leones 238 (2311099) Miércoles: "El día que me quieras" de José Ignacio Cabrujas
MONEDA Moneda 920 (715451) Jueves: "Agustus Dei" de John Pielmeier
OPERA Huérfanos 837 (330176) Viernes: "Tú te lamentas ¿De qué te lamentas?" de Fdo. José seau
PICARESQUE Recoleta 345 (776883) Revista 33º Aniversario 20.30 y 22.30 Hrs. "Si camina no hablar...cacheteo venir" Bibi Ubilla, Mariel Maradona, Claudia Jiménez, Videla Carvallo y sus cómicos.

SALAS Y

EXPOSICIONES

- CENTRO CULT. LOS ANDES A. Ovalle 1465 (711948) 19 Hrs. Folclore: Conjunto de Proyección Folclórica "Chamal"
J. PRAT Morandé 10. Exposición de cerámicas ahumadas de Nora Mellado
PLANETARIO USACH Alameda 3349 (762624) 18.45 Hrs. "De la tierra a las estrellas"
ISIDORA ZEGERS Compañía 1264. 15 Hrs. Banda Instrumental Ciudad del Niño. 19 Hrs. Cine arte: "La noche fantástica" de L. Herber \$ 70 Estud. \$ 30

PUZZLE



RURALES; CAMPESI- NOS	CANTIDAD A LA QUE SE LE RESTA	MALTRA- TEIS NOMBRE DE CONSON.	ASTATO SUPLI- CAIS	LIMPIA EVITO; ESQUIVO
CIUDAD BELGA			VOZ MUY TAURINA	
AUMENT. DIOS EGIPCIO		PRENDA FEMENINA BIEN SIN VOC.	VEJEZ	
			NINGUNA COSA	SODIO AL REVES
REZAR METAL RARO	PERCEP- CION FUNDAMEN TARSE		EMPATE A CERO	RAZONASE
PICARDI BELLACO		OLFA- TEAIS AQUELLA		FOSFORO ENCOMIA- LOS
PIA; SAN- TURRONA			DEL LINO	
DE PELO ONDULADO		LABIER- NAGO	ION NE- GATIVO LETRA DOBLE	
CONSON.	DIOS SOLAR MANGA- NEGRO	PEGES CO- MESTIBLES URBE DE PERU		
REGION DE ITALIA		ESCUDO REDONDO SOCIEDAD GRANDOTA		
			INSOLI- TOS SO	
ORG. A- MERICANA		CON ALAS		

ASTRO SUERTE



ARIES
21 de Marzo al 21 de Abril

Un espíritu más abierto hacia todo lo que sucede a su alrededor le evitará tensiones innecesarias. Quizá le propongan negocios de carácter dudoso y tendrá que tener la suficiente claridad mental para rechazarlos.



LIBRA
23 de Sept. al 22 de Oct.

El intentar representar más de lo que es le acarreará gastos que después lamentará. Sorpresa dichosa vendrá por el sector de los desplazamientos, trato con vecinos o parientes consanguíneos o en la vía pública.



TAURO
22 de Abril al 21 de Mayo

Rivales declarados pondrán algunas vallas que se derribarán fácilmente poniendo las cartas sobre la mesa, eliminando aspectos ambiguos. Persona de influencia le favorecerá, en alguna forma, por la tarde.



ESCORPION
23 de Oct. al 21 de Nov.

Agrados anímicos para quienes pertenezcan a sociedades espiritualistas. No ceda a tentaciones de satisfacer apetitos o deseos del momento si realmente quiere cumplir mejores proyectos en el futuro.



GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Llegará a Ud. ese grado de locura necesario para romper las cadenas de sus propios prejuicios y ser libre. Perspectivas románticas en el trato con subalterno o colega. Póngase al día en sus tareas pendientes.



SAGITARIO
22 de Nov. al 21 de Dic.

Acciones abiertas o encubiertas de ciertos conocidos dificultarán momentáneamente alguno de sus planes. Exitos para comunicadores, docentes y trabajadores técnicos. Evite gastos que después lamentaría.



CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Insinuaciones amorosas surgirán en el trato con alguien que le visite en el propio hogar. Arrebatos creativos deben ser aminorados para no caer en la excentricidad. Oportunidades nuevas en su labor cotidiana.



CAPRICORNIO
22 de Dic. al 19 de Enero

Encontrará la manera de modificar uno de sus proyectos para hacerlo realidad con más prontitud. Influidos de amigos darán impulsos nuevos al matrimonio para bien o para mal, dependiendo esto de su actitud.



LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

En sus manos está el limar ciertas asperezas que dificultan la convivencia matrimonial o doméstica. Domine su lengua para no marginarse de la diplomacia que le será muy útil en este día. Exitos frente al público.



ACUARIO
20 de Enero al 18 de Feb.

En lo profesional encargue anticipadamente un trabajo o gestión que es necesaria. Facilidades para destacarse entre personas más encumbradas que Ud. Al conducir sea más precavido (o) que lo usual.



VIRGO
23 de Agosto al 22 de Sept.

Ciertos datos, noticias o comentarios que reciba hoy deben ser desmalezados para encontrar el aspecto fidedigno. Estará proclive a expresar ideas que suele callar normalmente atrayéndose suerte en el ámbito laboral.



PISCIS
19 de Feb. al 20 de Marzo

Asuntos administrativos o judiciales exigirán más dedicación para que salgan adelante. Convenio de largo plazo debe rechazarse por el momento hasta analizar exhaustivamente sus ventajas e inconvenientes.

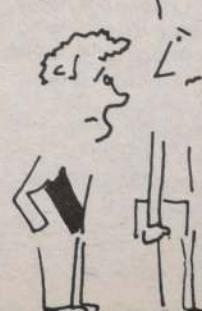
Jota Q' cosas

(PAGAN MIL PESOS POR TIRAR "MIGUELITOS")



Jota-Q

(COMO SE DEBE DESINFLAR LA DIGNIDAD CON ESOS MIL PESOS...)



CHIMBORAZO	SAIGAI	NI	AL	APAR
MERO	LUGAR	SAIGAI	NI	AL
LIMITARIA	SAIGAI	NI	AL	APAR
SAIGAI	NI	AL	APAR	
LEMAN	URBIA			
LUSO	KILO	ONAS		
ITCINER	AMASA			
SALE	CERIFAR			
CARRERA	TENRO			
MATED	ASPA	BAN		
ASESTAN	PANDON			

CRITICA

LAS 25 PRIMAVERAS DE LA PERGOLA

"La Pérgola de las Flores" ha cumplido 25 años a partir de su vibrante estreno en 1960. Mantiene, hasta hoy, el carácter del máximo fenómeno artístico producido en nuestro medio y estamos seguros que si se intentase otra puesta en escena de la obra, en estos momentos constituiría un rotundo suceso. Y, sin embargo, antes de convertirse en una obra con canciones, pasaron varios años, porque las dificultades para llevar a la práctica la idea eran bastante evidentes.

ALGO DE HISTORIA

Un hombre de teatro con ideas quijotescas y una constante creatividad es señalado por cronistas serios como Renato Valenzuela en LA NACION del 4 de marzo de 1958, como uno de los primeros en lanzarla. Se trataba de hacer algo teatral con el mercado de flores. Eso en 1954, y propuso el tema, porque entonces él sólo era un apuesto galán del Teatro de la U. de Chile y todavía no se arriesgaba como autor, a Isidora Aguirre, quien sí tenía todas las cualidades de comediante. La autora muy cauta en sus albores, no se atrevió entonces a cumplir esta misión, en cambio, Francisco Flores del Campo sí. Llenó la tarea de componer música y canciones y él fue quien pensó en situar la historia no en un mercado de flores, sino en la tradicional pérgola de San Francisco.

Se solicitó a Sergio Vodanovic el texto para esta comedia con canciones. Este declinó tal responsabilidad y se llegó a Santiago Flores del Campo con idéntica solicitud. Este sí trazó un bosquejo con la intención de convertirlo en un estreno del Teatro de la U. de Chile, llamado entonces Teatro Experimental, pero no resultó por diversas razones. Luego, el ojo clínico en materias teatrales de Lucho Córdoba, visualizó las posibilidades de esta idea. Fracasó sólo porque no llegó a obtener la sala Santa Lucía donde él veía la obra en toda su amplitud. Sólo en enero de 1959 el Teatro de Ensayo, dirigido por Eugenio Dittborn, decidió dar vida a "La Pérgola de las Flores". Fue algo curioso, porque se respetó la autoría de Santiago del Campo, de quien se solicitaron ciertos cambios en su texto anterior. Pero el activo hombre de letras debía partir a Europa y, esta vez, Francisco Flores del Campo animó a Isidora Aguirre para llenar esta tarea con el éxito que todos conocemos. Santiago del Campo, antes de partir, cedió sus derechos y ya no hubo inconvenientes para iniciar el montaje.

TEATRO CHILENO

El Teatro de Ensayo de la Universidad Católica prestó especial interés a la producción nacional cuando asumió su dirección Eugenio Dittborn. La partida se dio con "Martín Rivas" en una brillante adaptación de Santiago del Campo, con dirección espectacular de Germán Becker. Por eso en 1957 el TEUC implanta una política de fomento y rescate de la dramaturgia nacional durante dos años. Gracias a esta línea fue posible conocer lo mejor de Luis Alberto Heiremans, como "La jaula en el árbol", el musical "Esta señorita Trini", buen antecedente de "La Pérgola de las Flores", "Sigue la estrella", "Es de contarle y no creerlo", "Versos de ciego", llevada a Europa junto con "La Pérgola", "La ronda de la buena nueva" y, estrenada en forma póstuma, "El tony Chico".

Se conoció bien a Gabriela Roespke, a Sergio Vodanovic ("El senador no es honorable", "Deja que los perros ladren"), Juan Guzmán Amésica o Fernando Cuadra con el éxito de "La niña en la palomera". Dirigían a Camilo Pérez de Arce, Carlos Cariola o Armando Moock, Eugenio Guzmán, Eugenio Dittborn o Fernando Colina. Los actores salían de la escuela del teatro del TEUC y tras haber puesto sus obras en el escenario del Municipal, la compañía llegó a contar con sala propia en el Camilo Henríquez, donde se estrenó "La Pérgola de las Flores".



por
**YOLANDA
MONTECINOS**



UN PROCESO HISTORICO

En aquellos años llenábamos el cargo de jefe de prensa del Teatro de la UC y pudimos, por tanto, seguir de cerca todo este proceso. Vimos cómo era en la intimidad de su camarín una figura llamada Elena Moreno; un señor actor como Justo Ugarte, salidos todos de la gran tradición del teatro popular profesional. O también, fuimos testigos de la primera sesión de lectura de texto en la sala del Camilo Henríquez.

Maruja Cifuentes fue llamada a la compañía y sus frases tenían siempre una carga de comicidad irresistible. Anita González, por derecho propio, era parte del conjunto al que pertenecía por años y Silvia Piñero ya conocida por su trabajo en "Esta señorita Trini" era accionada con inteligencia por Eugenio Guzmán para ir soltando sus tics y sus recursos de gran comediante como la Laurita Larraín viuda de Valenzuela. Héctor Noguera era la joven relación de "Deja

Estrenada en 1960, "La Pérgola de las Flores" es el fenómeno teatral más importante del teatro chileno. Espera una nueva producción que revalide su vitalidad y su frescura más allá del tiempo.

que los perros ladren", intentando meterse en la piel de Carloncho, el hijo del alcalde y Carmen Barros, con sus constantes giras por el exterior, su pasado en el cine y su trayectoria en la canción popular y en la opereta, tenía muchos valores para ser la Carmelita.

Se probaron muchas "flappers" y lustrabotas, otros tantos alumnos universitarios y coro en general, en tanto Matilde Broders decidía estudiar teatro para estar a la altura de su nueva carrera, Juan von Labán, hija del ilustre ensayista de danza moderna Rudolph, Von Labán llegaba desde Estados Unidos, por un convenio Fulbright y curiosamente se hacía cargo de la coreografía; desde luego, con asesorías varias. Todo esto después que la siempre acuciosa Isidora Aguirre realizara su proceso de exploración en diarios, textos y en personajes vivos, para trazar esta historia de romances, luchas por no mover a las pergolas de su sitio tradicional; al que ahora parecen retornar.

Recuerdo que se trabajó mucho en equipo, incluso antes de partir con el montaje propiamente tal. Bernardo Trumper, entonces en esa compañía, dio otro de los pasos importantes en su carrera y tanto que sus diseños y trabajo han quedado como algo clásico. Las 14 canciones y las me-

lodías de enlace fueron un éxito inmediato, diría incluso ya cuando los actores comenzaron a cantarlas. No era problema para Anita González, experta en la comedia musical popular, ni para Justo Ugarte, experto de la zarzuela o para Carmen Barros, para Mario Hugo Sepúlveda, primer Tomaso, propia Silvia Piñero, trabajaron con tesón durante largas y fructíferas jornadas.

Todos debían bailar, cantar y actuar, que implicaba una auténtica revolución en el estilo de la época. Mientras Bernardo Trumper, angustiado por la rapidez con que se sucedían los cuadros, a la manera de los sainetes o zarzuelas, ideó un dispositivo que hacía posible variar de un ambiente a otro, sin perder minutos determinantes de la dinámica de la obra.

EL ESTRENO

Fue histórico. Gente instalada en todos los sitios posibles de la sala y durante la representación estallidos incontables de vítores con llamadas incontables para el final. Había nacido allí un clásico de teatro chileno. Hay datos que señalan que la versión de TEUC fue vista por 548 mil personas en un total de 979 funciones. La obra se la presentó 177 veces en giras nacionales y 98 internacionales por América Latina y Europa. Tanto éxito interesó como a la directiva del Caupolicán, en forma pionera, Eugenio Dittborn aceptó. Así la obra se dio en esta sala y luego en el Teatro Carpa; sería producida después en la Ciudad de los Artistas, en el 77 por la Compañía de Revistas Bim Bam Bim, más tarde, por el Caupolicán y siempre con éxito total.

Cecilio Madanes, hoy director del Teatro Colón de Buenos Aires, se enamoró de la obra y la dio en el Teatro Caminito en Argentina y existe una versión en cine, de Antonio Prieto como el Tomaso, realizada en España, con mucho aire de zarzuela.

Fresia Soto, Pilar Reinaldos (en una versión para TV), Mónica de Calixto han sido otras tantas Carmelitas; Charles Bess, Ramón Núñez, Pedro Messone encarnaron a varios Tomasitos; en tanto, sólo Violeta Vidaurre ha sido además de Silvia Piñero, doña Laurita; y al morir Justo Ugarte, Bernardo Gaete fue el perfecto alcalde. Así, la obra llega a sus 25 años más vital que nunca, espera, no dudamos, un nuevo montaje, ojalá de una compañía con sólido respaldo universitario, capaz, por tanto, de reunir los mejores elementos, en especial a los que las pergolas han retornado al barrio tradicional.



La versión más reciente tuvo como Carmelita a Mónica de Calixto y a Tomasito al siempre joven Pedro Messone, con Violeta Vidaurre como Laurita Larraín.